

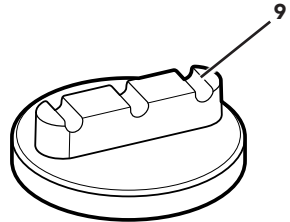
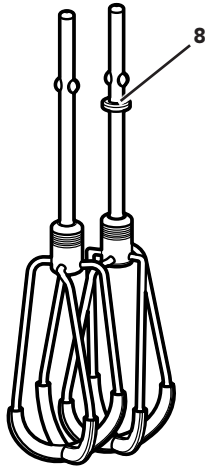
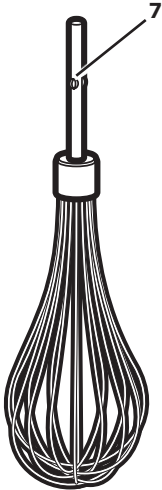
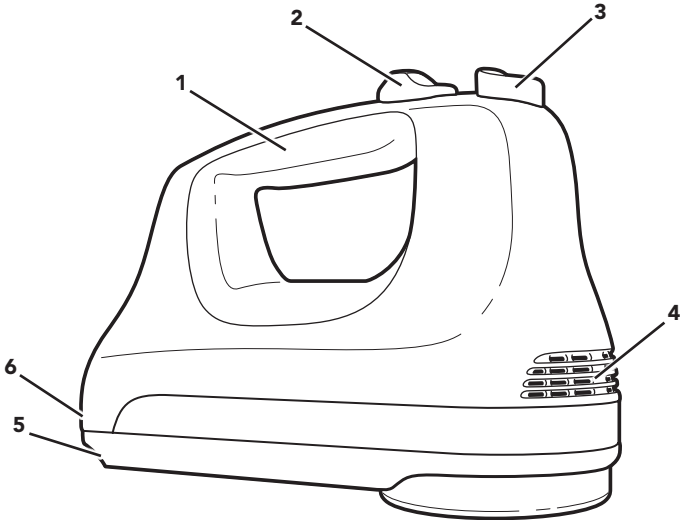
KitchenAid

Hand Mixer
5KHM6118



EN	Use and Care manual	2	FI	Käyttö- ja huolto-opas	129
DE	Gebrauchs- und Pflegeanleitung	15	DA	Vejledning til anvendelse og vedligehold	141
FR	Manuel d'utilisation et d'entretien	29	IS	Notenda & Meðhöndlunar handbók	153
IT	Manuale d'uso e manutenzione	45	RU	Руководство по эксплуатации и уходу	165
NL	Gebruiks- en onderhoudshandleiding	57	PL	Instrukcja obsługi i konserwacji	177
ES	Manual de uso y cuidado	69	CS	Návod k použití a údržbě	189
PT	Manual de utilização e manutenção	81	TR	Kullanım ve Bakım kılavuzu	201
EL	Εγχειρίδιο Χρήσης και Φροντίδας	93	UK	Посібник із використання й догляду	213
SV	Handbok för skötsel och användning	105	AR	دليل الاستخدام والعناية	1
NO	Håndbok for bruk og vedlikehold	117			

PARTS AND FEATURES



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-------------------|
| 1 | Comfort Designed Handle | 6 | Non-Tip Heel Rest |
| 2 | Easy-to-use Speed Control | 7 | 16-Wire Whisk |
| 3 | Oversized Beater Ejector Button | 8 | Flex Edge Beaters |
| 4 | Air Vents | 9 | Storage Clip |
| 5 | Swivel Lock Power Cord | | |

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:



You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.



You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the Hand Mixer in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
5. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children shall not play with the appliance.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. Turn the appliance OFF/O, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.

PRODUCT SAFETY

9. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils away from accessories during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the appliance.
10. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
11. Do not use the Hand Mixer outdoors.
12. Do not let cord hang over edge of table, or counter.
13. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
14. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
15. Remove any accessories from Hand Mixer before washing.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, it's authorized service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. Refer to the "Care and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
18. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Instructions are also available online, visit our website at:
www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu


PRODUCT SAFETY

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.


ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

Recycling the product

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

DECLARATION OF CONFORMITY (EU)

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35 Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU Directive 92/42/EEC hot water boilers and Ecodesign Directive 2009/125/EC Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) - Directive 2002/95/EC.

PRODUCT USAGE

SPEED CONTROL GUIDE



The 6-speed Hand Mixer should always be set on the lowest speed to start mixing. Move to higher speeds as needed.

Speed	Attachment	Description
1	Flex Edge Beaters	For slow stirring, combining, and starting all mixing procedures. Use this speed to stir in nuts, chocolate chips, shredded cheese, onions, olives, and other chunky ingredients. Mix flour and other dry ingredients with liquids or other moist mixtures. Helps avoid ingredient splash out.
2	Flex Edge Beaters	Stir batters and gelatin mixtures. Combine heavy mixtures, such as cookie dough. Mix light cream cheese spreads. Mash potatoes.
3	Flex Edge Beaters	Combine heavy cream cheese mixtures. Mash squash.
4/5	Flex Edge Beaters	Blend butter and sugar. Mix muffins, quick breads, cake batters, and frostings.
6	Flex Edge Beaters 16-Wire Whisk	Beat egg whites and meringue mixtures. Whip heavy cream and mousse mixtures.

NOTE: The Flex Edge Beater accessories are not designed for mixing and kneading bread dough.

ACCESSORY GUIDE

Accessory	Uses	Included with Model
		5KHM6118
Flex Edge Beaters	Cookie dough, cake batter	•
16-Wire Whisk	Whip heavy cream and mousse mixtures	•
	Beat egg whites and meringue mixtures	•

PRODUCT USAGE

OPERATING THE SPEED CONTROL

This KitchenAid Hand Mixer will beat faster and more thoroughly than most other electric Hand Mixers. Therefore, the beating time in most recipes must be adjusted to avoid over beating. Beating time is faster due to larger beater sizes. To help determine the ideal beating time, observe the batter or dough and beat only until it has the desired appearance described in your recipe, such as "smooth and creamy". To select the best beating speeds, use the "Speed Control Guide" section.

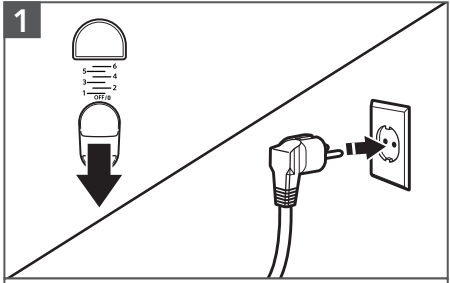
⚠ WARNING

Injury Hazard

Unplug mixer before touching beaters.

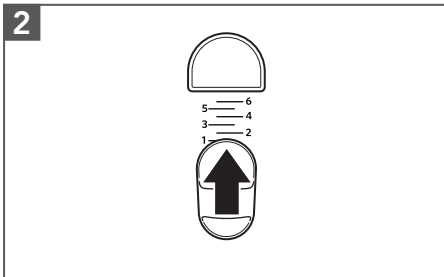
Failure to do so can result in broken bones, cuts, or bruises.

1



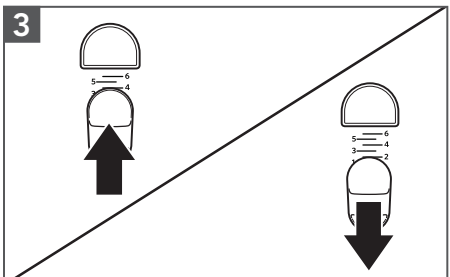
Make sure the Speed Control is in the "OFF/0" position by sliding it backward as far as possible. "OFF/0" will be visible on the speed control pad. Then plug the Hand Mixer into an electrical outlet.

2



Start mixing at the lowest speed by sliding the Speed Control forward to the first position mark, which is Speed 1.

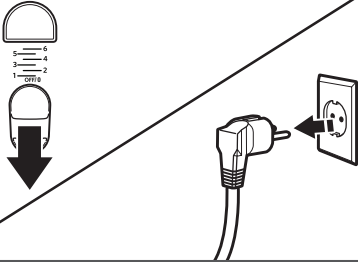
3



To increase the Hand Mixer speed, slide the Speed Control forward. To decrease the Hand Mixer speed, slide the Speed Control backward. See "Speed Control Guide" section.

PRODUCT USAGE

4



When finished, slide speed control to "OFF/0". Unplug the Hand Mixer before removing the accessories.

PRODUCT SETTING

ATTACHING THE ACCESSORIES

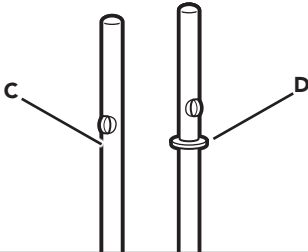
Wash all accessories in warm, soapy water before use. Be sure the Hand Mixer is unplugged before cleaning, and putting on or taking off parts.

! WARNING

Injury Hazard

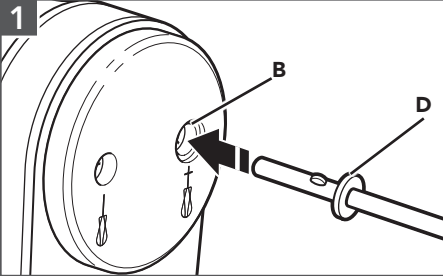
Unplug mixer before touching beaters.

Failure to do so can result in broken bones, cuts, or bruises.



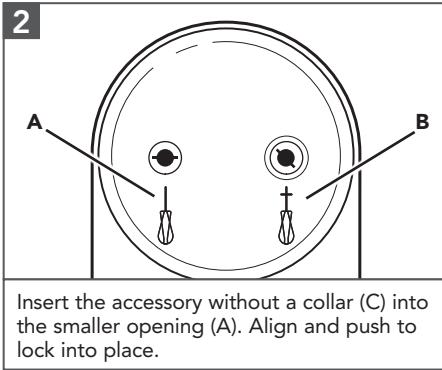
Paired accessories (beaters, optional dough hooks) include one accessory with a collar (D), and one without (C). Single accessories, like the Pro Whisk, come without a collar (C).

1



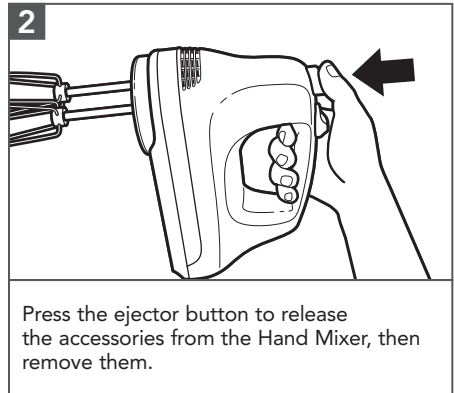
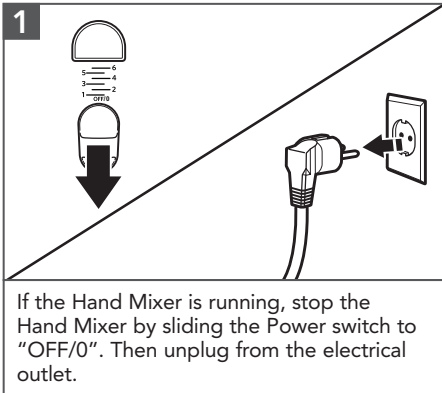
Insert the accessory shaft with the collar (D) into the larger opening (B) of the Hand Mixer. Align the flanges on the shaft with the slots in the opening. Push to lock into place.

PRODUCT SETTING



NOTE: An accessory shaft without a collar may be used in either opening (A or B). Those with a collar may only be used in the larger opening (B).

REMOVING THE ACCESSORIES



CARE AND CLEANING

CLEANING THE HAND MIXER BODY

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Do not put in water.

Doing so can result in death or electrical shock.

⚠ WARNING

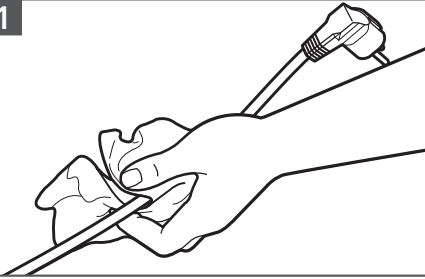
Injury Hazard

Unplug mixer before touching beaters.

Failure to do so can result in broken bones, cuts, or bruises.

NOTE: Do not immerse Hand Mixer in water.

1



Always unplug Hand Mixer before cleaning. Wipe power cord and cord strap with damp cloth. Dry with a soft cloth.

2



Wipe Hand Mixer with a damp cloth. Dry with a soft cloth.

CLEANING THE ACCESSORIES

To clean Flex Edge Beaters and Pro Whisk: Always remove Beaters and Whisk from Hand Mixer before cleaning. Wash in top rack of dishwasher, or by hand in warm, soapy water. Rinse and wipe dry.

TROUBLESHOOTING

First try the solutions suggested here and possibly avoid the cost of service.

Problem	Solution
If Hand Mixer malfunctions or fails to operate:	Is the Hand Mixer plugged in?
	Is the fuse in the circuit to the Hand Mixer in working order? If you have a circuit breaker box, make sure the circuit is closed.
	Try unplugging the Hand Mixer, then plug it back in.
If the problem cannot be corrected:	See the "Terms of KitchenAid Guarantee ("Guarantee")" section. Do not return the Hand Mixer to the retailer; retailers do not provide service.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1) SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

5KHM6118 Two years full guarantee from date of purchase.

c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.

d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or
- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2) LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

a) **The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.**

b) **The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).**

c) **The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.**

d) **The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.**

e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**

Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu

- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com

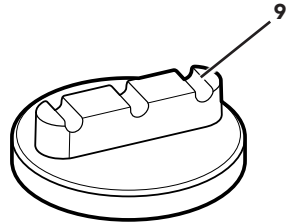
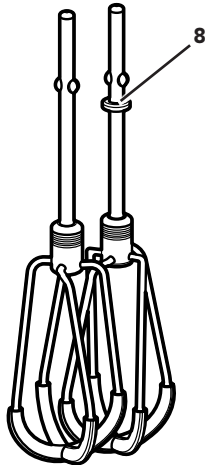
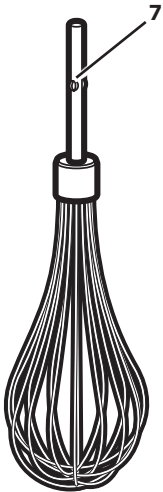
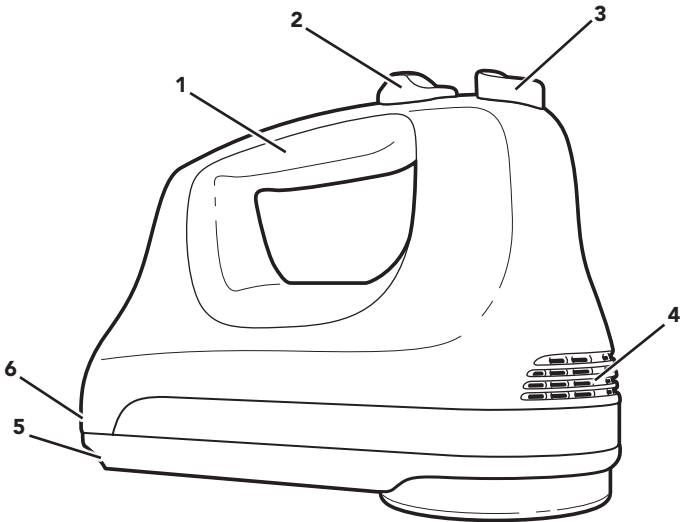
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2021 All rights reserved.

TEILE UND FUNKTIONEN



- 1 Komfortabler Griff
- 2 Benutzerfreundliche Geschwindigkeitseinstellung
- 3 Extra große Auswurf-taste für Rührelemente
- 4 Lüftungsschlitze
- 5 Netzkabel mit schwenkbarer Verriegelung
- 6 Stabile Abstellfläche
- 7 Schneebesens mit 16 Drähten
- 8 Flexi-Rührer
- 9 Aufbewahrungsclip

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:



Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.



Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie den Handrührer niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.

PRODUKTSICHERHEIT

8. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (AUS/0) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
9. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haar, Kleidung sowie Pfannenwender oder andere Utensilien dürfen während des Betriebs Kontakt mit den Zubehörteilen haben. So vermeiden Sie Verletzungen bzw. eine Beschädigung des Geräts.
10. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
11. Benutzen Sie den Handrührer nicht im Freien.
12. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
13. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt, auch nicht mit dem Herd.
14. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
15. Entfernen Sie vor der Reinigung sämtliche Zubehörteile vom Handrührer.
16. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
17. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
18. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - auf Bauernhöfen
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Sie finden die Anleitungen auch auf unserer Website:
www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu


PRODUKTSICHERHEIT

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol versehen . Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.


ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

Recycling des Produkts

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen von Gesetzen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) in der EU und in Großbritannien ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.



- Das Symbol  am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (EU)

Dieses Gerät wurde gemäß der Sicherheitsanforderungen folgender EU-Richtlinien entwickelt, gebaut und vertrieben: Niederspannungsrichtlinie 2014/35, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Richtlinie 92/42/EWG über Warmwasserheizkessel sowie Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG und Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS-Richtlinie).

VERWENDUNG DES PRODUKTS

LEITFADEN ZUR GESCHWINDIGKEITSREGELUNG



Der Handrührer mit 6 Geschwindigkeitsstufen sollte zu Beginn aller Rührvorgänge auf die niedrigste Geschwindigkeit gestellt werden. Bei Bedarf kann anschließend auf eine höhere Geschwindigkeitsstufe gewechselt werden.

Geschwindigkeit	Zubehör	Beschreibung
1	Flexi-Rührer	Zum langsamen Unterrühren, Vermengen und zu Beginn aller Rührvorgänge. Verwenden Sie diese Geschwindigkeitsstufe, um Nüsse, Schokoladenstückchen, geriebenen Käse, Zwiebeln, Oliven und andere grobe Zutaten einzurühren. Zum Vermischen von Mehl oder anderen trockenen Zutaten mit feuchten Massen oder Flüssigkeiten. Beugt Herausspritzen von Zutaten vor.
2	Flexi-Rührer	Anrühren von Teig und Gelatine. Kombinieren von schweren Massen, wie z. B. Plätzchenteig. Zusammenrühren leichter Frischkäse-Aufstriche. Zum Stampfen von Kartoffeln.
3	Flexi-Rührer	Mischen von schweren Frischkäse-Aufstrichen. Zum Stampfen von Kürbis.
4/5	Flexi-Rührer	Mixen von Butter und Zucker. Anrühren von Teig für Muffins, schnelles Brot, Kuchen und Glasuren.
6	Flexi-Rührer Schneebeesen mit 16 Drähten	Schlagen von Eiweiß und Meringue-Mischungen. Schlagen von schweren Cremes und Mousse.

HINWEIS: Die Zubehörteile der Flexi-Rührer sollten nicht zum Vermengen und Kneten von Brotteig verwendet werden.

ZUBEHÖR

Zubehör	Verwendung	Im Lieferumfang enthalten
		5KHM6118
Flexi-Rührer	Plätzchenteig, Kuchenteig	•
Schneebeesen mit 16 Drähten	Schlagen von schweren Cremes und Mousse	•
	Schlagen von Eiweiß und Meringue-Mischungen	•

VERWENDUNG DES PRODUKTS

BETÄTIGEN DER GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

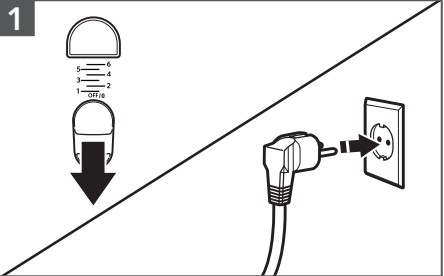
Dieser KitchenAid Handrührer rührt schneller und gründlicher als die meisten anderen elektrischen Handrührer. Daher muss die Rührzeit bei den meisten Rezepten angepasst werden, um ein zu langes Rühren zu vermeiden. Die Rührzeit ist aufgrund der größeren Rührer geringer. Um die ideale Rührzeit zu bestimmen, beobachten Sie den Teig und rühren Sie nur, bis er der Beschreibung im Rezept entspricht, z. B. „glatt und cremig“. Lesen Sie zur Wahl der optimalen Rührgeschwindigkeiten den Abschnitt „Leitfaden zur Geschwindigkeitsregelung“.

! WARNUNG

Verletzungsgefahr

Vor dem Berühren des Zubehörs grundsätzlich den Stecker ziehen.

Andernfalls können Knochenbrüche, Schnitt- oder andere Verletzungen verursacht werden.



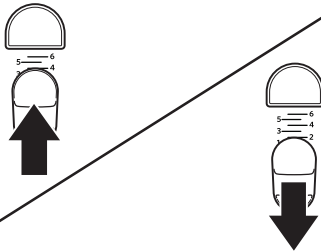
Stellen Sie sicher, dass sich der Geschwindigkeitsregler in der Position „AUS/0“ befindet, indem Sie ihn so weit wie möglich nach hinten schieben. Auf der Geschwindigkeitsanzeige ist dann „AUS/0“ zu lesen. Schließen Sie den Handrührer anschließend an eine Steckdose an.

2



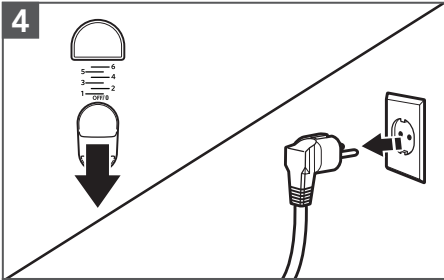
Beginnen Sie den Rührvorgang in der niedrigsten Geschwindigkeitsstufe, indem Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorne zur ersten Markierung für Geschwindigkeitsstufe 1 schieben.

3



Um die Geschwindigkeit des Handrührers zu erhöhen, schieben Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorn. Um die Geschwindigkeit des Handrührers zu verringern, schieben Sie den Geschwindigkeitsregler nach hinten. Siehe Abschnitt „Leitfaden zur Geschwindigkeitsregelung“.

VERWENDUNG DES PRODUKTS



Wenn Sie fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsregler auf „AUS/0“. Ziehen Sie den Stecker des Handrührers ab, bevor Sie Zubehörteile entfernen.

ZUSAMMENBAU

ANBRINGEN DER ZUBEHÖRTEILE

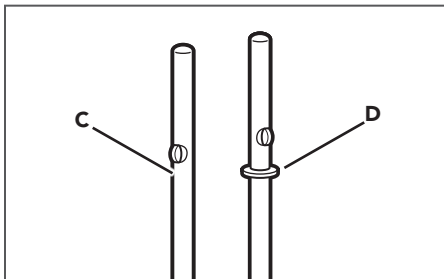
Reinigen Sie alle Zubehörteile vor dem Gebrauch in warmem Seifenwasser. Stellen Sie vor dem Reinigen sowie dem Anbringen oder Entfernen von Teilen sicher, dass der Handrührer von der Stromversorgung getrennt ist.

! WARNUNG

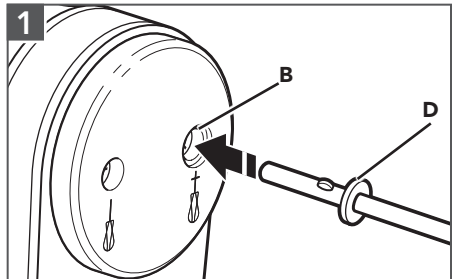
Verletzungsgefahr

Vor dem Berühren des Zubehörs grundsätzlich den Stecker ziehen.

Andernfalls können Knochenbrüche, Schnitt- oder andere Verletzungen verursacht werden.



Paarweise Zubehörteile (Rührbesen, optionale Knethaken) umfassen jeweils ein Zubehörteil mit Ring (D) und eines ohne (C). Einzelne Zubehörteile, wie der Schneebesen, haben keinen Ring (C).



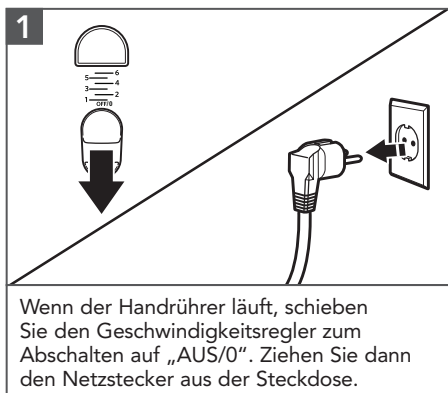
Setzen Sie den Stiel des Zubehörteils mit Ring (D) in die größere Öffnung (B) des Handrührers ein. Richten Sie die Nasen am Stiel an den Schlitz in der Öffnung aus. Drücken Sie, bis das Zubehörteil einrastet.

ZUSAMMENBAU



HINWEIS: Zubehörteile ohne Ring können in beiden Öffnungen (A oder B) verwendet werden. Diejenigen mit Ring können nur in der größeren Öffnung (B) verwendet werden.

ENTFERNEN DES ZUBEHÖRS



PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGEN DES GEHÄUSES

⚠️ WARNUNG



Stromschlaggefahr

Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

Nichtbeachtung kann zum Stromschlag oder Tod führen.

⚠️ WARNUNG

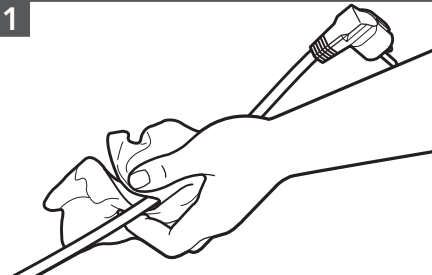
Verletzungsgefahr

Vor dem Berühren des Zubehörs grundsätzlich den Stecker ziehen.

Andernfalls können Knochenbrüche, Schnitt- oder andere Verletzungen verursacht werden.

HINWEIS: Tauchen Sie den Handrührer nicht in Wasser.

1



Stecken Sie den Handrührer vor dem Reinigen immer aus. Wischen Sie den Netzstecker und das Kabel mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen.

2



Wischen Sie den Handrührer mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen.

REINIGEN DER ZUBEHÖRTEILE

So reinigen Sie die Flexi-Rührer und den Schneebesen: Entfernen Sie die Rührer und den Schneebesen vor der Reinigung aus dem Handrührer. Spülen Sie sie im Oberkorb des Geschirrspülers oder von Hand in warmem Seifenwasser. Spülen Sie die Rührbesen mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie anschließend.

PROBLEMBEHEBUNG

Probieren Sie zunächst die hier angegebenen Lösungen, um mögliche Servicekosten zu vermeiden.

Problem	Lösung
Wenn der Handrührer defekt ist oder nicht funktioniert	Ist der Handrührer angeschlossen?
	Ist die Sicherung im Stromkreis des Handrührers in Ordnung? Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.
	Trennen Sie den Handrührer vom Stromnetz und schließen Sie ihn dann wieder an.
Wenn das Problem weiterhin besteht:	Siehe Abschnitt „KitchenAid Garantie („Garantie“) Bedingungen“. Bringen Sie den Handrührer nicht zum Händler zurück – dort ist keine Reparatur möglich.

KITCHENAID GARANTIE („GARANTIE“) BEDINGUNGEN

Für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1) UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:
5KHM6118 Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.
- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

KITCHENAID GARANTIE („GARANTIE“) BEDINGUNGEN

f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

Email-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

KITCHENAID GARANTIE („GARANTIE“) BEDINGUNGEN

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versandungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2) EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) Nur für DEUTSCHLAND: Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

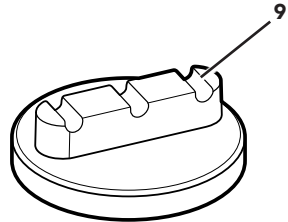
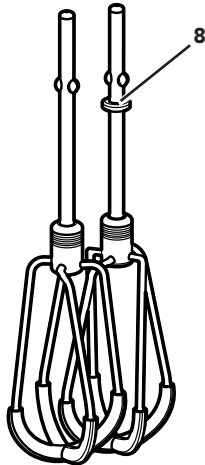
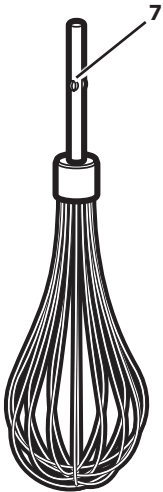
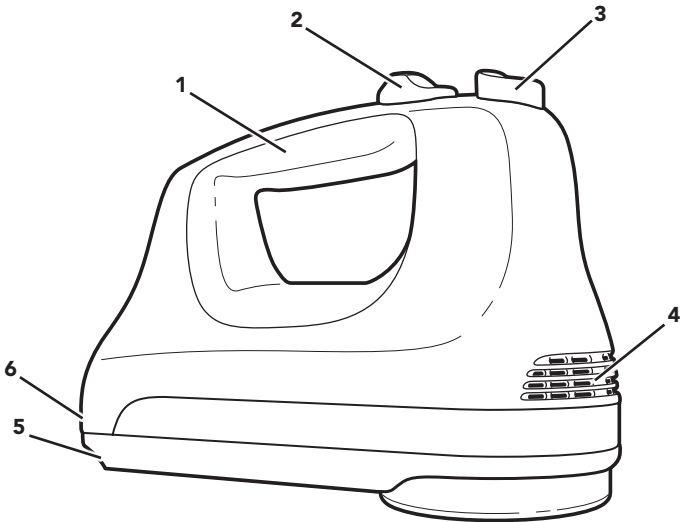
Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.Kitchenaid.eu, www.kitchenaid.ch (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

FRANÇAIS



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------|
| 1 | Poignée ergonomique | 6 | Reposoir anti-bascule |
| 2 | Contrôle de la vitesse facile à utiliser | 7 | Fouet à 16 fils |
| 3 | Grand bouton d'éjection de batteur | 8 | Batteurs à bord flexible |
| 4 | Fentes d'aération | 9 | Attache de rangement |
| 5 | Cordon d'alimentation blocable | | |

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :



Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.



Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le batteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : l'appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
5. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

7. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
8. Mettez l'appareil hors tension/sur 0, puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
9. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles hors de portée des accessoires durant le fonctionnement de l'appareil afin de réduire le risque de blessures et/ou de détériorations de l'appareil.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
11. N'utilisez pas le batteur à l'extérieur.
12. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
13. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec une surface chaude, y compris la cuisinière.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
15. Retirez les accessoires du batteur avant de les laver.
16. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
17. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
18. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les instructions sont également disponibles en ligne, consultez notre site Web à l'adresse suivante :

www.KitchenAid.fr ou www.KitchenAid.eu


PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

ALIMENTATION

Tension : 220-240 V

Fréquence : 50-60 Hz

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.


TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique, causé par l'élimination incorrecte de ce produit.



- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (UE)

Cet appareil a été conçu, fabriqué et distribué conformément aux exigences de sécurité des directives CE : Directive 2014/35 relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 92/42/CEE relative aux chaudières à eau chaude ; Directive 2009/125/CE relatives à l'écoconception ; Directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

UTILISATION DU PRODUIT

GUIDE DU CONTRÔLE DE LA VITESSE



Le batteur à 6 vitesses doit toujours être réglé sur la vitesse la plus basse pour commencer à mélanger. Passez à des vitesses plus élevées si nécessaire.

Vitesse	Accessoire	Description
1	Batteurs à bord flexible	Pour remuer, combiner et démarrer toute autre opération de mélange. Utiliser cette vitesse pour mélanger les noix, les pépites de chocolat, le fromage râpé, les oignons, les olives et d'autres ingrédients en morceaux. Mélanger la farine et d'autres ingrédients secs avec des liquides ou d'autres mélanges humides. Permet d'éviter les éclaboussures d'ingrédients.
2	Batteurs à bord flexible	Pour mélanger les pâtes et la gélatine. Mélanger les mélanges lourds, comme la pâte à biscuits. Mélanger les fromages frais légers à tartiner. Écraser des pommes de terre.
3	Batteurs à bord flexible	Mélanger les fromages frais épais. Écraser des courges.
4/5	Batteurs à bord flexible	mélanger le beurre et le sucre. Mélanger les pâtes à muffins, à cakes, à gâteau et les glaçages.
6	Batteurs à bord flexible Fouet à 16 fils	Battre les blancs d'œufs et les mélanges à meringue. Battre la crème fouettée et les mélanges mousseux.

REMARQUE : les accessoires du batteur à bord flexible ne sont pas conçus pour mélanger et pétrir de la pâte à pain.

GUIDE DES ACCESSOIRES

Accessoire	Utilisations	Inclus avec le modèle
		5KHM6118
Batteurs à bord flexible	Pâte à biscuits, pâte à gâteau	•
Fouet à 16 fils	Fouetter de la crème épaisse et des mélanges mousseux.	•
	Battre les blancs d'œufs et les mélanges à meringue.	•

UTILISATION DU PRODUIT

UTILISATION DU CONTRÔLE DE LA VITESSE

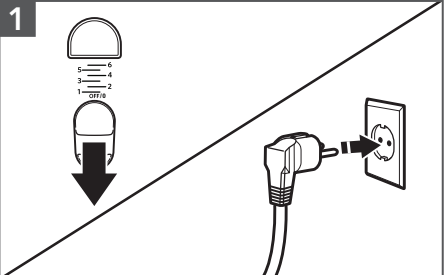
Ce batteur KitchenAid bat plus rapidement et plus efficacement que la plupart des autres batteurs électriques. Par conséquent, le temps nécessaire pour battre les ingrédients doit être ajusté dans la plupart des recettes pour éviter de battre trop longtemps. Le temps nécessaire pour battre les ingrédients est plus rapide grâce à des batteurs de plus grande taille. Pour déterminer le temps idéal pour battre les ingrédients, observez la pâte et battez uniquement jusqu'à ce qu'elle ait l'aspect souhaité décrit dans votre recette, par exemple « lisse et crémeux ». Pour sélectionner les meilleures vitesses de battage, utilisez la section « Guide du contrôle de la vitesse ».

AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Débranchez le robot avant de toucher le batteur.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez des fractures, des coupures ou des ecchymoses.



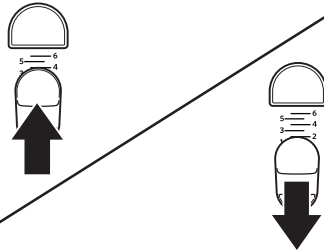
Assurez-vous que le contrôle de vitesse est en position « OFF/0 » en le faisant glisser le plus loin possible vers l'arrière. « OFF/0 » est visible sur le pavé du contrôle de vitesse. Branchez ensuite le batteur sur une prise électrique.

2



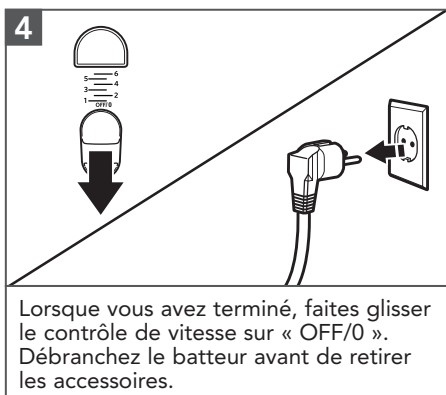
Commencez à mélanger à la vitesse la plus basse en faisant glisser le contrôle de vitesse vers l'avant jusqu'au repère de première position, soit la vitesse 1.

3



Pour augmenter la vitesse du batteur, faites glisser le contrôle de vitesse vers l'avant. Pour réduire la vitesse du batteur, faites glisser le contrôle de vitesse vers l'arrière. Voir la section « Guide du contrôle de la vitesse ».

UTILISATION DU PRODUIT



Lorsque vous avez terminé, faites glisser le contrôle de vitesse sur « OFF/0 ». Débranchez le batteur avant de retirer les accessoires.

RÉGLAGE DU PRODUIT

FIXER LES ACCESSOIRES

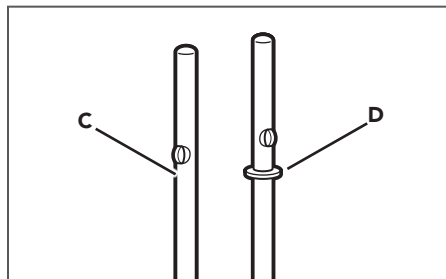
Lavez tous les accessoires à l'eau chaude savonneuse avant utilisation. Assurez-vous que le batteur est débranché avant de le nettoyer, de mettre en place ou de retirer des pièces.

AVERTISSEMENT

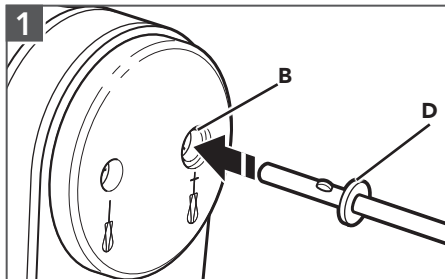
Risque de blessures

Débranchez le robot avant de toucher le batteur.

Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez des fractures, des coupures ou des ecchymoses.

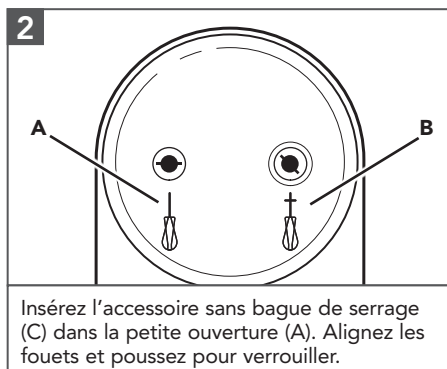


Les accessoires allant par paire (fouets, crochets pétrisseurs en option) comprennent un accessoire avec bague de serrage (D) et un autre sans (C). Les accessoires seuls, comme le fouet professionnel, n'ont pas de bague de serrage (C).



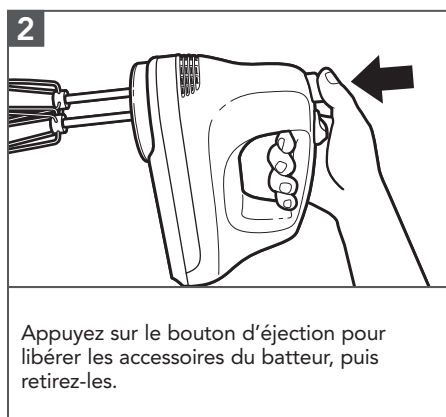
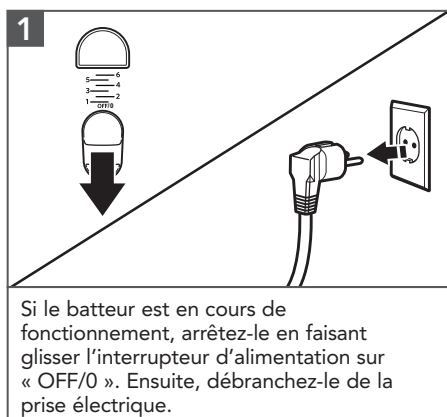
Insérez l'accessoire avec la bague de serrage (D) dans la plus grande ouverture (B) du batteur. Alignez les ailettes de l'accessoire avec les fentes de l'ouverture. Poussez pour verrouiller.

RÉGLAGE DU PRODUIT



REMARQUE : un accessoire sans bague de serrage peut être utilisé dans l'une ou l'autre des ouvertures (A ou B). Ceux disposant d'une bague de serrage ne peuvent être utilisés que dans la plus grande ouverture (B).

RETIRER LES ACCESSOIRES



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU CORPS DU BATTEUR

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution
N'immergez pas dans l'eau.
Cela peut causer la mort
ou un choc électrique.

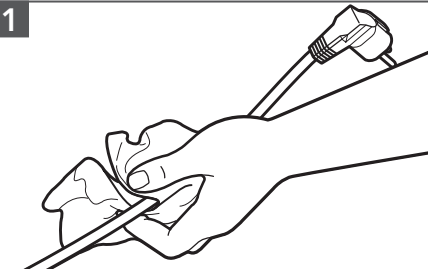
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures
Débranchez le robot avant de toucher
le batteur.
Si vous ne respectez pas ces
consignes, vous risquez des fractures,
des coupures ou des ecchymoses.

REMARQUE : ne plongez pas le batteur
dans l'eau.

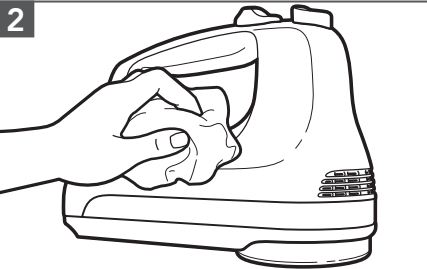
FRANÇAIS

1



Débranchez systématiquement le batteur
avant de le nettoyer. Essuyez le cordon
d'alimentation et la sangle avec un chiffon
humide. Séchez-les à l'aide d'un chiffon
doux.

2



Essuyez le batteur avec un chiffon humide.
Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.

NETTOYAGE DES ACCESSOIRES

Pour nettoyer les batteurs à bord flexible et le fouet professionnel : retirez toujours les batteurs et le fouet du batteur avant de les nettoyer. Lavez au lave-vaisselle en les plaçant dans le panier supérieur du lave-vaisselle ou à la main avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez.

DÉPANNAGE

Essayez d'abord les solutions proposées ici et évitez éventuellement le coût du service.

Problème	Solution
Si votre batteur ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas :	Le batteur est-il branché ?
	Est-ce que le fusible du circuit électrique du batteur fonctionne normalement ? Si vous possédez un boîtier de disjoncteurs, assurez-vous que le circuit est fermé.
	Essayez de débrancher puis de rebrancher le batteur.
Si le problème ne peut pas être corrigé :	Voir la section « Conditions de Garantie KitchenAid (« Garantie ») ». Ne retournez pas le batteur au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1) PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) Pour le Luxembourg uniquement:

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

5KHM6118 Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE »)

d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.

e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :

- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou

- Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.

i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

j) Pour la FRANCE uniquement :

La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2) LIMITATIONS DE LA GARANTIE

a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.

b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.

d) Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web : www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE »)

3) POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
- 2) s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

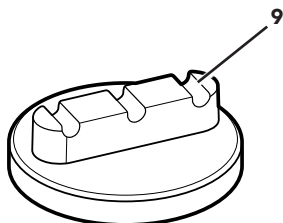
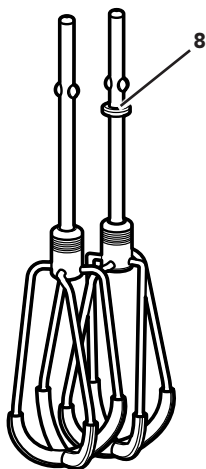
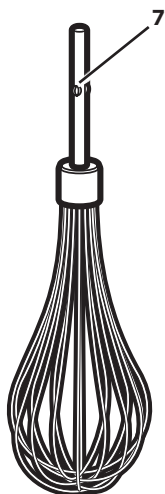
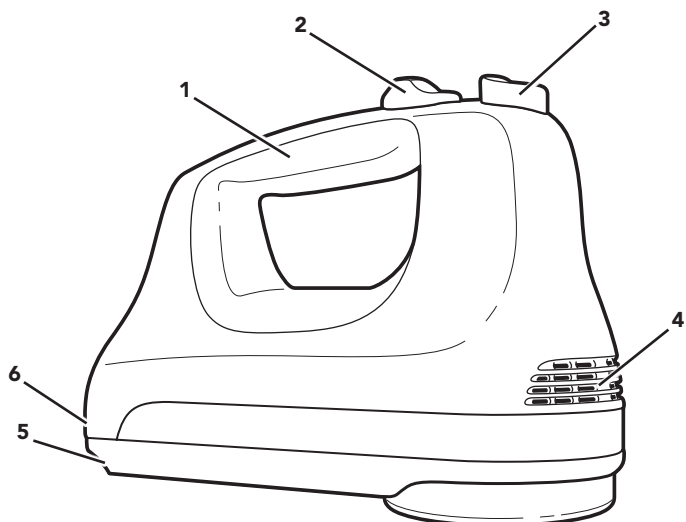
L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :

<http://www.kitchenaid.eu/register>

COMPONENTI E FUNZIONI



- | | | | |
|---|--|---|------------------------------------|
| 1 | Impugnatura comoda | 5 | Cavo di alimentazione con blocco |
| 2 | Selettore di velocità facile da usare | 6 | Base di appoggio anti-ribaltamento |
| 3 | Pulsante di rilascio delle fruste di grandi dimensioni | 7 | Frusta a 16 fili |
| 4 | Prese d'aria | 8 | Fruste con bordo flessibile |
| | | 9 | Supporto per accessori |

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano **immediatamente** le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere lo sbattitore in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

8. Spegner l'apparecchio (OFF/0) e staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
9. Non toccare le parti in movimento. Durante il funzionamento tenere mani, capelli, vestiti, spatole e altri utensili lontani dagli accessori per limitare il rischio di lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.
10. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
11. Non utilizzare lo sbattitore all'aperto.
12. Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
13. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, incluso il piano cottura.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
15. Prima del lavaggio, rimuovere qualsiasi accessorio dallo sbattitore.
16. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo personale di assistenza autorizzato o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
17. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
18. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - aziende agricole;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Le istruzioni sono disponibili anche online; visitare il nostro sito Web all'indirizzo:
www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu


SICUREZZA DEL PRODOTTO

REQUISITI ELETTRICI

Voltaggio: 220-240 V

Frequenza: 50-60 Hz

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal relativo simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali in materia di smaltimento dei rifiuti.


SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA ELETTRICA

Riciclaggio del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.



- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (UE)

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 35/2014 compatibilità elettromagnetica - Direttiva 30/2014 UE Direttiva 92/42/CEE sulle caldaie ad acqua calda e Direttiva EuP 2009/125/CE restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) - direttiva 2002/95/CE.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

GUIDA DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ



Lo sbattitore elettrico a 6 velocità deve essere sempre impostato alla velocità minima per iniziare a miscelare. Aumentare la velocità secondo necessità.

Velocità	Utensile	Descrizione
1	Fruste con bordo flessibile	Per incorporare lentamente, amalgamare, e avviare tutte le operazioni di miscelazione. Utilizzare questa velocità per incorporare frutta secca, scaglie di cioccolato, formaggio grattugiato, cipolle, olive e altri ingredienti spessi. Miscelare farina e altri ingredienti secchi con liquidi o altri composti umidi. Contribuisce a evitare gli schizzi di ingredienti.
2	Fruste con bordo flessibile	Mescolare pastelle e composti gelatinosi. Amalgamare composti densi come l'impasto per i biscotti. Miscelare formaggi cremosi leggeri. Ridurre in purea le patate.
3	Fruste con bordo flessibile	Miscelare composti con formaggi cremosi densi. Ridurre in purea la zucca.
4/5	Fruste con bordo flessibile	Frullare burro e zucchero. Lavorare impasti per muffin, pane a breve lievitazione, torte e glasse.
6	Fruste con bordo flessibile Frusta a 16 fili	Montare gli albumi e i composti per meringhe. Preparare panna montata e mousse.

NOTA: le fruste con bordo flessibile non sono progettate per miscelare e impastare il pane.

GUIDA AGLI ACCESSORI

Accessorio	Usi	In dotazione con il modello
		5KHM6118
Fruste con bordo flessibile	Impasto per biscotti, impasto per torte	•
Frusta a 16 fili	Panna montata e mousse	•
	Albumi e composti per meringhe	•

UTILIZZO DEL PRODOTTO

UTILIZZO DEL SELETTORE DI VELOCITÀ

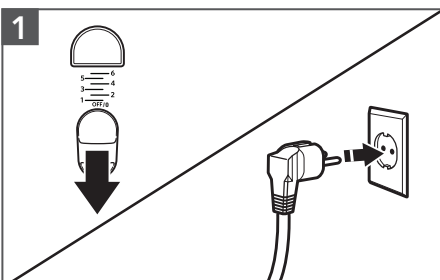
Questo sbattitore KitchenAid offre una velocità e una potenza superiori rispetto alla maggior parte degli sbattitori elettrici presenti in commercio. Pertanto, in linea generale, il tempo di miscelazione indicato nelle ricette deve essere modificato per evitare di lavorare gli ingredienti più del necessario. La miscelazione avviene più rapidamente in quanto le fruste sono più grandi. Per determinare il tempo di miscelazione ideale, osservare la pastella o l'impasto e interrompere l'operazione non appena l'aspetto corrisponde a quello descritto nella ricetta, ad esempio "cremoso e uniforme". Per selezionare le velocità di miscelazione più appropriate, fare riferimento alla sezione "Guida del controllo della velocità".

AVVERTENZA

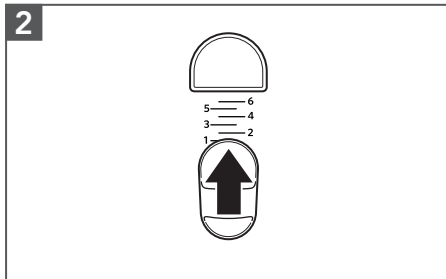
Pericolo di lesioni

Scollegare la spina del robot da cucina prima di toccare le fruste.

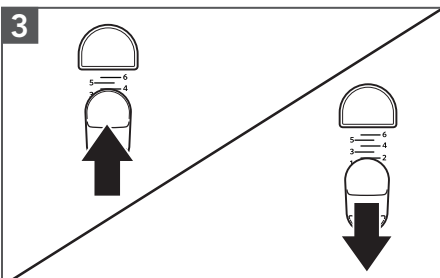
Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di fratture, tagli o contusioni.



Assicurarsi che il selettore di velocità sia in posizione "OFF/0", facendolo scorrere il più possibile all'indietro. La posizione "OFF/0" è indicata sul tastierino di controllo della velocità. Quindi collegare lo sbattitore elettrico a una presa di corrente.

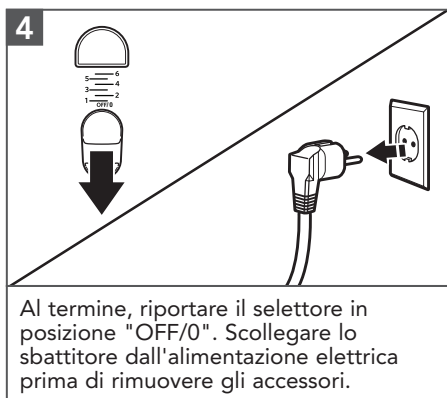


Iniziare a miscelare selezionando la velocità minima: fare scorrere il selettore di velocità in avanti fino alla prima posizione che corrisponde alla velocità 1.



Per aumentare la velocità, fare scorrere il selettore di velocità in avanti. Per diminuire la velocità, fare scorrere il selettore di velocità all'indietro. Vedere la sezione "Guida del controllo della velocità".

UTILIZZO DEL PRODOTTO



IMPOSTAZIONE DEL PRODOTTO

COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI

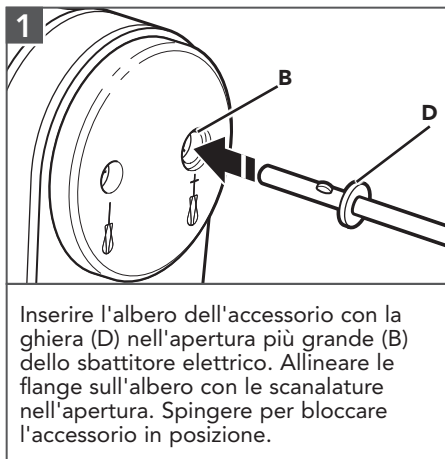
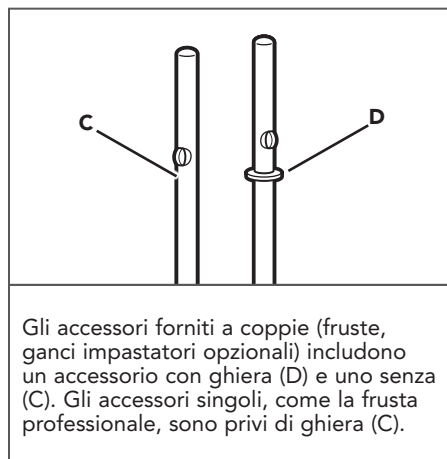
Lavare tutti gli accessori con acqua calda e sapone prima dell'uso. Assicurarsi che lo sbattitore elettrico sia scollegato dall'alimentazione prima di procedere alla pulizia e all'inserimento o alla rimozione degli accessori.

! AVVERTENZA

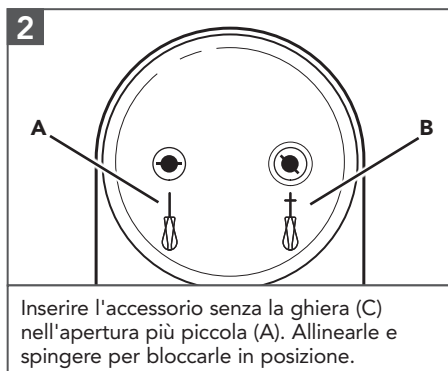
Pericolo di lesioni

Scollegare la spina del robot da cucina prima di toccare le fruste.

Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di fratture, tagli o contusioni.

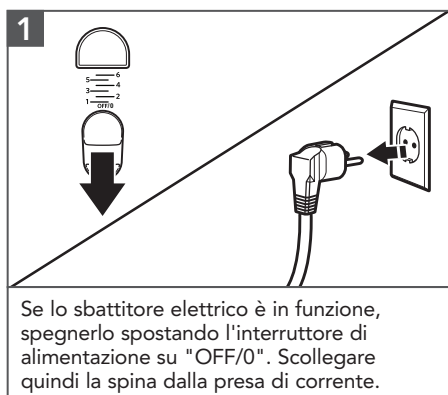


IMPOSTAZIONE DEL PRODOTTO



NOTA: gli accessori con albero privo di ghiera possono essere utilizzati in entrambe le aperture (A o B). Quelli con la ghiera possono essere utilizzati solo nell'apertura più grande (B).

RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI



MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DEL CORPO DELLO SBATTITORE

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Non bagnare con acqua.

In caso contrario si rischia di provocare lesioni mortali o scosse elettriche.

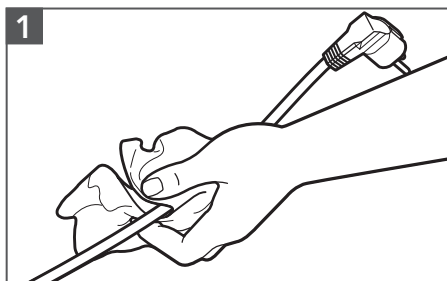
⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni

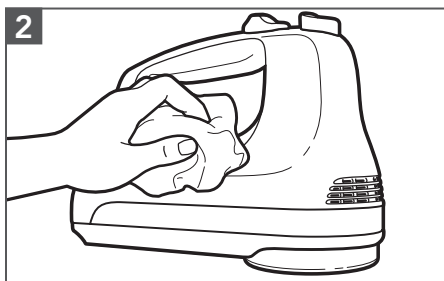
Scollegare la spina del robot da cucina prima di toccare le fruste.

Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta pericolo di fratture, tagli o contusioni.

NOTA: non immergere lo sbattitore in acqua.



Scollegare sempre lo sbattitore dall'alimentazione prima di procedere alla pulizia. Pulire il cavo di alimentazione e la fascetta fermacavo con un panno umido. Asciugare con un panno morbido.



Pulire lo sbattitore con un panno umido. Asciugare con un panno morbido.

PULIZIA DEGLI ACCESSORI

Rimuovere sempre le fruste con bordo flessibile e la frusta professionale dallo sbattitore prima di pulirle. Lavarle nel ripiano superiore della lavastoviglie o a mano utilizzando acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per prima cosa, provare le soluzioni suggerite qui in modo da evitare, se possibile, il costo della riparazione.

Problema	Soluzione
Lo sbattitore presenta anomalie di funzionamento o non funziona affatto:	Lo sbattitore è collegato alla presa di corrente?
	Il fusibile nel circuito dello sbattitore è in buone condizioni? Se è presente un interruttore, assicurarsi che il circuito sia chiuso.
	Provare a staccare la spina dello sbattitore dalla presa, quindi reinserirla.
Se non è possibile risolvere il problema:	Vedere la sezione "Termini della garanzia KitchenAid ("Garanzia")". Non riportare lo sbattitore elettrico presso il rivenditore; i rivenditori non forniscono servizio di assistenza.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1) AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

5KHM6118 Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.

d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**

g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2) LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.

b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.

d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

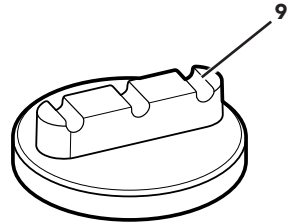
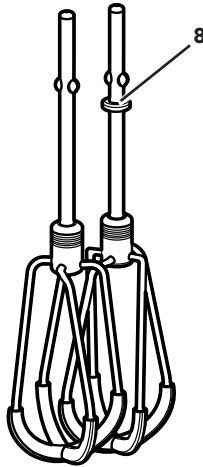
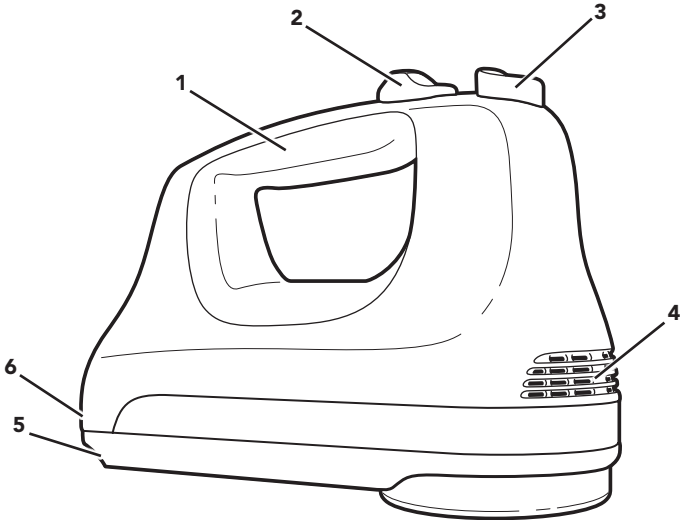
Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid:

<https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | Comfortabel ontworpen handgreep | 6 | Achtersteun tegen kantelen |
| 2 | Gebruiksvriendelijke snelheidsregeling | 7 | 16-draadsgarde |
| 3 | Grote uitwerpknop voor menghaken | 8 | Platte menghaken met flexibele rand |
| 4 | Ventilatieopeningen | 9 | Opbergclip |
| 5 | Draaibaar netsnoer | | |

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:



U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.



U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de handmixer niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen Europese Unie: apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen Europese Unie: dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
7. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.

PRODUCTVEILIGHEID

8. Schakel het apparaat uit (OFF/0) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
9. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van de accessoires wanneer het apparaat in werking is. Zo verklein je de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat.
10. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
11. Gebruik de handmixer niet buiten.
12. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
13. Laat het snoer niet in contact komen met een heet oppervlak, zoals het fornuis.
14. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
15. Verwijder alle accessoires van de handmixer voordat je het apparaat schoonmaakt.
16. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn erkende dienstverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
17. Zie het deel "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
18. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Instructies zijn ook online beschikbaar, bezoek onze website op:
www.kitchenaid.eu


PRODUCTVEILIGHEID

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Voedingsspanning: 220-240 V

Frequentie: 50-60 Hz

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal kan voor gerecycled worden en is voorzien van het recyclingssymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden afgevoerd.


AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

Productrecycling

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afdankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale gemeentehuis, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING (EU)

Dit apparaat is ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de EG-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35 Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU Directive 92/42/EEC hot water boilers and Ecodesign Directive 2009/125/EC Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) - Directive 2002/95/EC.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN



Stel de handmixer met 6 snelheden altijd op de laagste snelheid in wanneer je begint met mengen. Schakel zo nodig over naar een hogere snelheid.

Snelheid	Accessoire	Omschrijving
1	Platte menghaken met flexibele rand	Voor langzaam roeren, combineren en mengen. Gebruik deze snelheid om noten, chocoladestukjes, geraspte kaas, uien, olijven en andere grof gesneden ingrediënten toe te voegen. Bloem en andere droge ingrediënten mengen met vloeistoffen of andere vochtige mengsels. Voorkomt opspatten van ingrediënten.
2	Platte menghaken met flexibele rand	Beslag en gelatinemengsels doorroeren. Zware mengsels combineren, bijvoorbeeld koekjesdeeg. Lichte roomkaasmengsels mengen. Aardappelen pureren.
3	Platte menghaken met flexibele rand	Zware roomkaasmengsels mengen. Pompoen pureren.
4/5	Platte menghaken met flexibele rand	Boter en suiker mengen. Muffins, snelle broden, cakebeslag en glazuur mengen.
6	Platte menghaken met flexibele rand 16-draadsgarde	Eiwitten en meringue-mengsels opkloppen. Zware room- en mussemengsels kloppen.

OPMERKING: De platte menghaken met flexibele rand zijn niet ontworpen voor het mengen en kneden van brooddeeg.

ACCESSOIREGIDS

Accessoire	Toepassingen	Meegeleverd bij model
		5KHM6118
Platte menghaken met flexibele rand	Koekjesdeeg, cakebeslag	•
16-draadsgarde	Zware room- en mussemengsels kloppen	•
	Eiwitten en meringue-mengsels opkloppen	•

HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE SNELHEIDSREGELING BEDIENEN

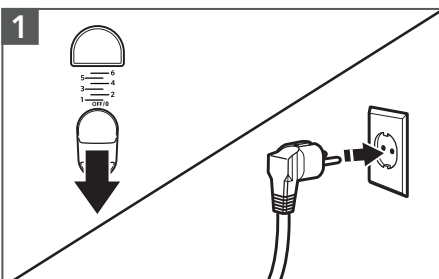
Deze KitchenAid handmixer klopt sneller en grondiger dan de meeste andere elektrische handmixers. De kloptijd van de meeste recepten moet daarom worden aangepast, anders klop je te veel. Het kloppen gaat sneller dankzij de grotere menghaken. Je bepaalt de ideale kloptijd door het beslag of deeg in de gaten te houden en te kloppen totdat het mengsel eruitziet zoals in het recept wordt beschreven, bijvoorbeeld 'soepel en romig'. Gebruik het gedeelte "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen" om de beste snelheid te selecteren.

WAARSCHUWING

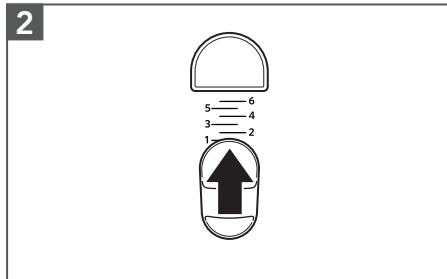
Gevaar voor verwondingen

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.

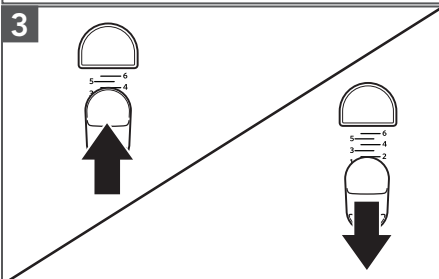
Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.



Zorg dat de snelheidsregelaar in de stand 'OFF/0' staat door deze zo ver mogelijk naar achteren te schuiven. 'OFF/0' is zichtbaar in het gedeelte voor de snelheidsregeling. Steek dan de stekker van de handmixer in een stopcontact.



Begin met mengen op de laagste snelheid door de snelheidsregelaar naar voren te schuiven naar de eerste positiemarkering, snelheid 1.



Om de snelheid van de handmixer te verhogen, schuif je de snelheidsregelaar naar voren. Om de snelheid van de handmixer te verlagen, schuif je de snelheidsregelaar naar achteren. Zie het gedeelte "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen".

HET PRODUCT GEBRUIKEN



PRODUCTINSTELLING

DE ACCESSOIRES BEVESTIGEN

Was alle accessoires voor gebruik met warm water met afwasmiddel. Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact voordat je de handmixer schoonmaakt en onderdelen plaatst of verwijdert.

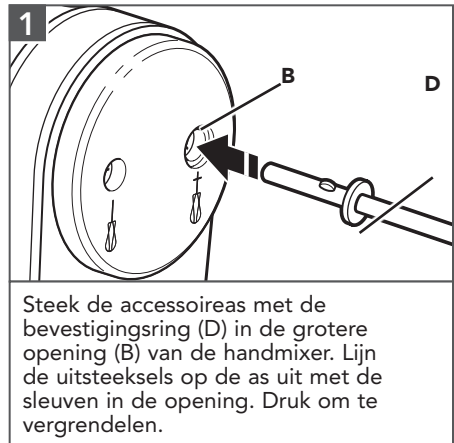
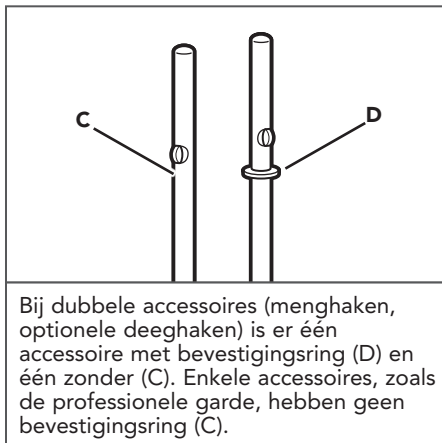
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen

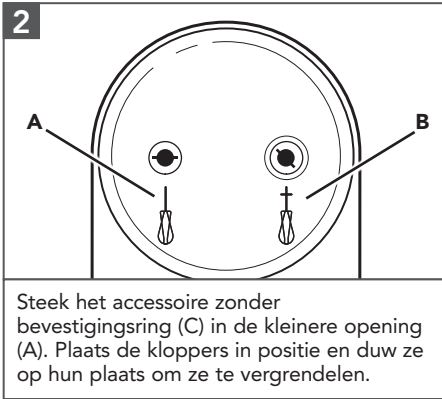
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.

Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.

NEDERLANDS

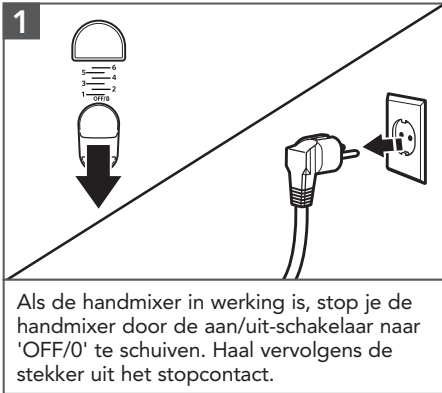


PRODUCTINSTELLING



OPMERKING: In beide openingen (A of B) kan een accessoireas zonder bevestigingsring worden gebruikt. Accessoires met bevestigingsring kunnen alleen worden gebruikt in de grotere opening (B).

DE ACCESSOIRES VERWIJDEREN



ONDERHOUD EN REINIGING

DE HANDMIXER SCHOONMAKEN

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken
Niet in water onderdompelen.
Dat kan de dood of elektrische schokken tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.
Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.

OPMERKING: Dompel de handmixer niet onder in water.

1



Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je de handmixer schoonmaakt. Veeg het netsnoer en de snoerband schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek.

2



Veeg de handmixer schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek.

DE ACCESSOIRES REINIGEN

De platte menghaken met flexibele rand en professionele garde reinigen: verwijder de menghaken en garde altijd van de handmixer voordat je ze schoonmaakt. Plaats ze boven in de vaatwasser of was ze met de hand met warm water en afwasmiddel. Spoel de kloppers af en droog ze met een doek.

PROBLEEMOPLOSSING

Probeer eerst de oplossingen die hier worden voorgesteld om mogelijk servicekosten te voorkomen.

Probleem	Oplossing
Als de handmixer niet goed werkt of helemaal niet werkt:	Zit de stekker van de handmixer in het stopcontact?
	Is de zekering in de stroomkring naar de handmixer in orde? Als je een zekeringskast hebt, zorg er dan voor dat het circuit gesloten is.
	Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact en steek hem weer in het stopcontact.
Het probleem kan niet worden opgelost.	Zie "Voorwaarden KitchenAid garantie ('Garantie')". Breng/stuur de handmixer niet terug naar de winkel, omdat deze zelf geen onderhoudsservice aanbiedt.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumptiegoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1) OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.

b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

5KHM6118 Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.

d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:

- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of

- Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: 00 800 381 040 26

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.

h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2) BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.

b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).

c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

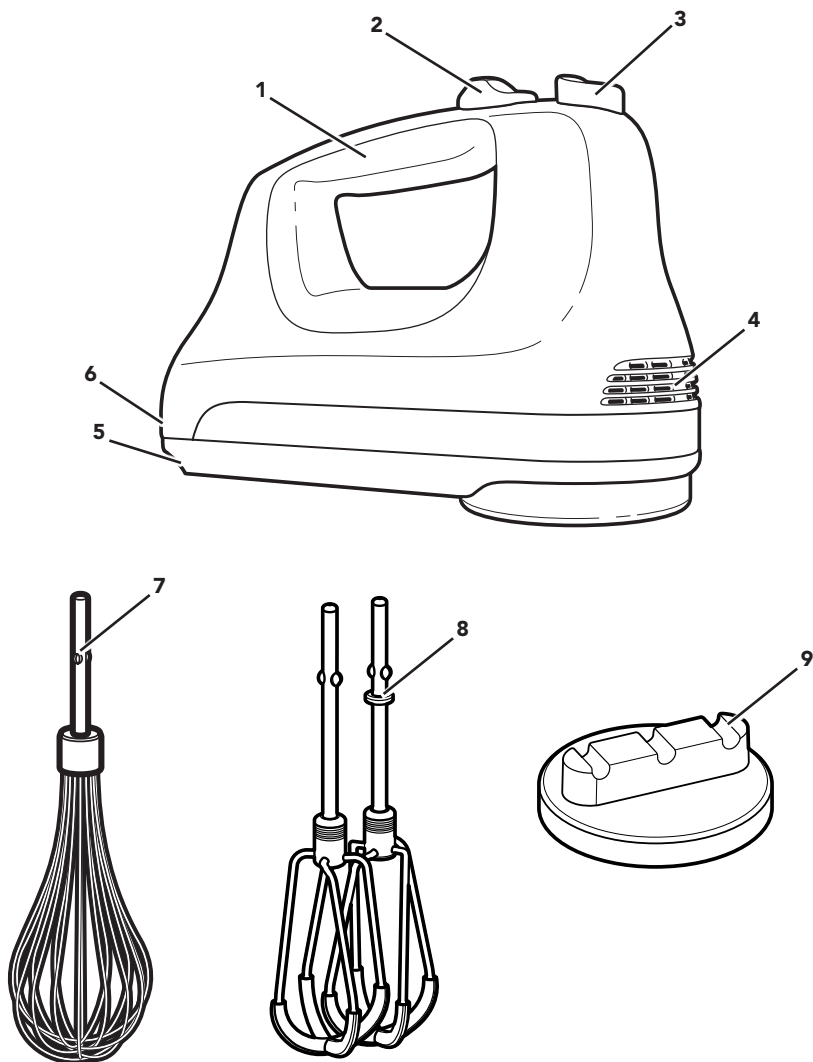
Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website:

www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

COMPONENTES Y FUNCIONES



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Asa de diseño cómodo | 5 | Cable de alimentación con bloqueo giratorio |
| 2 | Control de velocidad de fácil uso | 6 | Apoyo antivuelco de la parte trasera |
| 3 | Botón del expulsor de los batidores de gran tamaño | 7 | Batidor de 16 varillas |
| 4 | Salidas de aire | 8 | Batidores de borde flexible |
| | | 9 | Clip de almacenamiento |

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la batidora de varillas en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Unión Europea: las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos pueden utilizar los aparatos siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Unión Europea: los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato. No permita que los niños jueguen con el aparato.
7. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

8. Establezca el aparato en OFF/0 y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose, antes de montar y desmontar las piezas, y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
9. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de los accesorios las manos, el pelo y la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras están en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños personales o al aparato.
10. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
11. No utilice la batidora de varillas en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
13. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
14. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
15. Retire los accesorios de la batidora de varillas antes de lavarlos.
16. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicio técnico autorizado o una persona cualificada para evitar peligros.
17. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
18. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones también están disponibles en línea. Visite nuestro sitio web en:
www.KitchenAid.eu


SEGURIDAD DEL PRODUCTO

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50-60 Hz

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material del paquete es reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica . Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.


TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

Reciclaje del producto

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (UE)

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes directivas de la CE: la Directiva 2014/35 sobre baja tensión, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, la Directiva 92/42/CEE sobre calderas de agua caliente, la Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico y la Directiva 2002/95/CE de restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RoHS).

USO DEL PRODUCTO

GUÍA DE CONTROL DE VELOCIDAD



La batidora de varillas de 6 velocidades debe colocarse siempre a la velocidad más baja para comenzar a mezclar. Cambie a velocidades más altas según sea necesario.

Velocidad	Archivo adjunto	Descripción
1	Batidores de borde flexible	Para remover y combinar lentamente, e iniciar todos los procedimientos de mezclas. Utilice esta velocidad para mezclar frutos secos, virutas de chocolate, queso rallado, cebollas, aceitunas y otros ingredientes con trozos. Mezcle la harina y otros ingredientes secos con líquidos u otros ingredientes húmedos. Ayuda a evitar salpicaduras de ingredientes.
2	Batidores de borde flexible	Remueva masas y mezclas de gelatina. Combine mezclas densas, como la masa de galletas. Mezcle quesos crema de untar ligeros. Prepare puré de patatas.
3	Batidores de borde flexible	Combine mezclas de queso crema denso. Triture la calabaza.
4/5	Batidores de borde flexible	Mezcle mantequilla y azúcar. Mezcle magdalenas, panes rápidos, masa para tartas y glaseados.
6	Batidores de borde flexible Batidor de 16 varillas	Bata claras de huevo y mezclas de merengue. Monte nata y realice mezclas de <i>mousse</i> .

NOTA: Los accesorios del batidor de borde flexible no están diseñados para mezclar y amasar masa de pan.

GUÍA DE ACCESORIOS

Accesorio	Usos	Incluidos con el modelo
		5KHM6118
Batidores de borde flexible	Masa de galletas, masa para tartas	•
Batidor de 16 varillas	Monte nata y realice mezclas de <i>mousse</i>	•
	Bata claras de huevo y mezclas de merengue	•

USO DEL PRODUCTO

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DE VELOCIDAD

Esta batidora de varillas de KitchenAid bate más rápido y mejor que la mayoría de las batidoras de varillas eléctricas. Por lo tanto, el tiempo de batido en la mayoría de las recetas debe controlarse para evitar que se batan excesivamente los ingredientes. El tiempo de batido es menor porque las varillas son más grandes. Para ayudar a determinar el tiempo de batido ideal, observe la masa y bata hasta que tenga el aspecto deseado descrito en la receta, por ejemplo, "suave y cremoso". Para seleccionar la mejor velocidad de batido, utilice la sección "Guía de control de velocidad".

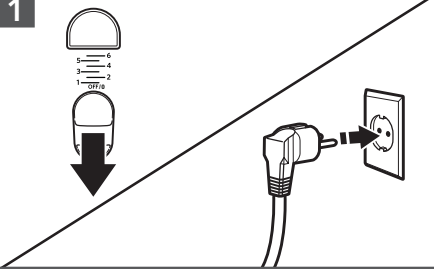
⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de resultar herido

Desenchufe el robot antes de tocar los batidores.


En caso de no hacerlo, se podrían producir fracturas de huesos, cortes o cardenales.

1



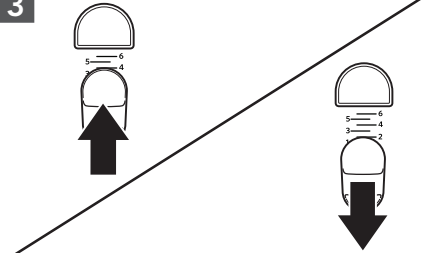
Asegúrese de que el control de velocidad esté en la posición "OFF/0" deslizando hacia atrás lo máximo posible. "OFF/0" será visible en el panel de control de velocidad. A continuación, enchufe la batidora de varillas a una toma de corriente.

2



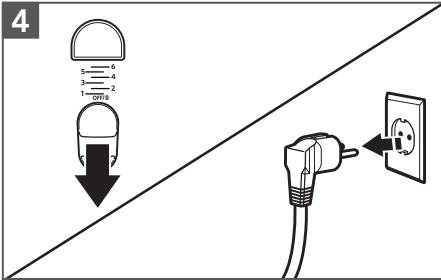
Comience a mezclar a la velocidad más baja deslizando el control de velocidad hacia delante hasta la primera marca de posición, la velocidad 1.

3



Para aumentar la velocidad de la batidora de varillas, deslice el regulador de velocidad hacia delante. Para reducir la velocidad de la batidora de varillas, deslice el regulador de velocidad hacia atrás. Ver la sección "Guía de control de velocidad".

USO DEL PRODUCTO



4
Cuando haya terminado, deslice el control de velocidad a la posición "OFF/0". Desenchufe la batidora de varillas antes de retirar los accesorios.

CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO

COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS

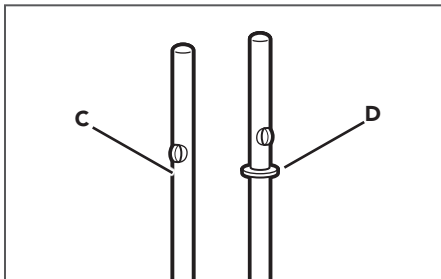
Lave todos los accesorios con agua caliente y jabonosa antes de utilizarlos. Asegúrese de que la batidora de varillas está desenchufada antes de limpiar y colocar o quitar piezas.

! ADVERTENCIA

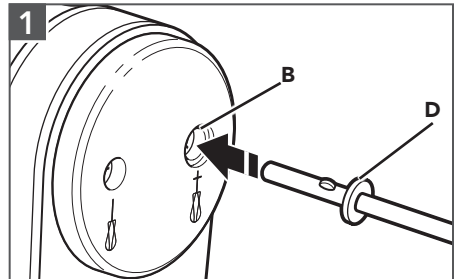
Riesgo de resultar herido

Desenchufe el robot antes de tocar los batidores.

En caso de no hacerlo, se podrían producir fracturas de huesos, cortes o cardenales.



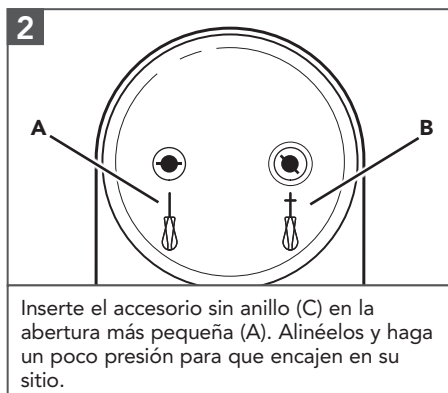
Los accesorios emparejados (varillas, ganchos amasadores opcionales) incluyen un accesorio con un anillo (D) y otro sin él (C). Los accesorios individuales, como el batidor de varillas profesional, no incluyen anillo (C).



1
Inserte el eje de accesorios con el anillo (D) en la abertura más grande (B) de la batidora de varillas. Alinee las bridas del eje con las ranuras de la abertura. Presione para que encaje en su sitio.

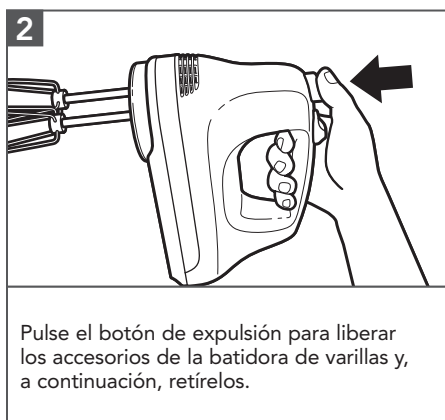
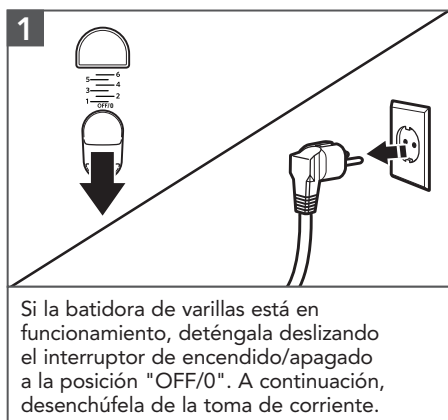
ESPAÑOL

CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO



NOTA: Se puede utilizar un eje de accesorios sin anillo en cualquiera de las aberturas (A o B). Los que tienen anillo solo se pueden utilizar en la abertura más grande (B).

RETIRADA DE LOS ACCESORIOS



CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BATIDORA DE VARILLAS

⚠ ADVERTENCIA



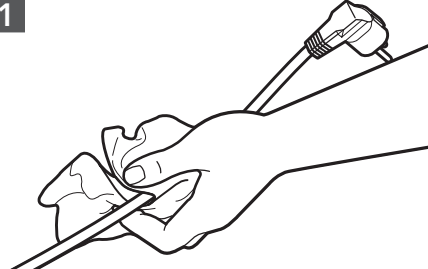
Peligro de Choque Eléctrico
No poner en el agua.
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de resultar herido
Desenchufe el robot antes de tocar los batidores.
En caso de no hacerlo, se podrían producir fracturas de huesos, cortes o cardenales.

NOTA: No sumerja la batidora de varillas en agua.

1



Desenchufe siempre la batidora de varillas antes de limpiarla. Limpie el cable de alimentación y la correa del cable con un paño húmedo. Séquela con un paño suave.

2



Limpie la batidora de varillas con un paño húmedo. Séquela con un paño suave.

ESPAÑOL

LIMPIEZA DE LOS ACCESORIOS

Para limpiar los batidores de borde flexible y el batidor de varillas profesional: quite siempre los batidores y las varillas de la batidora antes de limpiarlos. Lávelos en la rejilla superior del lavavajillas o a mano con agua tibia y jabón. Enjuáguelos y séquelos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En primer lugar, pruebe las soluciones sugeridas aquí y evite el coste del servicio.

Problema	Solución
Si la batidora de varillas no funciona correctamente o no funciona:	¿Está enchufada la batidora de varillas?
	¿El fusible del circuito que va hasta la batidora de varillas funciona correctamente? Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
	Pruebe a desenchufar la batidora de varillas y, a continuación, vuelva a enchufarla.
Si el problema no puede corregirse:	Consulte la sección "Condiciones de garantía de KichenAid (en lo sucesivo, la "Garantía")". No devuelva la batidora de varillas al minorista; ellos no proporcionan servicio técnico.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el "Garante") otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5KHM6118 dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos
- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.es (dirección de correo electrónico: kitchenaid@riverint.com; número de teléfono: +34 93 201 37 77) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

2) LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

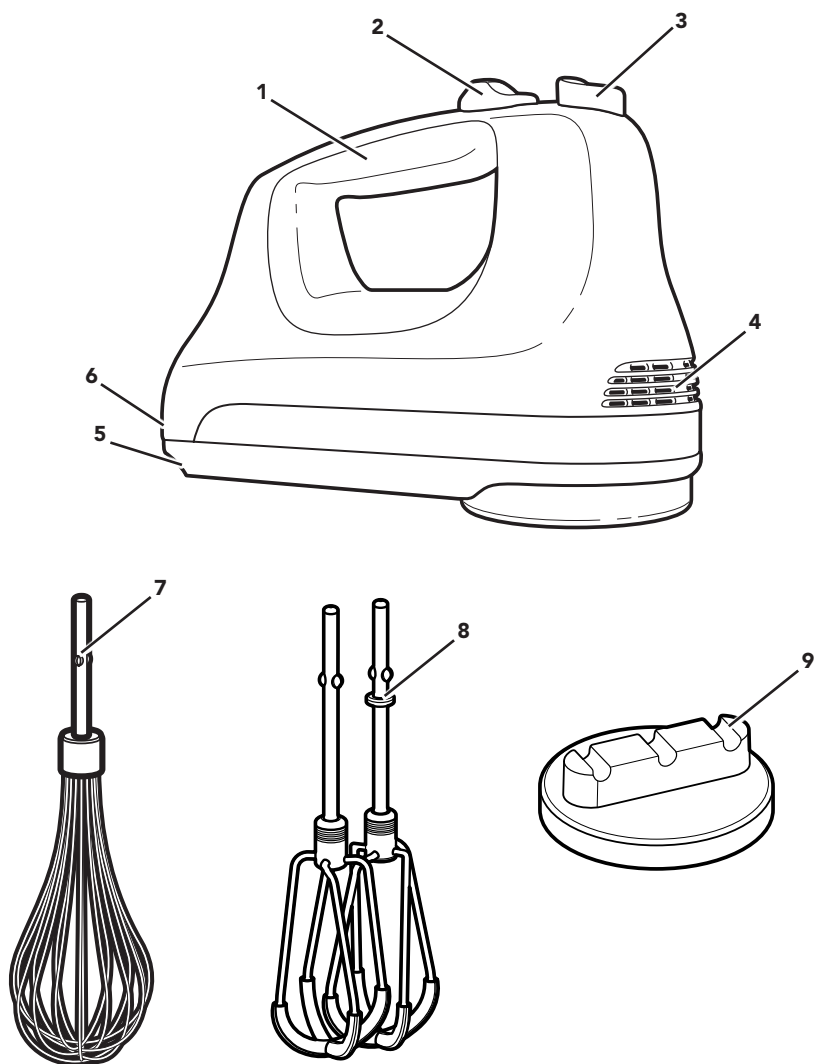
Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web:

www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



- 1 Pega com design confortável
- 2 Controlos de velocidade fáceis de utilizar
- 3 Botão de ejeção dos batedores de grandes dimensões
- 4 Saídas de ar

- 5 Cabo de alimentação com bloqueio giratório
- 6 Apoio sem ponta
- 7 Pinha de 16 arames
- 8 Batedores planos com bordas flexíveis
- 9 Clipe de armazenamento

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

 **PERIGO**

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

 **AVISO**

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eletrónicos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira manual em água ou noutro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas para a União Europeia: os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. Apenas para a União Europeia: este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho.
7. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.

SEGURANÇA DO PRODUTO

8. Deslize o controlo de velocidade para a posição "OFF/0" e, em seguida, retire a ficha da tomada se este não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
9. Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danos no aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados dos acessórios durante o funcionamento.
10. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
11. Não utilize a batedeira manual no exterior.
12. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
13. Não deixe que o cabo entre em contacto com uma superfície quente, incluindo o fogão.
14. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
15. Remova qualquer acessório da batedeira manual antes de efetuar a lavagem.
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica autorizado ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
17. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
18. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

As instruções também estão disponíveis online, visite o nosso website em:
www.KitchenAid.eu


SEGURANÇA DO PRODUTO

REQUISITOS ELÉTRICOS

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 a 60 Hz

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material de embalagem é reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem . Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.


ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

Reciclar o produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar de um tratamento inadequado deste produto.



- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto indica que este aparelho não deve ser tratado como um resíduo doméstico comum, devendo ser depositado num centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (UE)

Este aparelho foi concebido, construído e distribuído em conformidade com os requisitos de segurança das Diretivas da CE: Diretiva 2014/35 sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 92/42/CEE sobre caldeiras de água quente; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2002/95/CE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS).

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

GUIA DE CONTROLO DE VELOCIDADE



A batedeira manual de 6 velocidades deve estar sempre na velocidade mais baixa para iniciar. Aumente a velocidade conforme necessário.

Velocidade	Acessório	Descrição
1	Batedores planos com bordas flexíveis	Para misturar lentamente, combinar ou iniciar qualquer procedimento de mistura. Esta velocidade é utilizada para misturar frutos secos, pepitas de chocolate, queijo ralado, cebolas, azeitonas e outros ingredientes em pedaços. Mistura farinha e outros ingredientes secos com líquidos ou outras misturas húmidas. Ajuda a evitar salpicos de ingredientes.
2	Batedores planos com bordas flexíveis	Mistura massas e combinações de gelatina. Combina misturas pesadas, como massa para biscoitos. Mistura queijo creme light para barrar. Esmaga batatas.
3	Batedores planos com bordas flexíveis	Combina misturas de queijo creme gordo. Esmaga abóboras.
4/5	Batedores planos com bordas flexíveis	Mistura manteiga e açúcar. Mistura muffins, pão fermentado, coberturas e massa para bolos.
6	Batedores planos com bordas flexíveis Pinha de 16 arames	Bate claras de ovos e misturas de merengue. Bate natas e misturas de mousse.

NOTA: os acessórios do batedor com borda flexível não foram concebidos para misturar nem amassar massa para pão.

GUIA DE ACESSÓRIOS

Acessório	Usos	Incluído com o modelo
		5KHM6118
Batedores planos com bordas flexíveis	Massa para biscoitos e massa para bolos	•
Pinha de 16 arames	Bate natas e misturas de mousse	•
	Bate claras de ovos e misturas de merengue	•

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

UTILIZAR O CONTROLO DE VELOCIDADE

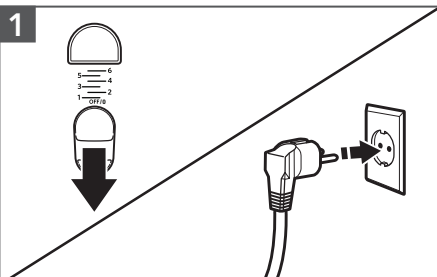
Esta batedeira manual KitchenAid bate de forma mais rápida e meticulosa em comparação com outras batedeiras manuais elétricas. Por isso, o tempo de batimento na maioria das receitas terá de ser ajustado para evitar bater os ingredientes durante demasiado tempo. O tempo de batimento é mais rápido devido ao tamanho maior dos batedores. Para ajudar a determinar o tempo de batimento ideal, observe a massa e bata até obter o aspeto desejado descrito na sua receita, como "macio e cremoso". Para selecionar as melhores velocidades de batimento, consulte a secção "Guia de controlo de velocidade".

AVISO

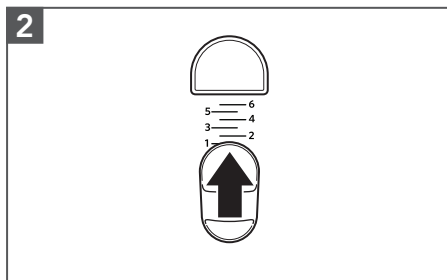
Perigo de ferimento

Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

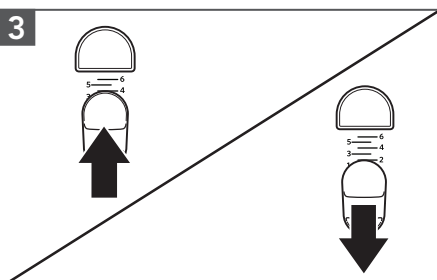
A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.



Certifique-se de que o controlo de velocidade se encontra na posição "OFF/0" deslizando-o para trás o máximo possível. "OFF/0" aparecerá no painel de controlo de velocidade. Em seguida, ligue a batedeira manual a uma tomada elétrica.

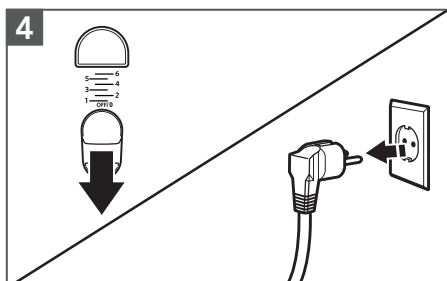


Comece por misturar à velocidade mais baixa deslizando o controlo de velocidade para a frente até à posição da primeira marca, a velocidade 1.



Para aumentar a velocidade da batedeira manual, deslize o controlo de velocidade para a frente. Para diminuir a velocidade da batedeira manual, deslize o controlo de velocidade para trás. Consulte a secção "Guia de controlo de velocidade".

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO



Quando terminar, deslize o controlo de velocidade para a posição "OFF/0". Desligue a batedeira manual antes de remover os acessórios.

MONTAGEM DO PRODUTO

ENCAIXAR OS ACESSÓRIOS

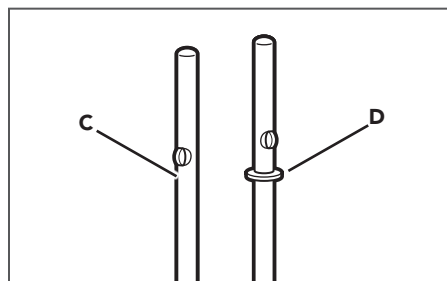
Lave todos os acessórios com água quente e detergente antes da utilização. Certifique-se de que a batedeira manual está desligada da tomada antes de limpar e de colocar ou retirar peças.

AVISO

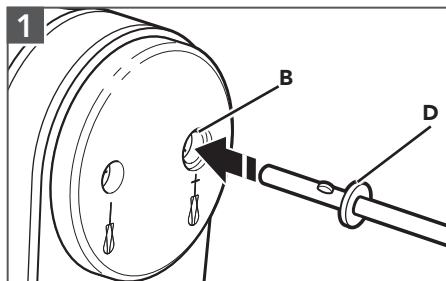
Perigo de ferimento

Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.

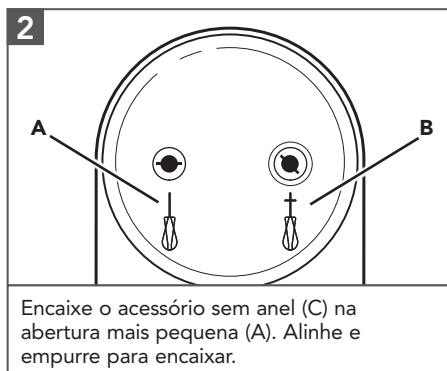


Os acessórios de encaixe (batedores e batedores de gancho opcionais) incluem um acessório com anel (D) e outro sem anel (C). Os acessórios únicos, como a pinha profissional, não incluem anel (C).



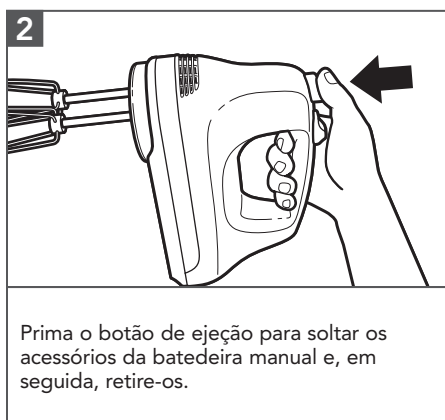
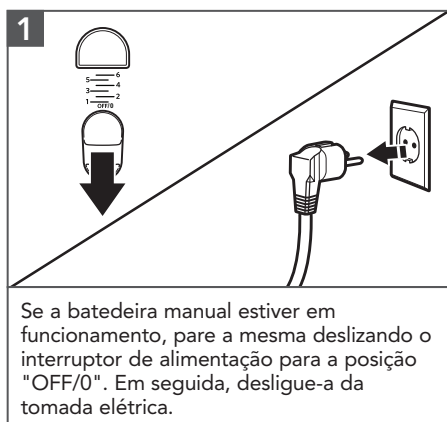
Encaixe o eixo do acessório com anel (D) na abertura maior (B) da batedeira manual. Alinhe as flanges no eixo com as ranhuras na abertura. Empurre para encaixar.

MONTAGEM DO PRODUTO



NOTA: pode ser utilizado um eixo do acessório sem anel em qualquer abertura (A ou B). Os que incluem anel só podem ser utilizados na abertura maior (B).

REMOVER OS ACESSÓRIOS



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPEZA DO CORPO DA BATEDEIRA MANUAL

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Não mergulhe em água.

Se o fizer, poderá resultar em morte ou incêndio.

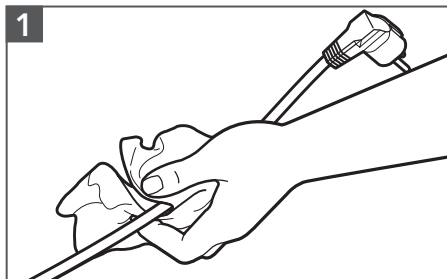
⚠ AVISO

Perigo de ferimento

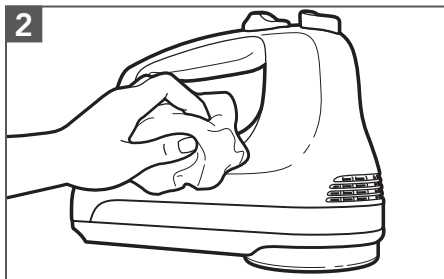
Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.

NOTA: não mergulhe a batedeira manual em água.



1
Desligue sempre a ficha da batedeira manual antes de efetuar a limpeza. Limpe o cabo de alimentação e a tira do cabo com um pano húmido. Seque com um pano macio.



2
Limpe a batedeira manual com um pano húmido. Seque com um pano macio.

LIMPEZA DOS ACESSÓRIOS

Para limpar os batedores com bordas flexíveis e a pinha profissional: retire sempre os batedores e a pinha antes de efetuar a limpeza. Lave no compartimento superior da máquina de lavar loiça ou à mão com água quente e detergente. Enxague e seque.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Experimente as soluções sugeridas e evite os custos da assistência.

Problema	Solução
Se a batedeira manual avariar ou não funcionar:	A ficha da batedeira manual está ligada na tomada elétrica?
	O fusível do circuito ao qual ligou a batedeira manual está em bom estado? Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
	Tente desligar e voltar a ligar a ficha da batedeira manual à tomada.
Se o problema não ficar resolvido:	Consulte a secção "Termos da garantia da KitchenAid ("Garantia)". Não devolva a batedeira manual ao revendedor. Os revendedores não fornecem assistência.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

1) ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:
5KHM6118 Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.
- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (endereço de e-mail: info@cleverhouse.pt; número de telefone: +351 228 310 796) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.

h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2) LIMITAÇÕES DA GARANTIA

a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.

b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).

c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

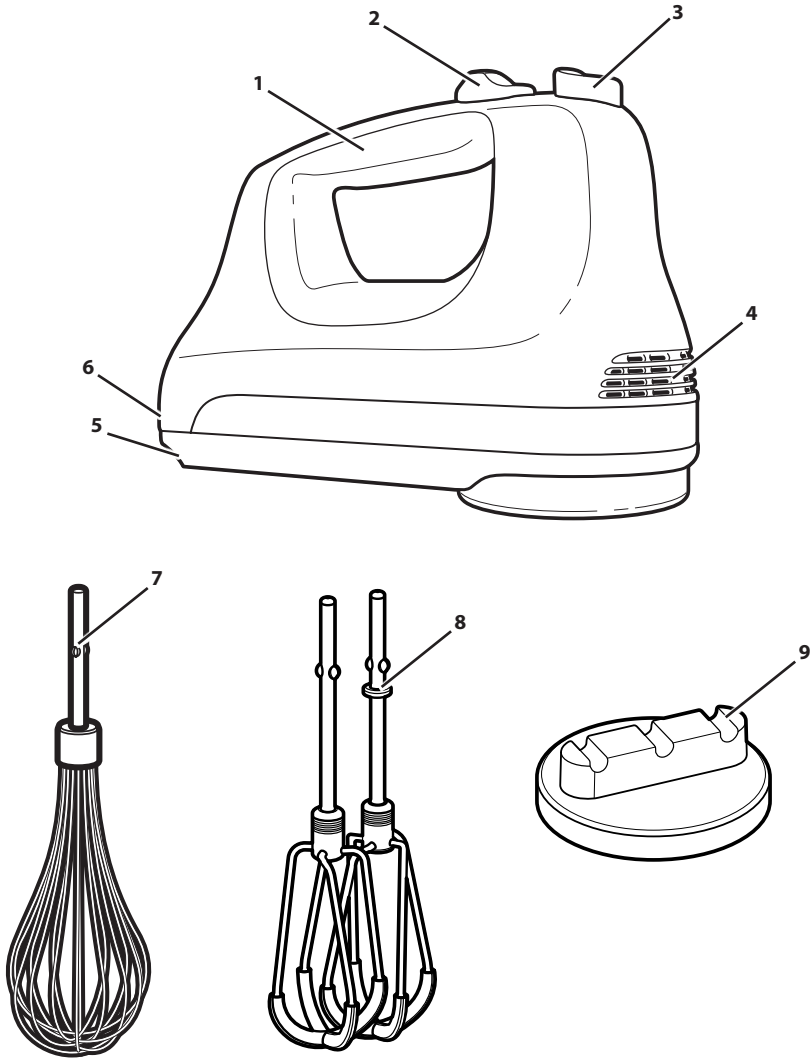
d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



- 1 Λαβή με άνετη σχεδίαση
- 2 Εύχρηστος διακόπτης ελέγχου ταχύτητας
- 3 Μεγάλο κουμπί αποδέσμευσης αναδευτήρων
- 4 Αεραγωγοί

- 5 Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος με σύστημα κλεισίματος
- 6 Εξάρτημα τοποθέτησης σε χείλος
- 7 Χτυπητήρι 16 συρμάτων
- 8 Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα
- 9 Κλιπ αποθήκευσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο χειριρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ".

Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το μίξερ χειρός σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
7. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή, ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
8. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή (OFF/0) και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

9. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα, καθώς επίσης και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τα εξαρτήματα στη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή/και ζημιάς στη συσκευή.
10. Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
11. Μην χρησιμοποιείτε το μίξερ χειρός σε εξωτερικούς χώρους.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
13. Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες, όπως τις επιφάνειες της ηλεκτρικής κουζίνας.
14. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
15. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το μίξερ χειρός πριν το πλύσιμο.
16. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
17. Ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός» για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
18. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανδοχεία τύπου «bed and breakfast».

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες μέσω διαδικτύου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση:

www.KitchenAid.eu


ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα: 50-60 Hz

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης . Επομένως, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.


ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Ανακύκλωση του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.



- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ (ΕΕ)

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της Ε.Ε: Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης 2014/35 Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα – Οδηγία 2014/30/ΕΕ Οδηγία 92/42/ΕΟΚ σχετικά με τους Λέβητες Ζεστού Νερού και Οδηγία περί Οικολογικού Σχεδιασμού 2009/125/ΕΚ Περιορισμός Χρήσης Συγκεκριμένων Επικίνδυνων Ουσιών στον Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό (RoHS) – Οδηγία 2002/95/ΕΚ.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ



Όταν ξεκινάτε τη λειτουργία του μίξερ χειρός 6 ταχυτήτων πρέπει να ρυθμίζετε πάντα τη χαμηλότερη ταχύτητα. Στη συνέχεια μπορείτε να επιλέξετε πιο υψηλές ταχύτητες, αν χρειαστεί.

Ταχύτητα	Εξάρτημα	Περιγραφή
1	Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα	Για αργό ανακάτεμα, συνδυασμό υλικών και έναρξη όλων των διαδικασιών ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε αυτήν την ταχύτητα για να ανακατέψετε ξηρούς καρπούς, νιφάδες σοκολάτας, τριμμένο τυρί, κρεμμύδια, ελιές και άλλα συστατικά με μεγάλα κομμάτια. Αναμείξτε αλεύρι και άλλα στεγνά υλικά με υγρά ή άλλα υδαρή μείγματα. Περιορίζει το πισίλισμα κατά την ανάμειξη υλικών.
2	Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα	Ανακατέψτε ζύμες και μείγματα με ζελατίνη. Συνδυάστε βαριά μείγματα, όπως ζύμη για μπισκότα. Αναμείξτε ελαφριά κρεμώδη τυριά. Ετοιμάστε πουρέ πατάτας.
3	Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα	Ανακατέψτε βαριά μείγματα με κρεμώδη τυριά. Λιώστε υλικά σε πουρέ.
4/5	Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα	Αναμείξτε βούτυρο και ζάχαρη. Αναμείξτε ζύμη για μάφιν, κέικ, ψωμί χωρίς μαγιά και μείγματα για γλάσο.
6	Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα Χτυπητήρι 16 συρμάτων	Χτυπήστε ασπράδια αυγών και μείγματα για μαρέγκα. Ανακατέψτε μείγματα με κρέμα γάλακτος και υλικά για μους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εξαρτήματα αναδευτήρων με εύκαμπτα άκρα δεν έχουν σχεδιαστεί για την ανάμειξη και το ζύωμα ζύμης για ψωμί.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Εξάρτημα	Χρήσεις	Συμπεριλαμβάνονται στο μοντέλο
		5KHM6118
Αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα	Ζύμη για μπισκότα και μείγμα για κέικ	•
Χτυπητήρι 16 συρμάτων	Μείγματα με κρέμα γάλακτος και μείγματα για μους	•
	Ασπράδια αυγών και μείγματα μαρέγκας	•

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

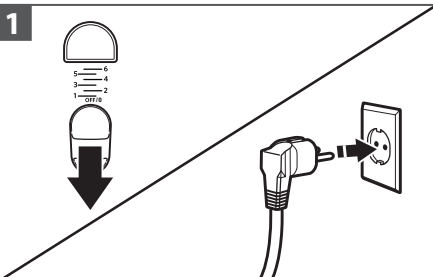
Αυτό το μίξερ χειρός KitchenAid εξασφαλίζει πιο γρήγορη και ομοιόμορφη ανάμειξη των υλικών από τα περισσότερα ηλεκτρικά μίξερ χειρός. Επομένως, θα πρέπει να προσαρμόζετε ανάλογα τον χρόνο ανάδευσης που αναφέρεται στις περισσότερες συνταγές, για την αποφυγή της υπερβολικής επεξεργασίας των υλικών. Ο χρόνος ανάδευσης είναι πιο γρήγορος λόγω του μεγαλύτερου μεγέθους των αναδευτήρων. Για να καθορίσετε τον ιδανικό χρόνο ανάδευσης, ελέγχετε τη ζύμη ή το μείγμα και φροντίστε να χτυπάτε τα υλικά μέχρι να αποκτήσουν την επιθυμητή υφή που περιγράφεται στη συνταγή, όπως "λεία και κρεμώδης". Για να επιλέξετε τις κατάλληλες ταχύτητες ανάδευσης, συμβουλευτείτε την ενότητα "Οδηγός ελέγχου ταχύτητας".

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

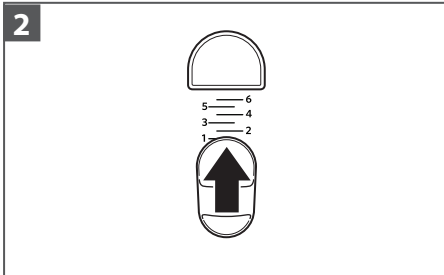
Κίνδυνος τραυματισμού

Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα πριν αγγίξετε τον αναδευτήρα.

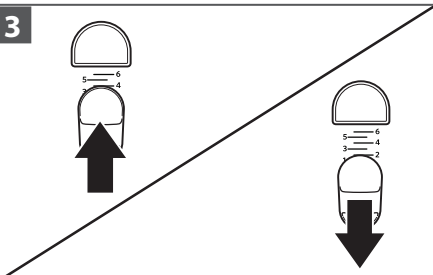
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σπασίμο οστών, κοψίματα ή μώλωπες.



Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ταχύτητας βρίσκεται στη θέση "OFF/0", μετακινώντας τον όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω. Η επιλογή "OFF/0" θα εμφανιστεί στην οθόνη ελέγχου ταχύτητας. Στη συνέχεια, συνδέστε το μίξερ χειρός σε μια ηλεκτρική πρίζα.

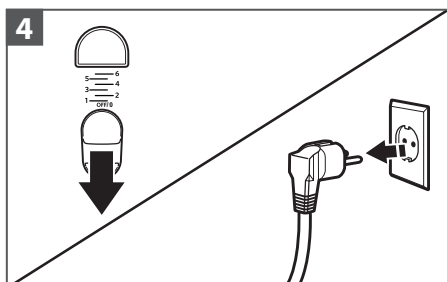


Ξεκινήστε την ανάμειξη στη χαμηλότερη ταχύτητα μετακινώντας τον διακόπτη ταχύτητας προς τα εμπρός, στην πρώτη ένδειξη θέσης, που αντιστοιχεί στην Ταχύτητα 1.



Για να αυξήσετε την ταχύτητα του μίξερ χειρός, μετακινήστε τον διακόπτη ελέγχου ταχύτητας προς τα εμπρός. Για να μειώσετε την ταχύτητα του μίξερ χειρός, μετακινήστε τον διακόπτη ελέγχου ταχύτητας προς τα πίσω. Ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγός ελέγχου ταχύτητας".

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Όταν ολοκληρώσετε τη διαδικασία, μετακινήστε τον διακόπτη ελέγχου ταχύτητας στη θέση "OFF/0". Πριν αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, αποσυνδέστε το μίξερ χειρός από την πρίζα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

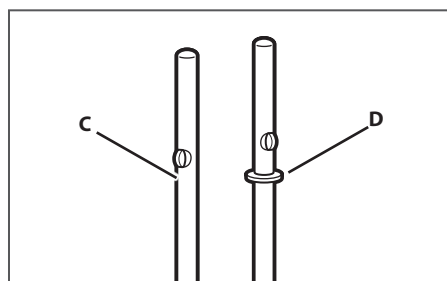
Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα με ζεστό νερό και σαπούνι πριν τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το μίξερ χειρός δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα πριν το καθαρίσετε και πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

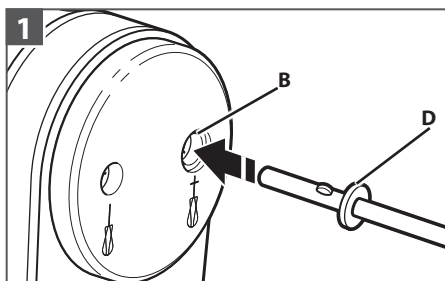
Κίνδυνος τραυματισμού

Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα πριν αγγίξετε τον αναδευτήρα.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σπάσιμο οστών, κοψίματα ή μώλωπες.

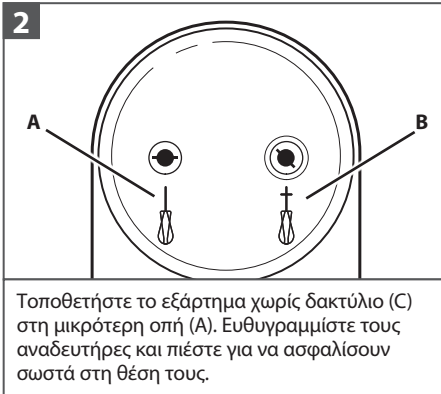


Στα ζεύγη εξαρτημάτων (αναδευτήρες, προαιρετικοί γάντζοι ζύμης) το ένα εξάρτημα διαθέτει δακτύλιο (D), ενώ το άλλο όχι (C). Τα μονά εξαρτήματα, όπως το επαγγελματικό χτυπητήρι, δεν διαθέτουν δακτύλιο (C).



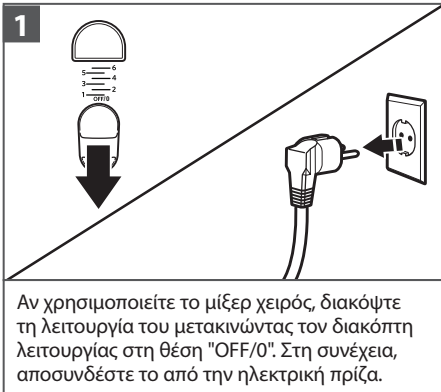
Τοποθετήστε τον άξονα του εξαρτήματος με δακτύλιο (D) στη μεγαλύτερη οπή (B) του μίξερ χειρός. Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές του άξονα με τις υποδοχές της οπής. Πιέστε τα εξαρτήματα για να ασφαλισουν σωστά στη θέση τους.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο άξονας των εξαρτημάτων χωρίς δακτύλιο μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε οπή (A ή B). Τα εξαρτήματα με δακτύλιο πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο στην υποδοχή της μεγαλύτερης οπής (B).

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΙΞΕΡ ΧΕΙΡΟΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μη το βυθίζετε στο νερό.

Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή ηλεκτροπληξία.

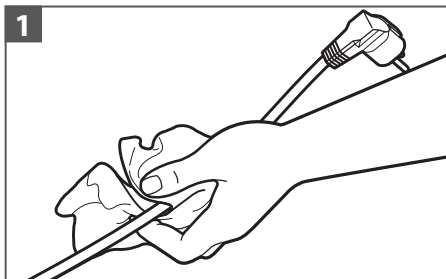
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

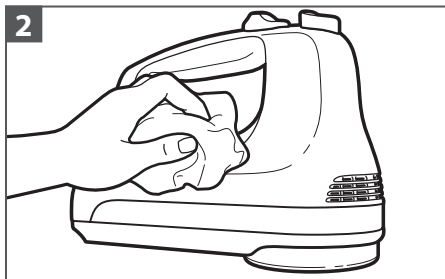
Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα πριν αγγίξετε τον αναδευτήρα.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σπάσιμο οστών, κοψίματα ή μώλωπες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη βυθίζετε το μίξερ χειρός στο νερό.



1
Φροντίστε να αποσυνδέετε πάντα το μίξερ χειρός από την πρίζα πριν το καθαρίσετε. Σκουπίστε το καλώδιο ρεύματος και την ταινία του καλωδίου με ένα νωπό πανί. Στεγνώστε με ένα απαλό πανί.



2
Σκουπίστε το μίξερ χειρός με ένα νωπό πανί. Στεγνώστε με ένα απαλό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για να καθαρίσετε τους αναδευτήρες με εύκαμπτα άκρα και το επαγγελματικό χτυπητήρι: Αφαιρείτε πάντα τους αναδευτήρες και το χτυπητήρι από το μίξερ χειρός, πριν τα καθαρίσετε. Πλύνετε τα εξαρτήματα στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων ή στο χέρι με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και σκουπίστε.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Δοκιμάστε πρώτα τις λύσεις που προτείνονται εδώ για να αποφύγετε πιθανώς το κόστος της επισκευής.

Πρόβλημα	Λύση
Σε περίπτωση που το μίξερ χειρός παρουσιάζει προβλήματα λειτουργίας ή δεν λειτουργεί:	Είναι το μίξερ χειρός συνδεδεμένο στην πρίζα;
	Είναι η ασφάλεια στο κύκλωμα του μίξερ χειρός σε κατάσταση λειτουργίας; Αν έχετε ηλεκτρικό κιβώτιο, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα είναι κλειστό.
	Δοκιμάστε να αποσυνδέσετε το μίξερ χειρός από την πρίζα και, στη συνέχεια, συνδέστε το ξανά.
Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα:	Ανατρέξτε στην ενότητα "Όροι της Εγγύησης KitchenAid («Εγγύηση»)». Μην επιστρέψετε το μίξερ χειρός στο κατάστημα πώλησης, καθώς τα καταστήματα λιανικής δεν παρέχουν υπηρεσίες επισκευής.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Εγγυητής") εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβαίνετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.

- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.

- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιτιολόγηση

Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτή από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.

b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

5ΚΗΜ6118 Διεισδυτική πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.

d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.

e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:

- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή

- Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.

h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2) ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).

c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.

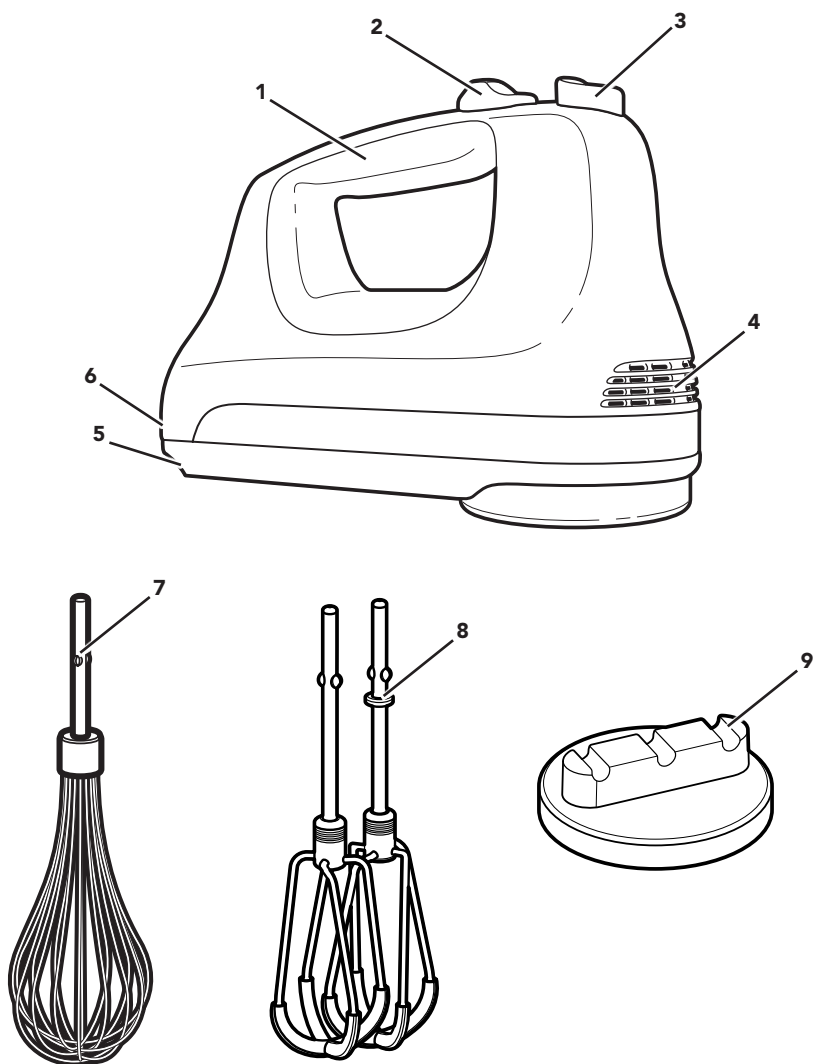
d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

DELAR OCH FUNKTIONER



- 1 Handtag med bekväm form
- 2 Lättanvänt hastighetsreglage
- 3 Extrastor frigöringsknapp för vispar
- 4 Luftventiler
- 5 Nätsladd med vridningslås

- 6 Tippningsfritt stöd
- 7 Visp med 16 trådar
- 8 Flatblandare av metall med silikonvinge
- 9 Förvaringsklämma

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in flera säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt.

Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:



Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte omedelbart följer instruktionerna.



Du kan dödas eller skadas allvarligt om du inte följer instruktionerna.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig placera elvispen i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast för EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras om säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
5. Endast för EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
6. Se till att barn inte leker med apparaten. Barn får inte leka med apparaten.
7. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. Stäng av apparaten med OFF/0 och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.

PRODUKTSÄKERHET

9. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av tillbehör när apparaten är igång för att minska risken för personskador och skador på apparaten.
10. Användning av delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
11. Använd inte elvispen utomhus.
12. Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant.
13. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
14. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
15. Ta bort eventuella tillbehör från elvispen innan du rengör den.
16. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad servicerepresentant eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
17. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
18. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer
 - jordbrukshushåll
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer, eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Instruktioner finns också tillgängliga online, besök vår webbplats på:
www.KitchenAid.eu


PRODUKTSÄKERHET

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

Spänning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIALET

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med återvinningssymbolen . De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med lokala riktlinjer för återvinning.


AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

Återvinning av produkten

– Den här produkten är märkt enligt EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

– Genom att slänga den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.



– Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till en återvinningsstation och sorteras som elavfall.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (EU)

Denna utrustning har utformats, konstruerats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EG-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35, EMC-direktivet 2014/30/EU, direktivet 92/42/EEG om värmepannor, Ekodesigndirektivet 2009/125/EG och RoHS-direktivet 2002/95/EG (Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning).

PRODUKTANVÄNDNING

GUIDE TILL HASTIGHETSREGLERING



Elvispen med 6 hastigheter ska alltid vara inställd på lägsta hastigheten i början av vispningen. Gå över till högre hastigheter efter behov.

Hastighet	Del	Beskrivning
1	Flatblandare av metall med silikonvinge	För långsam omrörning, blandning och i första början av all användning. Använd den här hastigheten till att blanda ned nötter, chokladbitar, riven ost, lök, oliver eller andra stora ingredienser. Blanda mjöl och andra torra ingredienser med vätskor eller andra fuktiga blandningar. Undviker att ingredienserna stänks ut.
2	Flatblandare av metall med silikonvinge	Rör om smetar och gelatinblandningar. Blanda kraftigare smetar, t.ex. kakdeg. Mixa lättare färskostblandningar. Mosa potatis.
3	Flatblandare av metall med silikonvinge	Mixa tjockare färskostblandningar. Mosa squash.
4/5	Flatblandare av metall med silikonvinge	Blanda smör och socker. Blanda smet till muffins, bakpulverbröd, kaksmet och glasyr.
6	Flatblandare av metall med silikonvinge Visp med 16 trådar	Vispa äggvitor och marängar. Vispa vispgrädde och mousse.

OBS! Flatblandaren av metall med silikonvinge är inte avsedd för att blanda eller knåda bröddeg.

TILLBEHÖRSGUIDE

Tillbehör	Användning	Medföljer modellen
		5KHM6118
Flatblandare av metall med silikonvinge	Kakdeg, kaksmet	•
Visp med 16 trådar	Vispa vispgrädde och mousse	•
	Vispa äggvitor och marängar	•

PRODUKTANVÄNDNING

ANVÄNDA HASTIGHETSREGLAGET

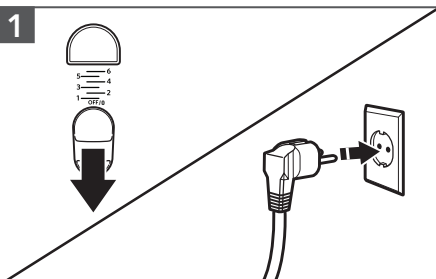
Den här elvispen från KitchenAid vispar snabbare och mer noggrant än de flesta andra elvispar. Därför måste visptiden justeras för de flesta recept för att undvika övervispning. Visptiden är kortare på grund av de större visparna. Avgör den perfekta visptiden genom att titta på smeten eller degen och bara vispa tills den har det önskade utseende som beskrivs i receptet, t.ex. "slät och krämig". Välj lämplig visphastighet genom att läsa avsnittet "Guide till hastighetsreglering".

⚠ VARNING

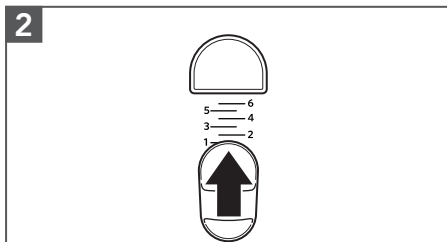
Risk för personskada

Dra ur köksmaskinens sladd innan visparna berörs.

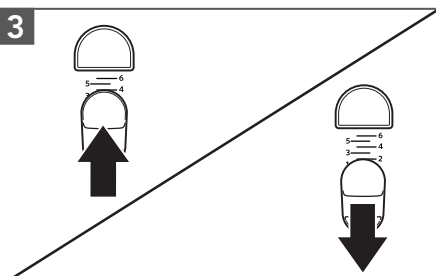
Annars finns risk för brutna ben, skärsår eller blåmärken.



Se till att reglaget är i läget OFF/0 genom att skjuta det bakåt så långt det går. "OFF/0" visas på hastighetsstyrplattan. Anslut sedan elvispen till ett eluttag.

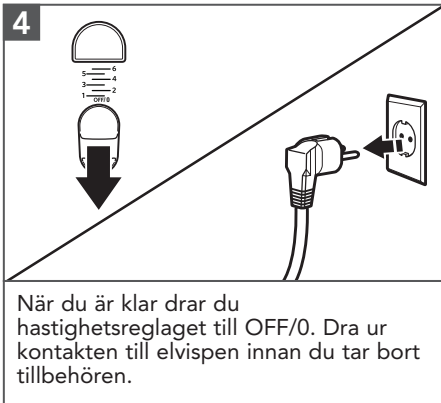


Börja blanda i den lägsta hastigheten genom att skjuta fram hastighetsreglaget till den första markeringen, hastighet 1.



Öka hastigheten genom att dra hastighetsreglaget framåt. Sänk hastigheten genom att dra hastighetsreglaget bakåt. Se avsnittet "Guide till hastighetsreglering".

PRODUKTANVÄNDNING



PRODUKTINSTÄLLNING

SÄTTA FAST TILLBEHÖR

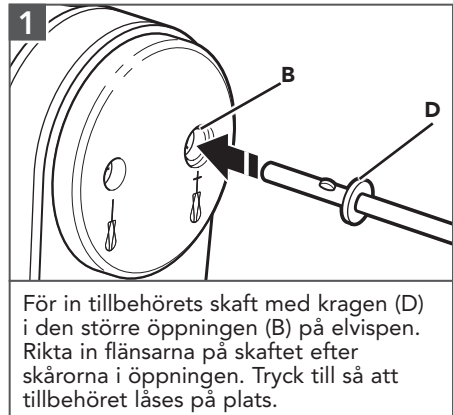
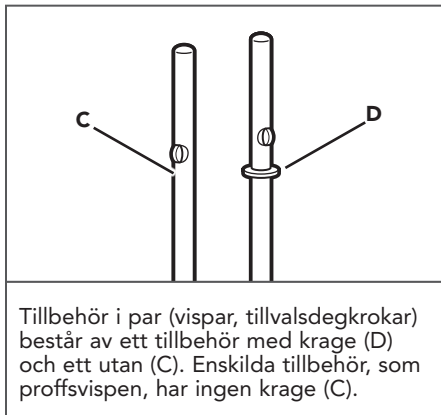
Rengör alla tillbehör med varmt vatten och diskmedel före användning. Se till att elvispen är urkopplad före rengöring och innan du sätter fast eller tar bort delar.

! VARNING

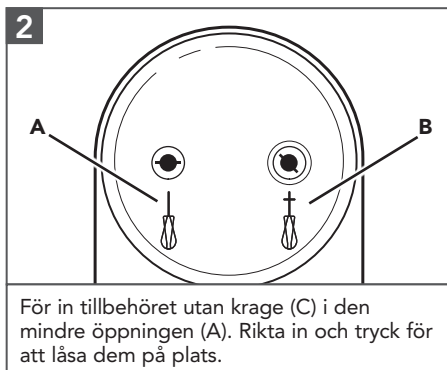
Risk för personskada

Dra ur köksmaskinens sladd innan visparna berörs.

Annars finns risk för brutna ben, skärsår eller blåmärken.

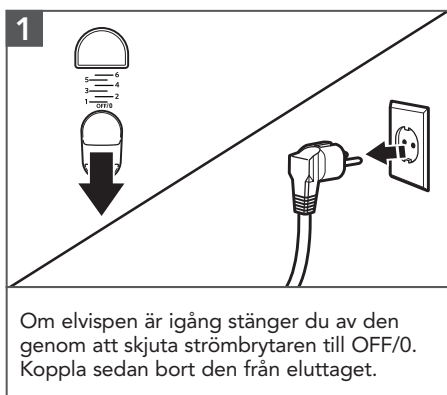


PRODUKTINSTÄLLNING



Obs! Ett tillbehör med skaft utan krage kan användas i valfri öppning (A och B). De med krage kan endast användas i den större öppningen (B).

TA BORT TILLBEHÖR



SKÖTSEL OCH RENGÖRING

RENGÖRING AV ELVISPENS CHASSI

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Sänk inte ner apparaten i vatten.
Om du gör det kan det resultera
i dödsfall eller brand.

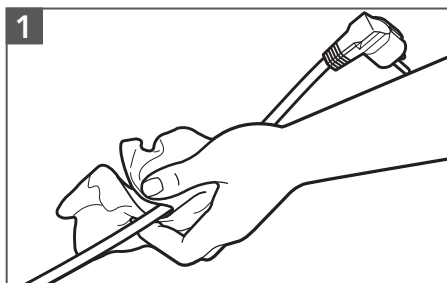
⚠ VARNING

Risk för personskada

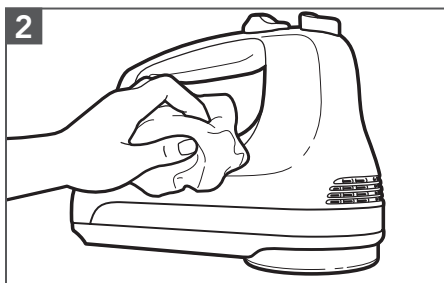
Dra ur köksmaskinens sladd
innan visparna berörs.

Annars finns risk för brutna ben,
skärsår eller blåmärken.

OBS! Sänk inte ned elvispen i vatten.



Koppla alltid ur elvispen före rengöring.
Torka av nätsladden och sladdremmen med
en fuktig trasa. Torka med en mjuk trasa.



Torka av elvispen med en fuktig trasa. Torka
med en mjuk trasa.

RENGÖRING AV TILLBEHÖR

Vid rengöring av flatblandaren av metall med silikonvinge och proffvispen: ta alltid bort blandare och visp från elvispen före rengöring. Diska i övre delen av diskmaskin eller för hand i varmt vatten med diskmedel. Skölj av och torka dem.

KUNDTJÄNST

Prova först de lösningar som föreslås här så kanske du kan undvika kostnaden för service.

Problem	Lösning
Om elvispen inte fungerar:	Är elvispen ansluten till ett eluttag?
	Har säkringen i elkretsen till elvispen löst ut? Om du har en strömbrytardosa ser du till att kretsen är sluten.
	Prova att dra ur sladden till elvispen och sedan koppla in den igen.
Om du inte kan lösa problemet:	Se avsnittet "Garantivillkor för KitchenAid ("garanti")". Lämna inte in elvispen till en återförsäljare. Dessa tillhandahåller inte service.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1) OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

5KHM6118 Två års fullständig garanti från inköpsdatum.

c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.

d) Garantin omfattar produkt utan defekter.

e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:

- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller

- utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt-del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produkt-delen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produkt-delen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produkt-delen.

h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2) BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.

b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).

c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

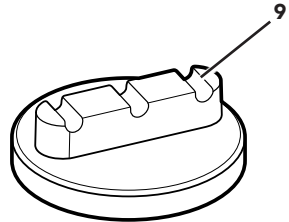
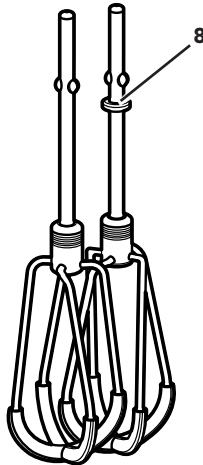
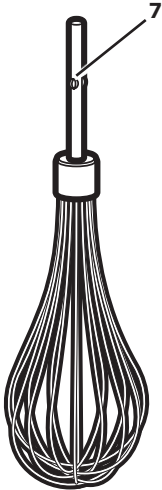
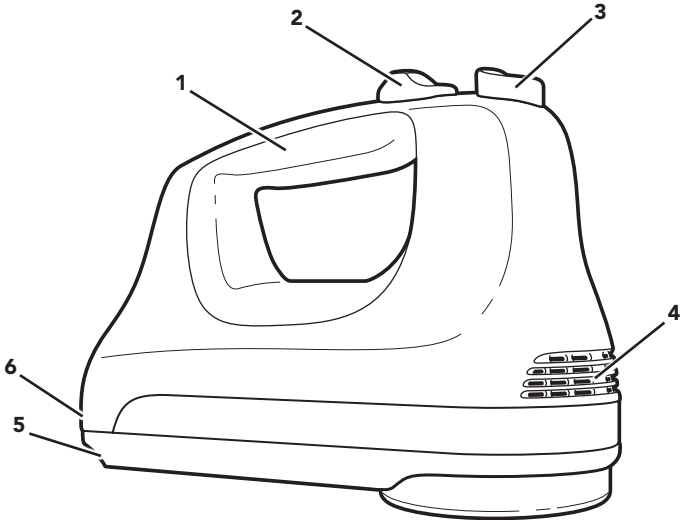
d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

DELER OG FUNKSJONER



- 1 Håndtak med komfortabelt design
- 2 Brukervennlig hastighetskontroll
- 3 Stor knapp for visputløsning
- 4 Luftventiler
- 5 Strømledning med dreielås

- 6 Veltestøtte
- 7 16-tråders ballongvisp
- 8 Visper med fleksibel kant
- 9 Klips for oppbevaring

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Håndmikseren må ikke senkes i vann eller annen væske, da dette kan føre til elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Gjelder bare for EU-land: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
5. Gjelder bare for EU-land: Dette apparatet må ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utlignjengelig for barn.
6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet.
7. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. Slå AV/0 apparatet og trekk ut støpselet når det ikke er i bruk, før montering eller demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.

PRODUKTSIKKERHET

9. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Unngå at hender, hår og klær, samt slikkepott og annet utstyr, kommer i kontakt med tilbehør under bruk for å redusere faren for personskade og/eller skade på apparatet.
10. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
11. Ikke bruk håndmikseren utendørs.
12. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
13. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
14. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
15. Fjern eventuelt tilbehør fra håndmikseren før rengjøring.
16. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, en autorisert serviceagent eller personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå farlige situasjoner.
17. Se delen Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
18. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdsbruk
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - i Bed-and-Breakfast-type miljøer

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Instruksjoner er også tilgjengelige på Internett. Gå til nettsiden vår på:
www.KitchenAid.eu

PRODUKTSIKKERHET


KRAV TIL STRØMFORSYNING

Spenning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet

. De ulike delene av emballasjen må derfor kasseres på en ansvarlig måte og i samsvar med lokale forskrifter for avfallshåndtering.


KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

Gjenvinning av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av u hensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.



Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

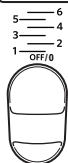
For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING (EU)

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EF-direktiver: Lavspenningsdirektiv 2014/35, Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, Direktiv 92/42/EØF om varmtvannskjeler, Direktiv 2009/125/EF om økodesign, RoHS-direktivet 2002/95/EF om avgrensning av bruk av visse farlige stoff i elektrisk og elektronisk utstyr.

BRUKE PRODUKTET

VEILEDNING FOR HASTIGHETSKONTROLLER



Håndmikseren med seks hastigheter skal alltid settes på den laveste hastigheten for å starte miksingen. Flytt til høyere hastigheter etter behov.

Hastighet	Vedlegg	Beskrivelse
1	Visper med fleksibel kant	For langsom røring, blanding og starting av alle mikseprosedyrer. Bruk denne hastigheten til å røre inn nøtter, sjokoladebiter, revet ost, løk, oliven og andre grove ingredienser. Blanding av mel og andre tørre ingredienser med væsker eller andre fuktige blandinger. Bidrar til at ingrediensene ikke spruter ut.
2	Visper med fleksibel kant	Røring av rører og gelatinblandinger. Kombinering av tunge blandinger, for eksempel kjeksdeig. Blanding av lette kremoster. Mosing av poteter.
3	Visper med fleksibel kant	Blanding av tykke kremostblandinger. Mosing av squash.
4/5	Visper med fleksibel kant	Blanding av smør og sukker. Blanding av muffins, brød uten gjær, kakerører og glasurer.
6	Visper med fleksibel kant 16-tråders ballongvisp	Pisking av eggehviter og marengs. Pisking av kremfløte og mousse.

MERK: Tilbehøret visp med fleksibel kant er ikke utformet for å blanding og elting av brøddeig.

TILBEHØRSVEILEDNING

Tilbehør	Bruksområder	Følger med modellen
		5KHM6118
Visper med fleksibel kant	Kjeksdeig, kakerøre	•
16-tråders ballongvisp	Pisking av kremfløte og mousse	•
	Pisking av eggehviter og marengs	•

BRUKE PRODUKTET

BETJENING AV HASTIGHETSKONTROLLEN

KitchenAid-håndmikseren mikser raskere og grundigere enn de fleste andre elektriske håndmikserne. Miksetiden i de fleste oppskrifter må derfor justeres for å unngå å piske for mye. Miksetiden er kortere på grunn av større visper. For å avgjøre den ideelle miksetiden må du observere røren eller deigen og bare mikse til du oppnår ønsket utseende som beskrevet i oppskriften, for eksempel «glatt og kremaktig». Bruk avsnittet «Veiledning for hastighetskontroll» når du skal velge de beste hastighetene.

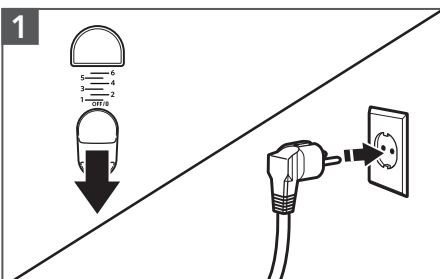
⚠ ADVARSEL

Fare for skade

Trekk ut stikkkontakten før du berører vispene.

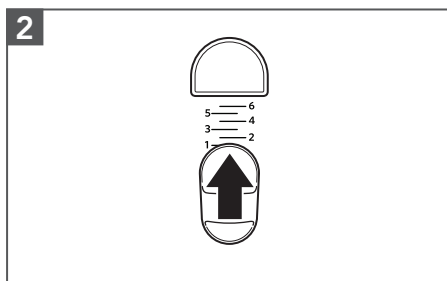
Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

1



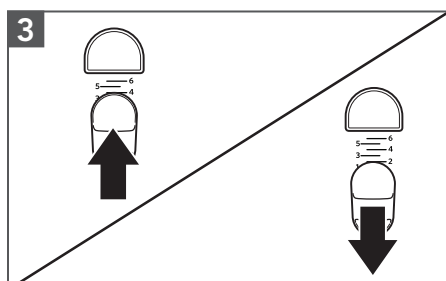
Sørg for at hastighetskontrollen er i «AV/0»-posisjon ved å skyve den bakover så langt som mulig. «AV/0» blir synlig på hastighetskontrollen. Deretter kobler du håndmikseren til et strømuttak.

2



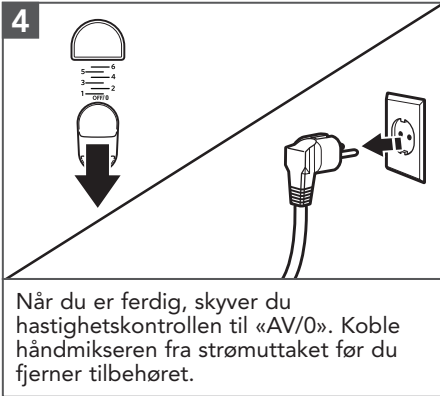
Begynn miksingene på den laveste hastigheten ved å skyve hastighetskontrollen frem til det første posisjonsmerket, som er hastighet 1.

3



Hvis du vil øke hastigheten på håndmikseren, skyver du hastighetskontrollen fremover. Hvis du vil redusere hastigheten på håndmikseren, skyver du hastighetskontrollen bakover. Se avsnittet «Veiledning for hastighetskontroll».

BRUKE PRODUKTET



PRODUKTINNSTILLING

MONTERING AV TILBEHØR

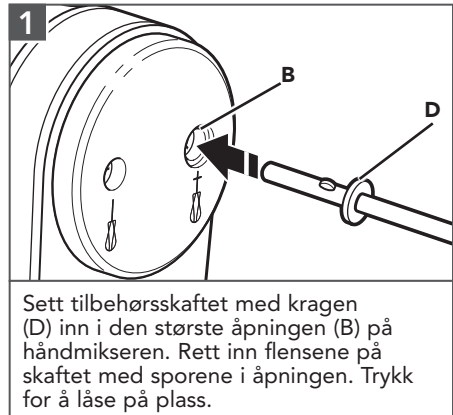
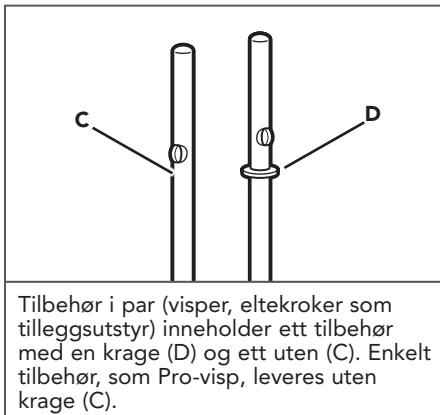
Vask alt tilbehøret i varmt såpevann før bruk. Sørg for at håndmikseren er koblet fra strømuttaket før du rengjør og når du setter på eller tar av deler.

⚠ ADVARSEL

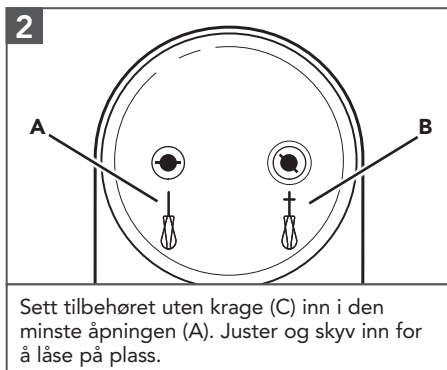
Fare for skade

Trekk ut stikkkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

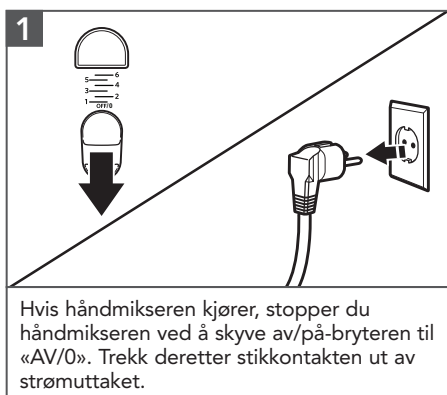


PRODUKTINNSTILLING



MERK: Et tilbehørsskaft uten krage kan brukes i begge åpningene (A eller B). De med krage skal kun brukes i den største åpningen (B).

FJERNING AV TILBEHØR



VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

RENGJØRING AV HÅNDMIKSERHUSET

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

**Senk aldri maskinen ned i vann.
Hvis dette gjøres, kan det føre til død eller elektrisk støt.**

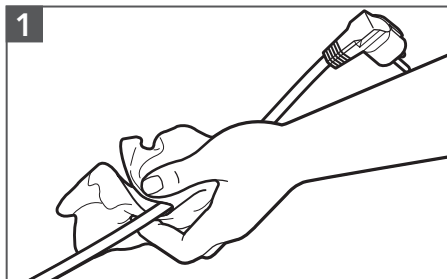
⚠ ADVARSEL

Fare for skade

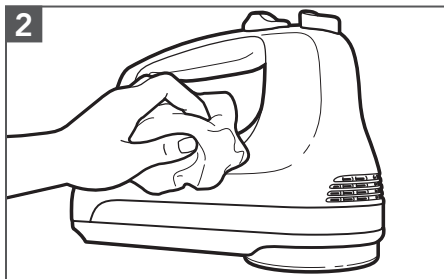
Trekk ut stikkkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

MERK: Senk ikke håndmikseren ned i vann.



Trekk alltid ut kontakten til håndmikseren før rengjøring. Tørk av strømledningen og ledningsstroppen med en fuktig klut. Tørk med en myk klut.



Tørk av håndmikseren med en fuktig klut. Tørk med en myk klut.

RENGJØRING AV TILBEHØRET

Slik rengjør du visper med fleksibel kant og Pro-visper: Fjern alltid vispene fra håndmikseren før rengjøring. Vask dem i den øverste hyllen i oppvaskmaskinen eller for hånd i varmt såpevann. Skyll og tørk av.

FEILSØKING

Prøv først løsningene som er foreslått her, slik at du kanskje unngår kostnader ved service.

Problem	Løsning
Hvis det oppstår en feil med håndmikseren:	Er håndmikseren koblet til strømuttaket?
	Virker sikringen i kretsen til håndmikseren? Hvis du har en kretsbyterboks, kontrollerer du at kretsen er lukket.
	Prøv å koble håndmikseren fra og til strømuttaket.
Hvis problemet ikke løses:	Se delen «Vilkår for KitchenAid garantien («Garanti»)». Ikke lever håndmikseren tilbake til forhandleren, da de ikke utfører service.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvar med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no

1) GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

5KHM6118 To års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfriske funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller

- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu / Telefonnummer: 00 800 381 040 26

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfriske produktet eller den defektfriske produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

2) GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

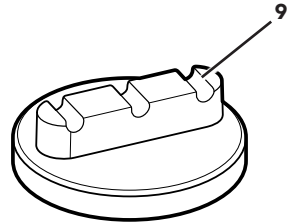
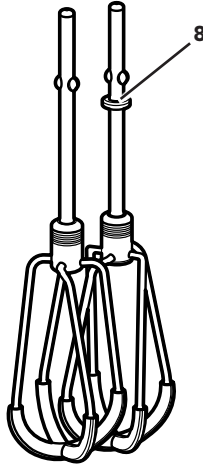
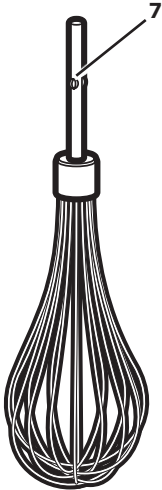
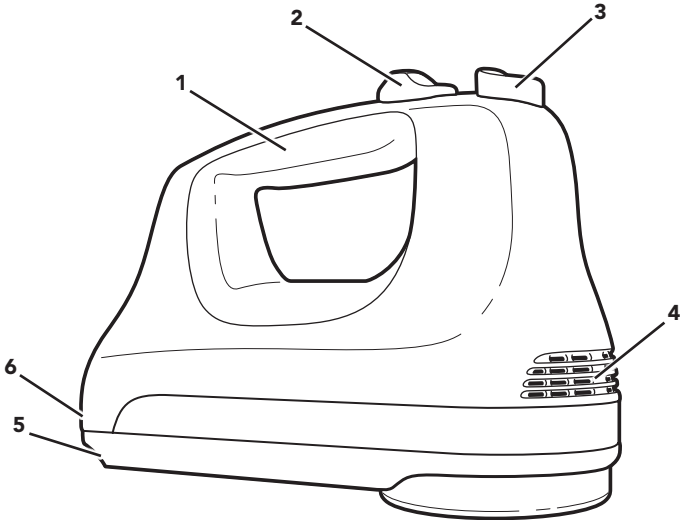
Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår:

www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

OSAT JA OMINAISUUDET



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Miellyttävä kahva | 6 | Kaatumisen estävä tuki |
| 2 | Helppokäyttöinen nopeuden säätö | 7 | 16-lankainen vispilä |
| 3 | Suuri vatkaimen irrotuspainike | 8 | Vatkaimet silikonireunalla |
| 4 | Ilma-aukot | 9 | Säilytysklipsi |
| 5 | Kääntölukittava virtajohto | | |

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:



Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.



Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota sähkövatkainta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
7. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
8. Aseta laite OFF-/0-asentoon ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.

TUOTTEEN TURVALLISUUS

9. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja lastat sekä muut työvälineet kaukana lisävarusteista käytön aikana, jotta vältät henkilövahingot ja laitteen vahingoittumisen.
10. Muiden kuin KitchenAid-yhtiön suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
11. Älä käytä sähkövatkainta ulkona.
12. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
13. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
14. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
15. Irrota lisävarusteet sähkövatkaimesta ennen pesua.
16. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
17. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
18. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
 - henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - maataloille
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Ohjeet ovat saatavana osoitteessa:
www.KitchenAid.fi tai www.KitchenAid.eu


TUOTTEEN TURVALLISUUS

SÄHKÖVAATIMUKSET

Jännite: 220–240 V

Taajuus: 50–60 Hz

PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla . Pakkauksen eri osat on hävitettävä vastuullisesti ja paikallisten jätehuoltomäärien mukaisesti.


SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteen kierrättäminen

– Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.



- Symboli  tuotteessa tai sen dokumentaatiossa merkitsee, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuolto- tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (EU)

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienjännitedirektiiviä 2014/35 sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevaa direktiiviä 2014/30/EU direktiiviä 92/42/ETY kuumavesikattiloita ja ekologista suunnittelua koskevaa direktiiviä 2009/125/EY tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2002/95/EY.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

NOPEUDEN VALINTAOPAS



Aloita aina vatkaaminen 6-nopeuksisen sähkövatkaimen alimmalla nopeudella. Lisää nopeutta tarvittaessa.

Nopeus	Lisäosa	Kuvaus
1	Vatkaimet silikonireunalla	Hämmentämiseen, ainesosien yhdistämiseen ja kaiken sekoittamisen aloittamiseen. Käytä tätä nopeutta, kun lisäät seokseen pähkinöitä, suklaahippuja, juustoraastetta, sipulia, oliiveja tai muita karkeita aineksia. Jauhojen ja muiden kuivien ainesten sekoittaminen nesteiden ja muiden kosteiden ainesten kanssa. Auttaa välttämään roiskeet.
2	Vatkaimet silikonireunalla	Leivite- ja liivateseosten sekoittamiseen. Keksitaikinan ja muiden paksujen seosten sekoittamiseen. Kevyiden tuorejuustojen sekoittamiseen. Perunoiden muusaamiseen.
3	Vatkaimet silikonireunalla	Sitkeiden tuorejuustojen sekoittamiseen. Kurpitsojen soseuttamiseen.
4/5	Vatkaimet silikonireunalla	Voin ja sokerin sekoittamiseen. Muffini-, pikaleipä- ja kakkutaikinan sekä kuorrutteen sekoittamiseen.
6	Vatkaimet silikonireunalla 16-lankainen vispilä	Munanvalkuaisten ja marenkisekoitusten vatkaamiseen. Kuohukerma- ja moussesekoitusten vatkaamiseen.

HUOM. Silikonireunaiset vatkaalisäosat eivät sovellu leipätaikinan vaivaamiseen.

LISÄVARUSTEOPAS

Lisävaruste	Käyttötavat	Sisältyvät malliin
		5KHM6118
Vatkaimet silikonireunalla	Keksitaikina, kakkutaikina	•
16-lankainen vispilä	Kuohukerma- ja moussesekoitusten vatkaamiseen	•
	Munanvalkuaisten ja marenkisekoitusten vatkaamiseen	•

TUOTTEEN KÄYTTÖ

NOPEUDENSÄÄTIMEN KÄYTTÖ

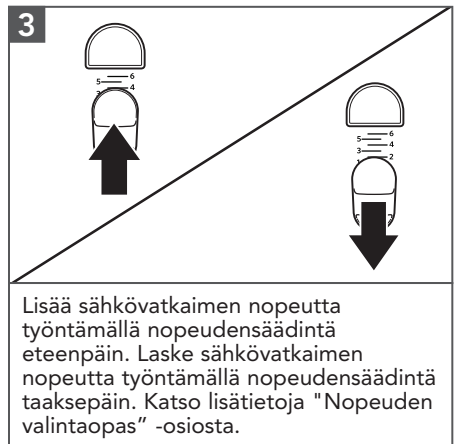
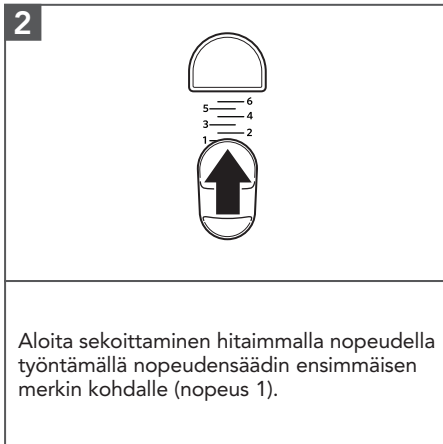
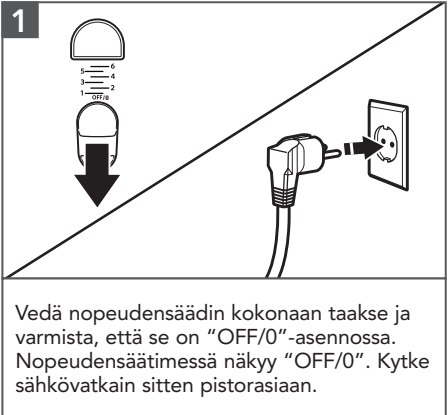
Tämä KitchenAid-sähkövatkain vatkaa nopeammin ja tehokkaammin kuin useimmat muut sähkövatkaimet. Voit lyhentää useimpien reseptien vatkausaikaa, jotta ainekset eivät vatkaudu liikaa. Tavallista suuremmat vatkainosat nopeuttavat vatkaamista. Voit päätellä ihanteellisen vatkausajan tarkkailemalla taikinaa ja vatkaamalla sitä, kunnes sen koostumus on reseptin mukainen (esim. "tasainen ja kermanen"). Katso paras vatkausnopeus "Nopeuden valintaopas" -osiosta.

VAROITUS

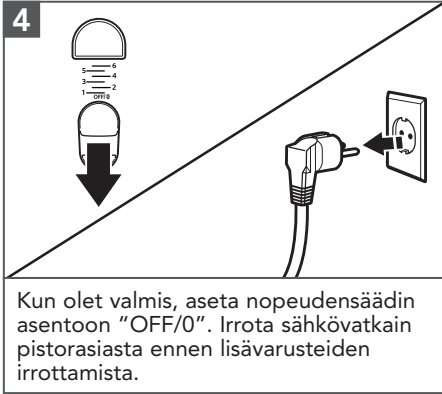
Loukkaantumisriski

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin kosketat vatkaimia.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa luiden rikkoutumisen, haavoja tai ruhjeita.



TUOTTEEN KÄYTTÖ



TUOTTEEN KÄYTTÖNOTTO

LISÄVARUSTEIDEN LIITTÄMINEN

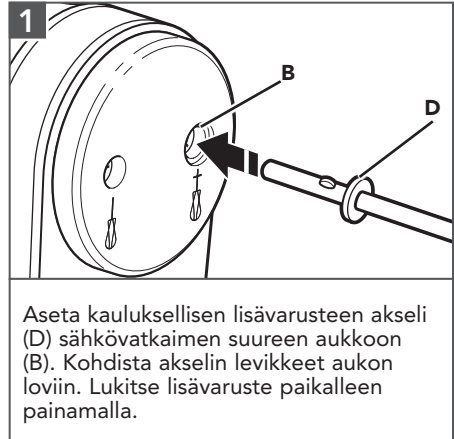
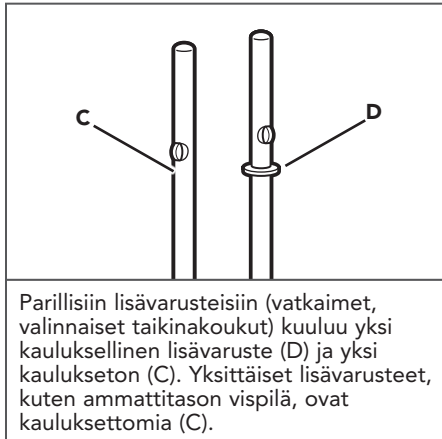
Pese kaikki lisävarusteet lämpimällä saippuavedellä ennen käyttöä. Varmista, ettei sähkövatkain ole kytketty pistorasiaan, kun kiinnität tai irrotat lisävarusteita.

VAROITUS

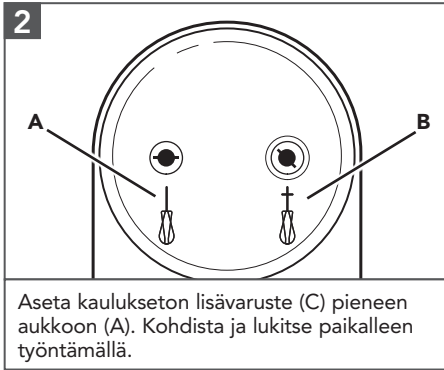
Loukkaantumisriski

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin kosketat vatkaimia.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa luiden rikkoutumisen, haavoja tai ruhjeita.

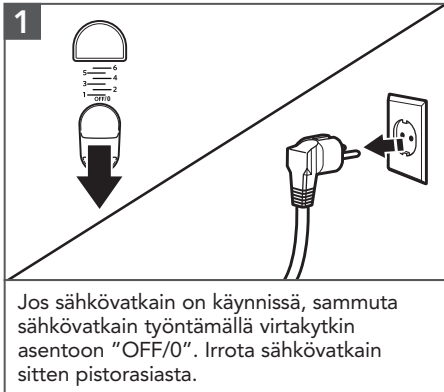


TUOTTEEN KÄYTTÖNOTTO



HUOM. Kauluksetoman lisävarusteen voi kiinnittää kumpaankin tahansa aukkoon (A tai B). Kauluksellisen lisävarusteen voi kiinnittää vain suureen aukkoon (B).

LISÄVARUSTEIDEN IRROTTAMINEN



HOITO JA PUHDISTUS

SÄHKÖVATKAIMEN RUNGON PUHDISTAMINEN

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Älä laita laitetta veteen.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa kuoleman tai sähköiskun.

VAROITUS

Loukkaantumisriski

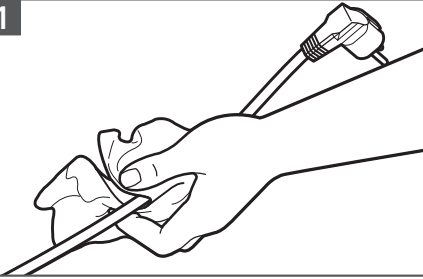
Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin kosketat vatkaimia.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa luiden rikkoutumisen, haavoja tai ruhjeita.

HUOM. Älä upota sähkövatkainta veteen.

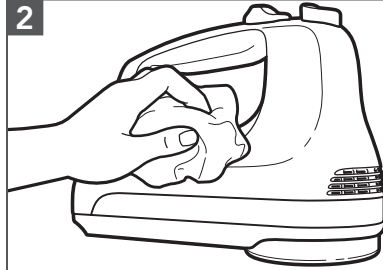
SUOMI

1



Irrota sähkövatkain pistorasiasta ennen puhdistamista. Pyyhi virtajohto ja johdon hihna kostealla liinalla. Kuivaa pehmeällä liinalla.

2



Pyyhi sähkövatkain kostealla liinalla. Kuivaa pehmeällä liinalla.

LISÄVARUSTEIDEN PUHDISTAMINEN

Irrota silikonireunaiset vatkaimet ja ammattimainen vispilä sähkövatkaimesta aina ennen puhdistamista. Pese ne astianpesukoneen ylähyllyllä tai käsin lämpimässä saippuavedessä. Huuhtele ja pyyhi kuiviksi.

VIANETSINTÄ

Kokeile näitä korjausehdotuksia ensin, sillä niiden avulla saatat välttää huoltokustannukset.

Ongelma	Ratkaisu
Jos sähkövatkaimessa on vika tai se ei toimi:	Onko sähkövatkain kytketty pistorasiaan?
	Onko sähkövatkaimen virtapiirin sulake toimintakunnossa? Jos virtapiirissä on suojakatkaisin, varmista, että virta on kytkettyä.
	Irrota sähkövatkain pistorasiasta ja kytke se sitten takaisin.
Jos ongelmaa ei saada korjattua:	Katso lisätietoja kohdasta "KitchenAid takuuehdot ("Takuu"). Älä palauta sähkövatkainta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjällä ei ole huoltopalvelua.

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("**Takuun antaja**") myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1) TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

5KHM6118 Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

c) Takuuaika alkaa ostopäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu / puhelin: **00 800 381 040 26**

g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid-asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2) TAKUUN RAJOITUKSET

a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuu aika. Asennettujen varaosien Takuu aika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

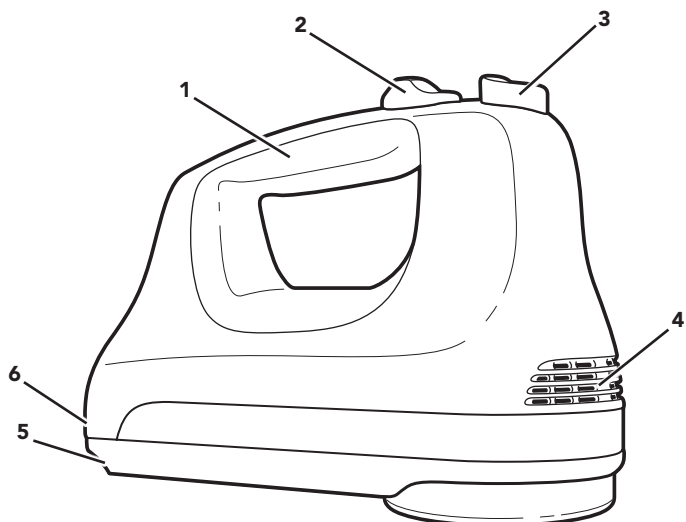
Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuu aika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme:

www.kitchenaid.eu

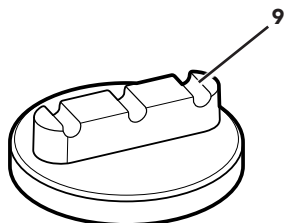
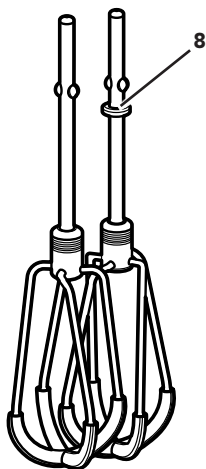
TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

DELE OG FUNKTIONER



DANSK



- 1 Komfortabelt designet håndtag
- 2 Brugervenlig hastighedsstyring
- 3 Stor udløserknop til piskeris
- 4 Ventilationshuller
- 5 Strømkabel med drejelås

- 6 Væltet sikker bordstøtte
- 7 Piskeris med 16 tråde
- 8 Fladpisker med fleksibel kant
- 9 Opbevaringsclips

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels-symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:



Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.



Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektroniske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må håndmixeren ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn må ikke lege med apparatet.
7. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.

PRODUKTSIKKERHED

8. Sluk for apparatet "OFF/0" og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
9. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af mixeren under brug for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af apparatet.
10. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
11. Brug ikke håndmixeren udendørs.
12. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
13. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f.eks. komfur.
14. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
15. Fjern alt tilbehør fra håndmixeren før vask.
16. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare for personskade.
17. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
18. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Vejledning er også tilgængelig online. Gå til vores website på:
www.KitchenAid.eu

PRODUKTSIKKERHED

ELEKTRISKE KRAV

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50-60 Hz

BORTSKAFFELSE AF INDKAPNINGSMATERIALER

Indpakningsmaterialet er genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes ansvarligt og i fuld overensstemmelse med lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.


BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

Genbrug af produktet

– Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

– Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der ellers kan forårsages af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



- Symbolet  på produktet eller i den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (EU)

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiver: Lavspændingsdirektiv 2014/35 elektromagnetisk kompatibilitet – direktiv 2014/30/EU direktiv 92/42/EØF varmtvandskedler og miljørigtigt design – direktiv 2009/125/EF begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) - direktiv 2002/95/EF.

PRODUKTANVENDELSE

HASTIGHEDSSTYRING



Håndmixeren med 6 hastigheder skal altid indstilles til den laveste hastighed, når du starter. Skift til højere hastigheder efter behov.

Hastighed	Tilbehør	Beskrivelse
1	Fladpisker med fleksibel kant	Til langsom omrøring, sammenblanding og start af alle blandingsprocedurer. Brug denne hastighed til at røre nødder, chokoladestykker, revet ost, løg, oliven og andre store ingredienser i. Bland mel og andre tørre ingredienser med væsker eller andre fugtige blandinger. Hjælper med at forhindre ingredienserne i at sprøjte ud.
2	Fladpisker med fleksibel kant	Omrør dej og gelatineblandinger. Sammenbland tunge blandinger, f.eks. småkagedej. Bland flødeost til pålæg. Mos kartofler.
3	Fladpisker med fleksibel kant	Bland tunge flødeosteblandinger. Mos squash.
4/5	Fladpisker med fleksibel kant	Bland smør og sukker. Bland dej til muffins, hurtige brød, kagedej og glasur.
6	Fladpisker med fleksibel kant Piskeris med 16 tråde	Pisk æggehvider og marengs. Pisk flødeskum og mousser.

BEMÆRK: Fladpiskeren med fleksibel kant er ikke beregnet til at blande og ælte brøddej.

TILBEHØRSVEJLEDNING

Tilbehør	Anvendelse	Inkluderet med modellen
		5KHM6118
Fladpisker med fleksibel kant	Småkagedej, kagedej	•
Piskeris med 16 tråde	Pisk flødeskum og mousser	•
	Pisk æggehvider og marengs	•

PRODUKTANVENDELSE

BETJENING AF HASTIGHEDSKONTROLLEN

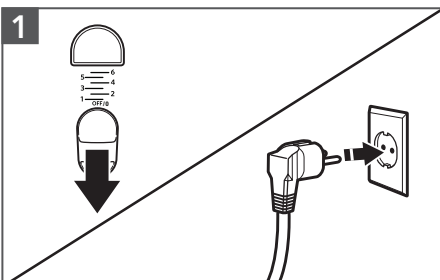
Denne KitchenAid Håndmixer pisker hurtigere og mere grundigt end de fleste andre elektriske håndmixere. Derfor skal pisketiden i de fleste opskrifter justeres for at undgå overpiskning. Pisketiden er hurtigere på grund af de større piskeris. Du kan bestemme den ideelle pisketid ved at observere blandingen og kun piske, indtil den har det ønskede udseende som beskrevet i din opskrift, f.eks. "glat og cremet". Du kan få hjælp til at vælge den bedste hastighed i afsnittet "Vejledning til hastighedsstyring".

⚠ ADVARSEL

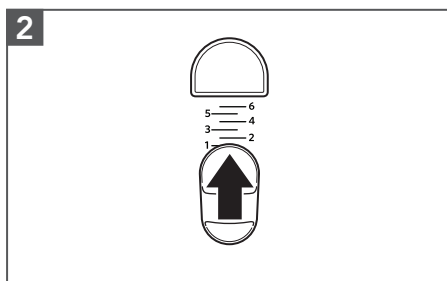
Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

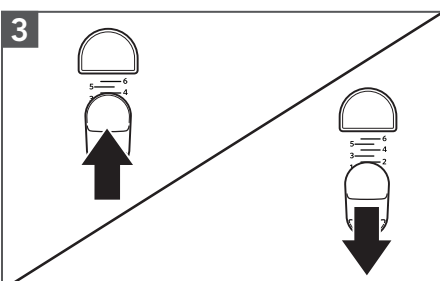
I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.



Sørg for, at hastighedsknappen står på "OFF/0" ved at skubbe den så langt tilbage som muligt. "OFF/0" skal være synligt ved hastighedsknappen. Sæt derefter håndmixeren i en stikkontakt.

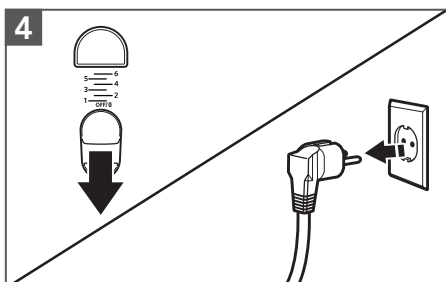


Begynd at blande ved laveste hastighed ved at skubbe hastighedsknappen fremad til det første positionsmærke, som er hastighed 1.



Skub hastighedsknappen fremad for at øge hastigheden. Skub hastighedsknappen bagud for at reducere hastigheden. Se afsnittet "Vejledning til hastighedsstyring".

PRODUKTANVENDELSE



Når du er færdig, skal du skubbe hastighedsknappen til "OFF/0". Tag håndmixeren ud af stikkontakten, før du fjerner tilbehøret.

PRODUKTINDSTILLING

MONTERING AF TILBEHØR

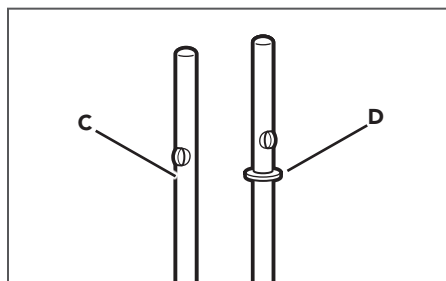
Vask alt tilbehør i varmt sæbevand før brug. Sørg for, at håndmixeren er taget ud af stikkontakten før rengøring, og før du monterer eller afmonterer dele.

⚠ ADVARSEL

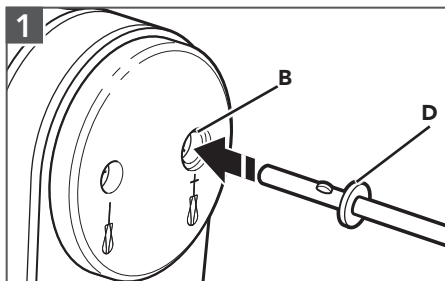
Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

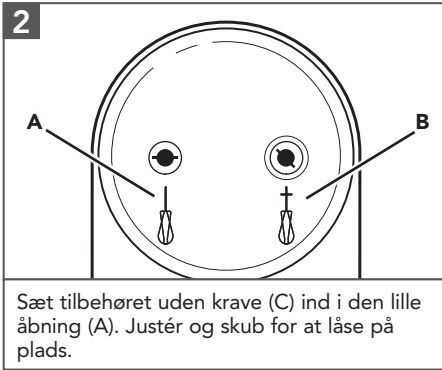


Hvert tilbehør i sæt (piskeris, dejkroge som ekstraudstyr) omfatter ét stk. med krave (D) og ét uden (C). Enkelttilbehør, som f.eks. Pro-piskeriset, leveres uden krave (C).



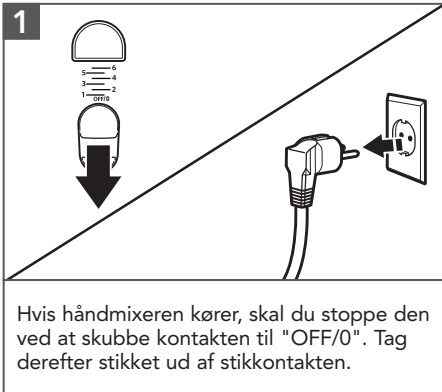
Sæt tilbehørsakslen med kraven (D) ind i den store åbning (B) på håndmixeren. Ret tappene på akslen ind efter hullerne i åbningen. Tryk for at låse på plads.

PRODUKTINDSTILLING



BEMÆRK: En tilbehørsaksel uden krave kan bruges i begge åbninger (A eller B). Tilbehør med krave må kun bruges i den store åbning (B).

AFMONTERING AF TILBEHØR



VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING

RENGØRING AF HÅNDMIXEREN

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Må ikke nedsænkes i vand.

Dette kan resultere i død eller elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL

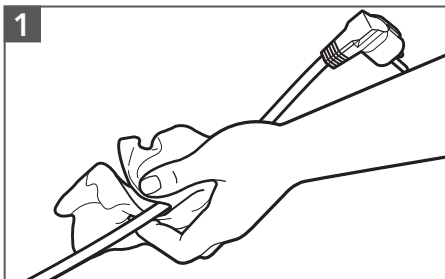
Risiko for kvæstelser

Træk stikket ud af stikkontakten, før du rører ved piskerisene.

I modsat fald, kan det resultere i knoglebrud, snitsår eller blå mærker.

BEMÆRK: Nedsenk ikke håndmixeren i vand.

DANSK



1
Tag altid håndmixeren ud af stikkontakten før rengøring. Tør ledningen og ledningsstroppen af med en fugtig klud. Tør med en blød klud.



2
Tør håndmixeren af med en fugtig klud. Tør med en blød klud.

RENGØRING AF TILBEHØRET

Rengøring af fladpisker med fleksibel kant og Pro-piskeris: Tag altid piskerisene af håndmixeren før rengøring. Vask i opvaskemaskine på øverste hylde eller i hånden med varmt sæbevand. Skyl og tør delene.

FEJLFINDING

Prøv først de løsninger, der foreslås her, så du måske kan undgå omkostningerne ved reparation.

Problem	Løsning
Hvis din håndmixer er defekt eller ikke fungerer korrekt:	Er håndmixeren sat i stikkontakten?
	Fungerer sikringen i kredsløbet til håndmixeren? Hvis du har en afbryderboks, skal du sørge for, at kredsløbet er lukket.
	Prøv at tage håndmixerens stik ud, og sæt det i igen.
Hvis problemet ikke kan afhjælpes:	Se afsnittet "Vilkår for KitchenAids garanti ("Garanti")". Send ikke håndmixeren retur til forhandleren, da forhandlere ikke udfører reparationer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1) GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

SKHM6118 To års fuld garanti fra købsdatoen.

c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:

- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del eller

- Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien.

E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu/telefonnummer:

00 800 381 040 26

g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.

h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

2) BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs-mæssige eller kommercielle formål. b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).

c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

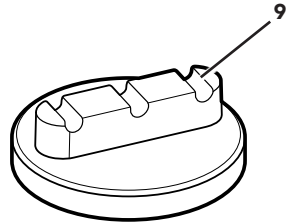
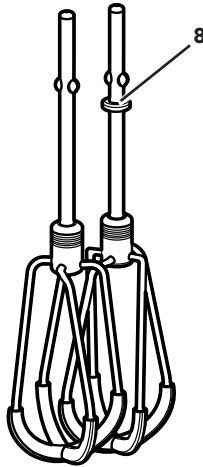
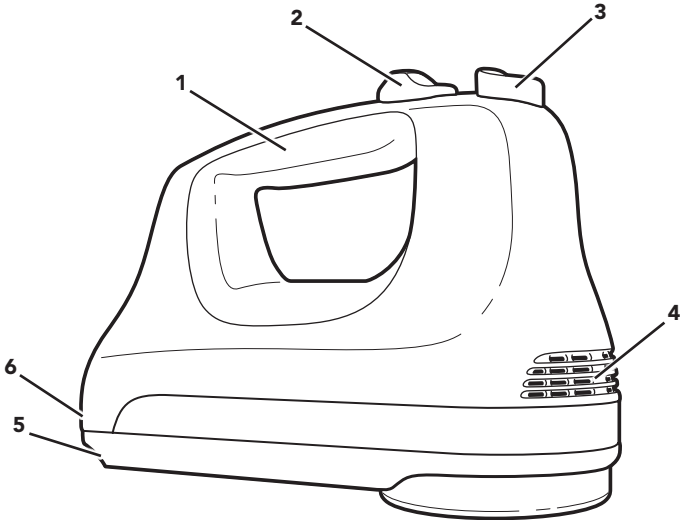
d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

HLUTAR OG EIGINLEIKAR



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Pægilegt handfang | 6 | Sæti sem veltur ekki |
| 2 | Auðveld hraðastjórnun | 7 | 16 víra pískur |
| 3 | Stór hnappur til að losa þeytara | 8 | Hrærarar með sveigjanlegri brún |
| 4 | Loftop | 9 | Geymsluklemma |
| 5 | Rafmagnssnúra með læsingu | | |

VÖRUÖRYGGI

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvöruntákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvöruntáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:



Pú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.



Pú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja handþeytarann í vatn eða annan vökva.
3. Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. ESB eingöngu: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef fylgst er með þeim eða þeir hafa fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
5. ESB eingöngu: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn ná ekki til.
6. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
7. Ekki skal nota nein tæki með skemmdar snúrum eða klær eða eftir að tækið hefur bilað, dottið eða skemmst á nokkurn annan hátt. Skilið tækinu til næsta viðurkenndrar þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
8. Slökkvið á tækinu og takið úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Takið í klónna og togjið úr innstungunni til að taka tækið úr sambandi. Togið aldrei í rafmagnssnúruna.

VÖRUÖRYGGI

9. Forðast að snerta hluti sem hreyfast. Til að koma í veg fyrir slys og/eða skemmdir á tækinu á að halda höndum, hári og fatnaði, sem og sleikjum og öðrum áhöldum, frá fylgihlutunum þegar hann tækið er í notkun.
10. Notkun fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
11. Ekki nota handþeytarann utandyra.
12. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
13. Ekki láta snúruna snerta heitt yfirborð, þar á meðal eldavél.
14. Yfirgefið aldrei tækið eftirlitslaust þegar það er í notkun.
15. Takið alla fylgihluti af handþeytaranum fyrir þvott.
16. Ef snúran er skemmd verður að skipta um hana af framleiðanda eða viðurkennds þjónustuaðila eða svipuðum hæfum einstaklingi til að koma í veg fyrir hættu.
17. Skoðið kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um þrif á yfirborði þar sem matvæli hafa verið.
18. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
 - á kaffistofum starfsfólks í verzlunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
 - bændabýlum;
 - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
 - á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Einnig má finna leiðbeiningar á netinu á vefsíðu okkar:
www.KitchenAid.eu


VÖRUÖRYGGI

KRÖFUR UM RAFMAGN

Spenna: 220-240 V.

Tíðni: 50-60 Hz

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðafnið er endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu . Því verður að fleygja öllum hlutum umbúðafnisins á ábyrgan hátt og í samræmi við innlendar reglugerðir um förgun sorps.


FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

Endurvinnsla vörunnar

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.



- Táknid  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarbýðunustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING (ESB)

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Tilskipun um lága spennu 2014/35 Rafsegulsamhæfi - Tilskipun 2014/30/ EU Tilskipun 92/42/EEC Tilskipun 2009/125/EC um hraðsuðukatlar og umhverfisvæna hönnun Takmarkanir á notkun ákveðinna hættulegra efna í rafmagns- og rafbúnaði (RoHS) - Tilskipun 2002/95/EC.

NOTKUN VÖRUNNAR

LEIÐBEININGAR FYRIR HRAÐASTILLI



6 hraða handpeytarinn verður alltaf að vera stilltur á lægstu hraðastillingu þegar byrjað er að þeyta. Hækkið hraðann eftir þörfum.

Hraði	Fylgihlutur	Lýsing
1	Hrærarar með sveigjanlegri brún	Til að hræra hægt, blanda saman og byrja á öllum hræringum. Notaðu þennan hraða til að blanda saman hnetum, súkkulaðibitum, rifnum osti, lauk, ólífum og öðru hráefni í bitum. Blandaðu hveiti og annað þurrefni saman við vökva eða aðra blauta blöndu. Hjálpar við að koma í veg fyrir skvettur.
2	Hrærarar með sveigjanlegri brún	Til að hræra deig og gelatínblöndur. Blandar saman þykkum blöndum, til dæmis smákökudeigi. Til að blanda léttar ostablöndur. Til að stappa kartöflur.
3	Hrærarar með sveigjanlegri brún	Blandar saman þykkar ostablöndur. Stappar saman grasker (squash).
4/5	Hrærarar með sveigjanlegri brún	Blandar smjör og sykur. Blandar muffins, brauðdeig, kökudeig og kökukrem.
6	Hrærarar með sveigjanlegri brún 16 víra pískur	Hrærir eggjahvítur og marengsblöndur. Peytir rjóma og mousse blöndur.

ATH.: Hrærarar með sveigjanlegri brún eru ekki hannaðir til að blanda og hnoða brauðdegi.

LEIÐBEININGAR FYRIR FYLGIHLUTI

Fylgihlutur	Notkun	Fylgja með módeli
		5KHM6118
Hrærarar með sveigjanlegri brún	Smákökudeig, kökudeig	•
16 víra pískur	Peytir rjóma og mousse blöndur	•
	Peytir eggjahvítur og marengsblöndur	•

NOTKUN VÖRUNNAR

NOTKUN Á HRAÐASTILLI

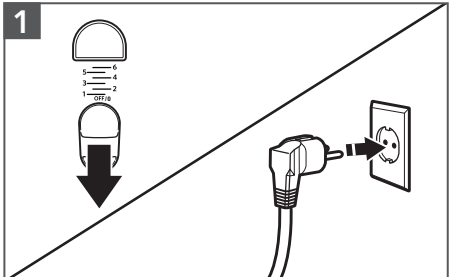
KitchenAid handþeytarinn hrærir hraðar og skilvirkar en flestir aðrir rafmagnsþeytarar. Þess vegna verður að stilla hræritímann í flestum uppskriftum til að koma í veg fyrir ofhræringu. Hræritíminn er hraðari vegna þess að hrærararnir eru stærri. Til að komast að besta hræritímanum skal fylgjast með deiginu og hræra eingöngu þar til það hefur náð þeirri þykkt sem lýst er í uppskriftinni, t.d. „slétt og samfellt“. Notaðu „Leiðbeiningar fyrir hraðastilli“ til að velja hentugustu hraðastillinguna.

⚠ VIÐVÖRUN

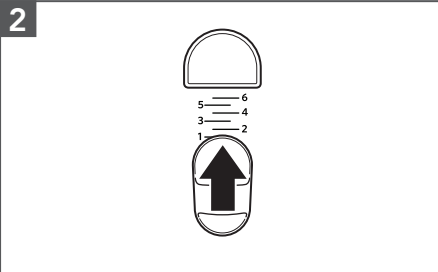
Slysaþætta

Taktu vélinu úr sambandi áður en komið er við hrærarann.

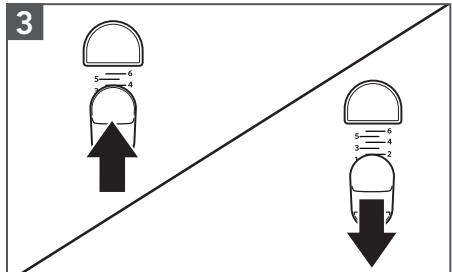
Misbrestur á að gera svo getur valdið beinbroti, skurðum eða mari.



Gætið þess að hraðastillirinn sé í „OFF/0“ (Slökkt) stöðu með því að renna honum eins langt aftur og hægt er. „OFF/0“ (Slökkt) verður sýnilegt á hraðastillingum. Setjið handþeytarann síðan í samband við rafmagnsinnstungu.

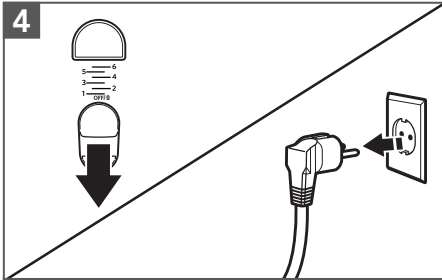


Byrjið að hræra á minnsta hraðanum með því að renna hraðastillingunum áfram að fyrstu merkingunni, sem er hraðastilling 1.



Rennið hraðastillingunum áfram til að auka hraðann. Rennið hraðastillingunum aftur á bak til að minnka hraðann. Sjá „Leiðbeiningar fyrir hraðastilli“.

NOTKUN VÖRUNNAR



Þegar búið er að hræra skal renna hraðastillingum að „OFF/0“. Takið handþeytarann úr sambandi áður en fylgihlutirnir eru teknir úr honum.

VÖRUSTILLING

FYLGIHLOTIR FESTIR

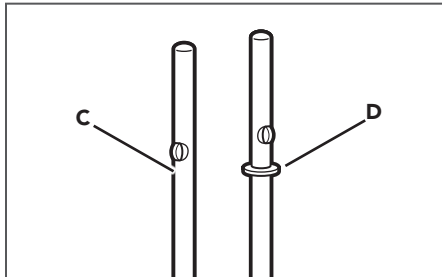
Þvoðið alla fylgihluti í volgu sápuvatni fyrir notkun. Gætið þess að handþeytarinn sé ekki í sambandi fyrir þríf og þegar fylgihlutir eru festir á eða teknir af.

⚠ VIÐVÖRUN

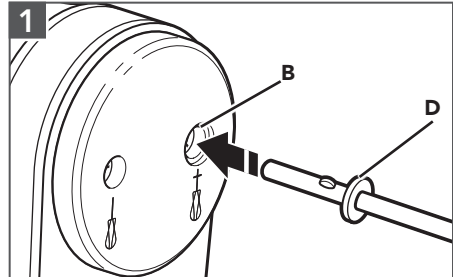
Slysaþætta

Taktu vélinu úr sambandi áður en komið er við hrærarann.

Misbrestur á að gera svo getur valdið beinbroti, skurðum eða mari.

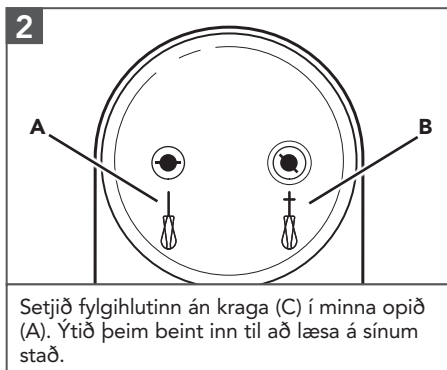


Fylgihlutir í pörum (hrærarar, deigkrókar sem valkvæmur fylgihlutur) eru með kraga á öðrum hlutanum (D) og án kraga á hinum (C). Stakir fylgihlutir, svo sem Pro pískurinn, eru ekki með kraga (C).



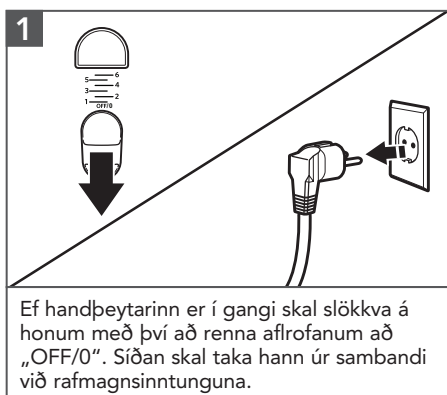
Setjið skaftið á fylgihlutnum með kraganum (D) inn í stærra opið (B) á handþeytarannum. Látið flansana á skaftinu passa við raufarnar í opinu. Ýtið til að læsa fast.

VÖRUSTILLING



ATH.: Skaft fylgihlutar án kraga má setja í bæði opin (A eða B). Fylgihlutir með kraga mega eingöngu fara í stærra opið (B).

FYLGICHLUTIRNIR FJARLÆGÐIR



UMHIRÐA OG HREINSUN

ADALEINING HANDPEYTARANS ÞRIFIN

⚠ VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Ekki setja í vatn.

Það getur leitt til dauða eða raflosts.

⚠ VIÐVÖRUN

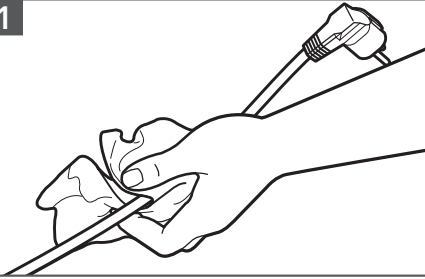
Slysaætta

Taktu vélina úr sambandi áður en komið er við hrærarann.

Misbrestur á að gera svo getur valdið beinbroti, skurðum eða mari.

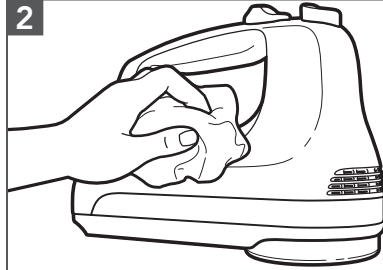
ATH.: Ekki má setja handþeytarann á kaf í vatn.

1



Takið handþeytarann ávallt úr sambandi fyrir þrif. Strjúkið af rafmagnssnúrunni og ólinni með rökum klút. Þurrkið með mjúkum klút.

2



Strjúkið af handþeytaranum með rökum klút. Þurrkið með mjúkum klút.

ÍSLENSKA

ÞRIF Á FYLGIHLUTUM

Til að þrifa hrærara með sveigjanlegri brún og Pro písk: Takið alltaf hrærara og písk úr handþeytaranum fyrir þrif. Þvoið þá í efri hillu í uppþvottavél eða í höndunum með volgu sápuvatni. Skolið og þurrkið með klút.

BILANALEIT

Prófið fyrst tillögurnar að lausnum hér til að koma mögulega í veg fyrir viðgerðarkostnað.

Vandamál	Lausn
Ef handþeytarinn bilar eða hættir að virka	Er handþeytarinn í sambandi við rafmagn?
	Er öryggið á rafrásinni fyrir handþeytarann í lagi? Ef þú ert með lekalíðabox skaltu gæta þess að líðinn sé lokaður.
	Prófið að taka handþeytarann úr sambandi og setja hann síðan aftur í samband.
Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að:	Sjá hlutann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid („Ábyrgð“)“. Ekki fara með Handþeytarann aftur til söluaðila því þeir veita ekki viðgerðarþjónustu.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („**ábyrgðaraðili**“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í 00354 510 1100.

1) UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

SKHM6118 Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni.

d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:

- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða

- Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer +354 520 7900) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2) TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.

b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).

c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.

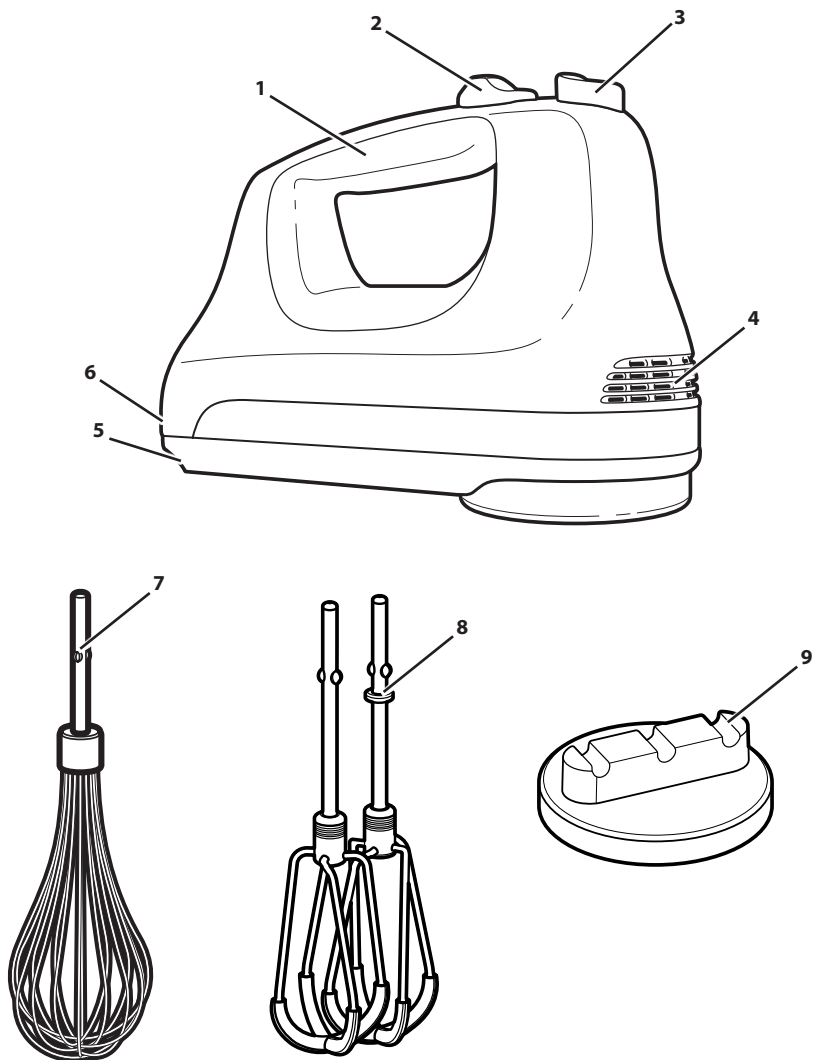
d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



- | | | | |
|---|--|---|----------------------------------|
| 1 | Удобная рукоятка | 5 | Шнур питания с поворотным замком |
| 2 | Простой в использовании регулятор скорости | 6 | Гладкая опора |
| 3 | Большая кнопка для отсоединения венчиков | 7 | 16-проволочный венчик |
| 4 | Вентиляционные отверстия | 8 | Лопатки с гибким ребром |
| | | 9 | Зажим для хранения |

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте ручной миксер в воду или другую жидкость.
3. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
4. Только для ЕС: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
5. Только для ЕС: данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором. Не позволяйте детям играть с прибором.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

7. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
8. Выключите (OFF/0) прибор, а затем отключите его от электросети, если он не используется, перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилку сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
9. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения прибора при его использовании не допускайте соприкосновения аксессуаров с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
10. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
11. Не используйте ручной миксер на открытом воздухе.
12. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
13. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячей поверхностью, включая плиту.
14. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
15. Перед очисткой снимите аксессуары с ручного миксера.
16. В целях безопасности в случае повреждения сетевого шнура его замена должна осуществляться изготовителем, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
17. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
18. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
 - в зонах кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в загородных домах;
 - клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - в мини-отелях.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Инструкции также доступны в Интернете на нашем веб-сайте по адресу:

www.KitchenAid.eu


ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и отмечены символом переработки . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.


УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Переработка изделия

- Это оборудование маркировано согласно законам ЕС и Великобритании в отношении использования электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство подпадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ (ЕС)

Данный прибор разработан, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями безопасности директив ЕС: директивы 2014/35/EU о низковольтном оборудовании; директивы 2014/30/EU об электромагнитной совместимости; директивы 92/42/ЕЕС о требованиях, предъявляемых к эффективности новых водогрейных котлов на жидком или газообразном топливе; директивы по экодизайну 2009/125/EU; директивы 2002/95/EU по ограничению содержания вредных веществ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛЯТОРУ СКОРОСТЕЙ



Для начала смешивания 6-скоростной ручной миксер всегда должен быть установлен на самую низкую скорость. При необходимости перейдите на более высокую скорость.

Скорость	Насадка	Описание
1	Лопатки с гибким ребром	Для медленного перемешивания, комбинирования и начала любого процесса смешивания. Используйте эту скорость для перемешивания орехов, шоколадной крошки, тертого сыра, лука, оливок и других плотных ингредиентов. Для смешивания муки и других сухих ингредиентов с жидкостями. Помогает избежать разбрызгивания ингредиентов.
2	Лопатки с гибким ребром	Для смешивания теста с желатином. Для смешивания густых смесей как, например, песочное тесто. Для смешивания легких кремово-сырных спредов. Для приготовления картофельного пюре.
3	Лопатки с гибким ребром	Для смешивания густого сливочного сыра. Для разминания тыквы.
4/5	Лопатки с гибким ребром	Для смешивания масла и сахара. Для смешивания теста для маффинов, бездрожжевого хлеба, бисквитного теста, а также глазури.
6	Лопатки с гибким ребром 16-проволочный венчик	Для взбивания яичных белков с безе. Для взбивания жирных сливок с муссом.

ПРИМЕЧАНИЕ. Лопатки с гибким ребром не предназначены для смешивания и замешивания теста для хлеба.

РУКОВОДСТВО ПО АКСЕССУАРАМ

Аксессуар	Применения	Входят в комплект поставки модели
		5КНМ6118
Лопатки с гибким ребром	Для песочного теста и теста для кексов	•
16-проволочный венчик	Для взбивания жирных сливок с муссом	•
	Для взбивания яичных белков с безе	•

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

УПРАВЛЕНИЕ РЕГУЛЯТОРОМ СКОРОСТЕЙ

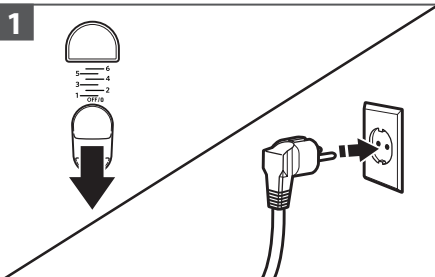
Ручной миксер KitchenAid будет работать быстрее и тщательнее, чем большинство других электрических ручных миксеров. Поэтому время взбивания в большинстве рецептов должно быть откорректировано в меньшую сторону. Время взбивания меньше благодаря большому размеру насадок. Чтобы определить оптимальное время взбивания, наблюдайте за тестом и взбивайте его только до тех пор, пока не будет достигнут описанный в рецепте вид, например «однородная кремовая смесь». Для выбора оптимальной скорости взбивания используйте раздел «Руководство по регулятору скоростей».

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения травмы

Отключите миксер, прежде чем прикасаться к взбивалке.

Невыполнение этого требования может привести к перелому кости, порезам или синякам.



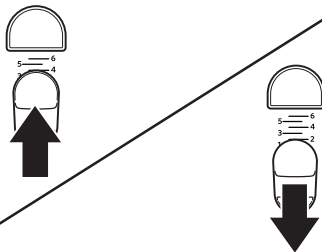
Убедитесь, что регулятор скорости находится в положении «OFF/O», сдвинув его назад до упора. На панели регулятора скорости будет видна надпись «OFF/O». Затем подключите ручной миксер к электрической розетке.

2



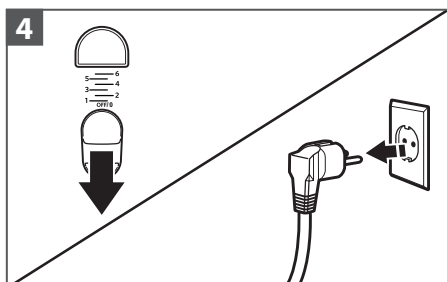
Начните смешивание на самой низкой скорости, сдвинув регулятор скорости вперед до первой отметки (Скорость 1).

3



Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор скорости вперед. Чтобы уменьшить скорость, сдвиньте регулятор скорости назад. См. раздел «Руководство по регулятору скоростей».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



По завершении сдвиньте регулятор скорости в положение «OFF/0». Перед извлечением аксессуаров отключите ручной миксер от электросети.

НАСТРОЙКА ПРИБОРА

УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ

Перед использованием вымойте все аксессуары в теплой мыльной воде. Перед чисткой, а также снятием и установкой деталей убедитесь, что ручной миксер отключен от электросети.

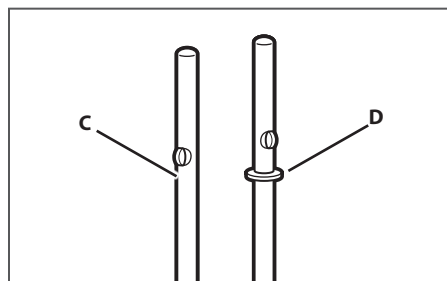
! ВНИМАНИЕ

Опасность получения травмы

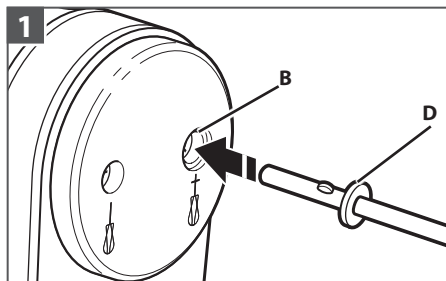
Отключите миксер, прежде чем прикасаться к взбивалке.

Невыполнение этого требования может привести к перелому кости, порезам или синякам.

РУССКИЙ

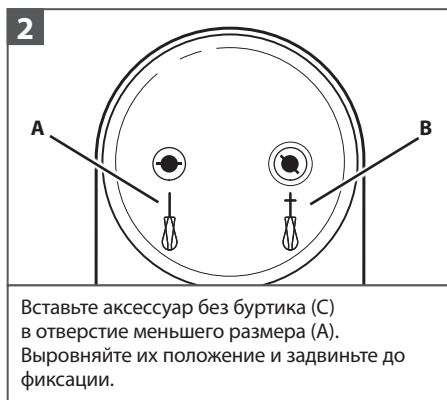


Парные аксессуары (венчики для взбивания, дополнительные крюки для замешивания теста) включают один аксессуар с буртиком (D) и один без (C). Отдельные аксессуары, такие как профессиональный венчик, поставляются без буртика (C).



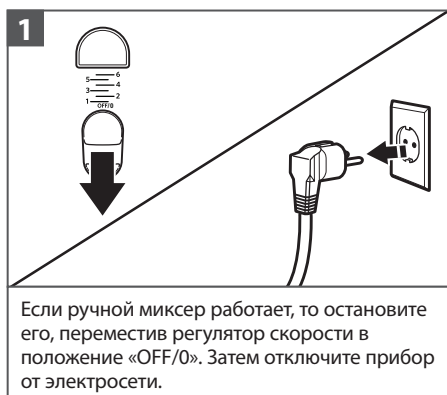
Вставьте вал аксессуара с буртиком (D) в отверстие большего размера (B) ручного миксера. Совместите вал с пазами в отверстии. Задвиньте до фиксации.

НАСТРОЙКА ПРИБОРА



Примечание. Вал без буртика можно использовать в любом отверстии (A или B). Вали с буртиками могут использоваться только в отверстии большего размера (B).

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АКСЕССУАРОВ



УХОД И ЧИСТКА

ЧИСТКА КОРПУСА РУЧНОГО МИКСЕРА

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Не погружайте миксер в воду.

Это может привести к смерти или электрическому шоку.

⚠ ВНИМАНИЕ

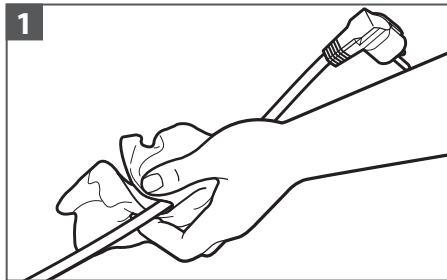
Опасность получения травмы

Отключите миксер, прежде чем прикасаться к взбивалке.

Невыполнение этого требования может привести к перелому кости, порезам или синякам.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не погружайте ручной миксер в воду.

1



Перед чисткой всегда отключайте ручной миксер от электросети. Протрите шнур питания и ремешок влажной тканью. Вытрите насухо мягкой тканью.

2



Протрите ручной миксер влажной тканью. Вытрите насухо мягкой тканью.

РУССКИЙ

ЧИСТКА АКСЕССУАРОВ

Чистка лопаток с гибким ребром и венчика Pro: перед очисткой всегда извлекайте из ручного миксера лопатки и венчики. Вымойте в посудомоечной машине на верхней полке или вручную в теплой мыльной воде. Промойте чистой водой и протрите насухо.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сначала попробуйте предлагаемые в руководстве решения, чтобы избежать возможных расходов на обслуживание.

Проблема	Решение
Если ручной миксер неисправен или не работает:	Подключен ли ручной миксер к электросети?
	Исправен ли предохранитель в электрической цепи ручного миксера? При наличии блока автоматического выключателя убедитесь, что цепь замкнута.
	Попробуйте отключить ручной миксер и снова включить его в розетку.
Если проблема не может быть решена:	См. раздел «Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия»)». Не возвращайте ручной миксер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, (КитченЭйд Европа, Корпорация, Нейвехейдслан 3, Бокс 5, 1853 Стромбеек-Бевеер) Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию на территории Российской Федерации («РФ») в соответствии с Законом «О защите прав потребителей» РФ через организации, уполномоченные производителем на прием претензий от потребителей:

ООО «Вирлпул РУС», 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп.1, литера В, этаж 5
ООО «Деловая Русь», 125319, Москва, ул. Черняховского, д. 5, стр 1

1) ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

а) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.б), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в странах Европейской экономической зоны, Молдове, Черногории, России, Швейцарии и Турции.

б) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- SKNM6118 Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.

- Дополнительные аксессуары для планетарного миксера, блендера, тостера, кухонного комбайна, кулинарного процессора и погружного блендера: гарантия на 2 года.

с) Гарантийный срок исчисляется со дня передачи продукта потребителю. Если день передачи установить невозможно, срок исчисляется с даты изготовления товара. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:

S/N: AAywwxxxxx

где, xxxxx - номер товара в течение недели производства (последние 5 цифр)

ww - неделя производства товара (2 цифры)

y - код года производства (1 буква или цифра)

AA - код места производства (одна или две буквы)

Код года производства устанавливается в соответствии с таблицей:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	1980 2010	1981 2011	1982 2012	1983 2013	1984 2014	1985 2015	1986 2016	1987 2017	1988 2018	1989 2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	1990 2020	1991 2021	1992 2022	1993 2023	1994 2024	1995 2025	1996 2026	1997 2027	1998 2028	1999 2029
Код	K	L	M	P	R	S	T	U	W	Y
Год	2000 2030	2001 2031	2002 2032	2003 2033	2004 2034	2005 2035	2006 2036	2007 2037	2008 2038	2009 2039

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

- d) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.
- e) Все действия потребителя в случае обнаружения в товаре недостатков регулируются Законом «О защите прав потребителей» РФ. Полный список сервисных центров и порядок оказания услуг указан в гарантийном талоне и на страницах сайта в сети Интернет: <https://mixer.ru/informaciya-o-garantii/> и <https://mixer.ru/adresa-servisnyh-centrov/>. Дополнительную информацию по сервисному обслуживанию можно получить по телефону 8-800-200-40-00 (звонок бесплатный на территории РФ).

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

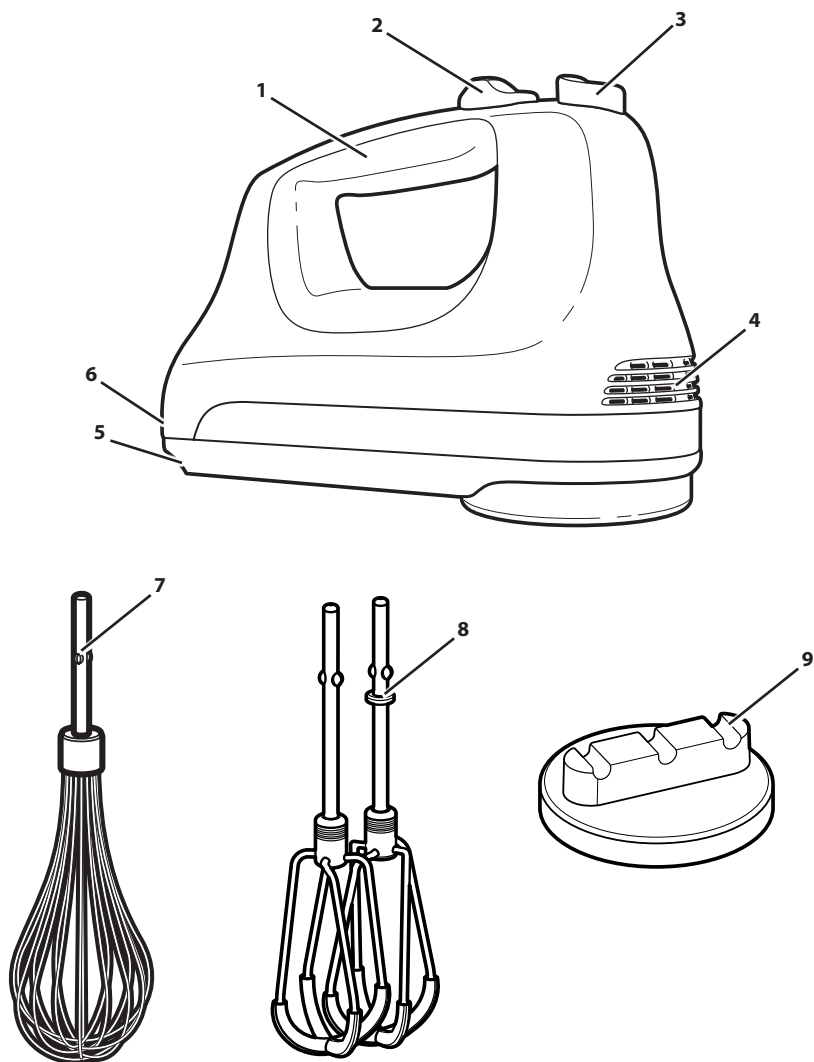
- a) Гарантия распространяется на продукты, используемые в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
- b) Гарантия не действует в случае нормального износа, использования с несоблюдением инструкции по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).
- c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.
- d) Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта в отсутствии дополнительных уточнений.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не установлена, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для обслуживания в соответствии с Законом «О защите прав потребителей» РФ.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

CZĘŚCI I FUNKCJE



- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | Wygodny uchwyt | 6 | Stopka |
| 2 | Łatwy w użyciu regulator prędkości | 7 | 16-prętowa różga |
| 3 | Duży przycisk wyjmowania mieszadeł | 8 | Mieszadła Flex ze zgarniaczem |
| 4 | Otwory wentylacyjne | 9 | Zacpek do przechowywania |
| 5 | Przewód zasilający zamontowany przegubowo | | |

POLSKI

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i ich przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają, oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: „NIEBEZPIECZEŃSTWO” i „UWAGA”.

Te słowa oznaczają, że:



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



Istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera ręcznego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z tego urządzenia, oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
7. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ/0, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
9. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać dłoni, włosów, odzieży, a także szpatułek i innych przyborów kuchennych do akcesoriów podczas pracy, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób oraz uszkodzenia urządzenia.
10. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia, porażenie prądem lub wywołać pożar.
11. Nie należy używać miksera ręcznego na wolnym powietrzu.
12. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
13. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami, takimi jak np. piec.
14. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
15. Zdemontować akcesoria z miksera ręcznego przed umyciem.
16. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
17. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
18. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:
www.KitchenAid.eu


PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50–60 Hz

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem . Z tego względu należy pozbyć się części opakowania w sposób odpowiedzialny i w pełni zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.


UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Recykling produktu

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego, a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI (UE)

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane oraz jest rozprowadzane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w tych dyrektywach WE: dyrektywa niskonapięciowa 2014/35; kompatybilność elektromagnetyczna – dyrektywa 2014/30/UE dyrektywa 92/42/EEC dotycząca sprawności kotłów grzewczych i dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu; ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) – dyrektywa 2002/95/WE.

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYBORU PRĘDKOŚCI



Rozpoczynając miksowanie, należy zawsze ustawić 6-biegowy mikser ręczny na najniższą prędkość. W razie potrzeby zwiększać prędkość.

Prędkość	Przystawka	Opis
1	Mieszadła Flex ze zgarniaczem	Do powolnego mieszania, łączenia składników i rozpoczynania wszystkich procedur mieszania. Tej prędkości należy używać, aby wmieszać orzechy, wiórki czekoladowe, tarty ser, cebulę i inne składniki w kawałkach. Mieszanie mąki i innych suchych składników z płynami lub innymi wilgotnymi mieszaninami. Pomaga uniknąć rozpryskiwania się składników.
2	Mieszadła Flex ze zgarniaczem	Mieszanie panierek i mieszanin z żelatyną. Łączenie składników gęstych mieszanin jak np. ciasto do pieczenia. Mieszanie lekkich kremów serowych do smarowania. Tłuczone ziemniaki.
3	Mieszadła Flex ze zgarniaczem	Łączenie składników gęstych mieszanin serów kremowych. Mieszanie składników na purée.
4/5	Mieszadła Flex ze zgarniaczem	Mieszanie masła i cukru. Mieszanie ciasta na muffinki, chlebki, ciastka oraz lukru.
6	Mieszadła Flex ze zgarniaczem 16-prętowa różga	Ubijanie białek oraz mas bezowych. Ubijanie gęstej śmietany i musów.

UWAGA: mieszadła Flex ze zgarniaczem nie są przeznaczone do mieszania i wyrabiania ciasta na chleb.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE AKCESORIÓW

Akcesorium	Zastosowania	W zestawie modelu
		5KHM6118
Mieszadła Flex ze zgarniaczem	Ciasto na ciasteczka, ciasto tortowe	•
16-prętowa różga	Ubijanie gęstej śmietany i musów	•
	Ubijanie białek oraz mas bezowych	•

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

OBSŁUGA PRZEŁĄCZNIKA PRĘDKOŚCI

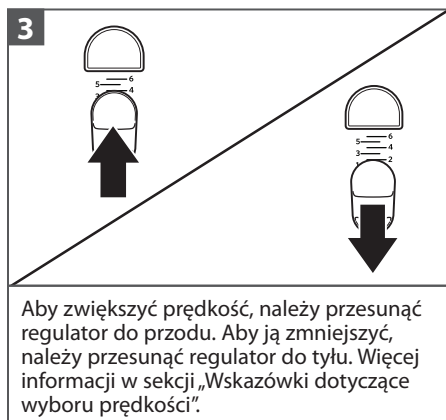
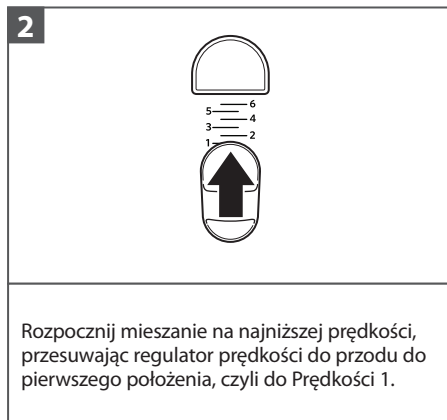
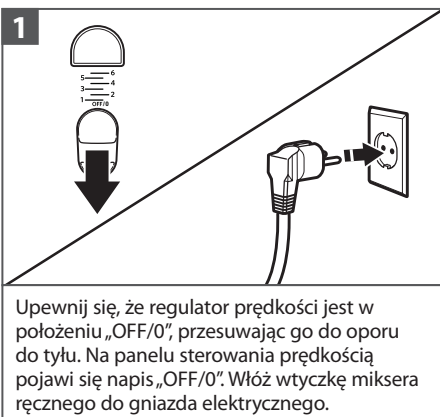
Omawiany mikser ręczny KitchenAid zapewnia szybsze i dokładniejsze mieszanie niż większość elektrycznych mikserów ręcznych. Dlatego konieczne jest skrócenie czasu mieszania w większości przepisów. Czas mieszania jest krótszy ze względu na większy rozmiar mieszadeł. Aby ustalić idealny czas mieszania, należy obserwować mieszaninę lub ciasto i mieszać tylko do czasu uzyskaniażądanego wyglądu, opisanego w przepisie, jak np. „gładka i kremowa konsystencja”. Wybór najlepszej prędkości mieszania opisano w rozdziale pt. „Wskazówki dotyczące wyboru prędkości”.

UWAGA

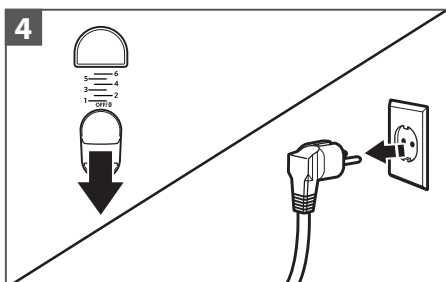
Niebezpieczeństwo okaleczenia.

Przed montażem/demontażem narzędzi odłączyć mikser od sieci zasilającej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.



KORZYSTANIE Z PRODUKTU



Po zakończeniu przesunąć regulator prędkości do pozycji „OFF/0”. Przed wyjęciem akcesoriów należy wyjąć wtyczkę miksera ręcznego z gniazda elektrycznego.

USTAWIENIA PRODUKTU

MOCOWANIE AKCESORIÓW

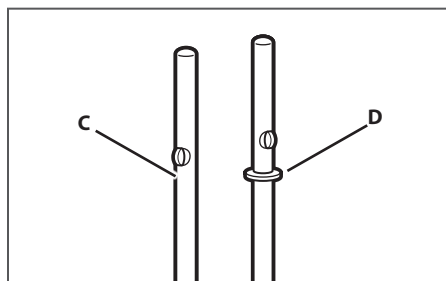
Przed użyciem umyj wszystkie akcesoria w ciepłej wodzie z mydłem. Przed przystąpieniem do czyszczenia, zakładania lub zdejmowania części sprawdź, czy mikser ręczny jest odłączony od zasilania.

! UWAGA

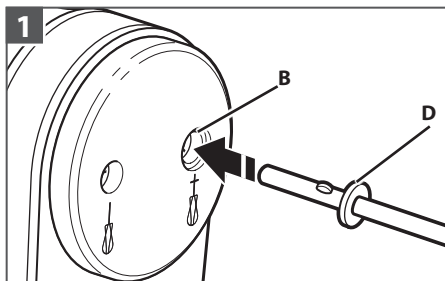
Niebezpieczeństwo okaleczenia.

Przed montażem/demontażem narzędzi odłączyć mikser od sieci zasilającej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.

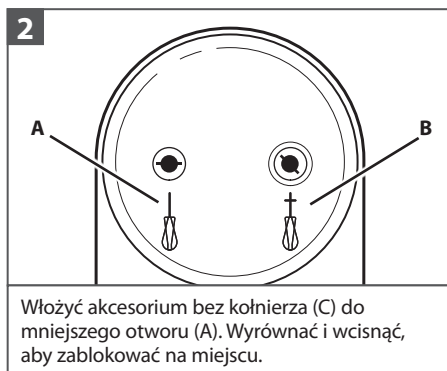


Akcesoria występujące w parach (mieszadła, opcjonalne haki do ciasta) zawierają jedno akcesorium z kołnierzem (D) i jedno bez (C). Pojedyncze akcesoria, takie jak profesjonalna różga, są dostarczane bez kołnierza (C).



Wprowadzić wał akcesorium z kołnierzem (D) do większego otworu (B) w mikserze ręcznym. Wyrównać skrzydełka na wale ze szczelinami w otworze. Wcisnąć, aby zablokować na miejscu.

USTAWIENIA PRODUKTU



UWAGA: wał akcesorium bez kołnierza może być używany w obydwu otworach (A lub B). Ten z kołnierzem może być używany tylko w większym otworze (B).

WYJMOWANIE AKCESORIÓW



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE KORPUSU MIKSERA RĘCZNEGO

! UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie i innych płynach.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może skutkować śmiercią lub porażeniem prądem.

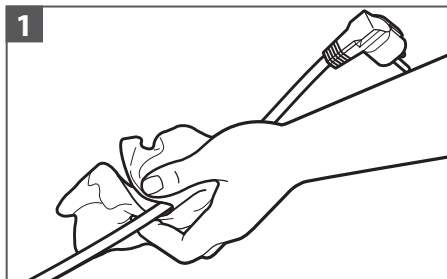
! UWAGA

Niebezpieczeństwo okaleczenia.

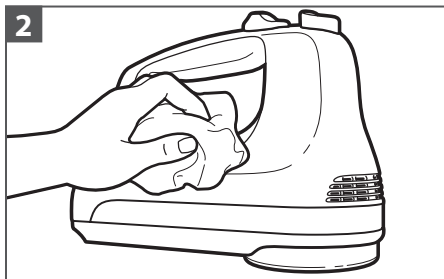
Przed montażem/demontażem narzędzi odłączyć mikser od sieci zasilającej.

Nieprzestrzeżenie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem elektrycznym.

UWAGA: nie zanurzać miksera ręcznego w wodzie.



1
Przed przystąpieniem do czyszczenia miksera ręcznego, należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazda sieciowego. Przewód zasilający i opaskę sznura należy wycierać wilgotną ściereczką. Osuszyć miękką ściereczką.



2
Wytrzeć mikser ręczny wilgotną ściereczką. Osuszyć miękką ściereczką.

CZYSZCZENIE AKCESORIÓW

Przed przystąpieniem do czyszczenia mieszadeł Flex ze zgarniaczem i profesjonalnej różgi należy zawsze wyciągnąć je z miksera ręcznego. Myć w górnym koszu zmywarki do naczyń lub ręcznie w ciepłej wodzie z mydłem. Opłukać i wytrzeć do sucha.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W pierwszej kolejności należy wypróbować sugerowane tutaj rozwiązania, aby uniknąć kosztów serwisu.

Problem	Rozwiązanie
Jeśli mikser ręczny ulegnie awarii lub nie działa:	Czy wtyczka miksera ręcznego jest włożona do gniazda?
	Czy bezpiecznik topikowy w obwodzie miksera ręcznego jest sprawny? Jeżeli w miejscu użytkowania znajduje się skrzynka z wyłącznikami automatycznymi, należy upewnić się, że obwód jest zamknięty.
	Spróbować wyjąć wtyczkę miksera ręcznego z gniazda i włożyć z powrotem.
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać:	Patrz rozdział „Warunki gwarancji KitchenAid” („Gwarancja”). Nie należy zwracać miksera ręcznego do sprzedawcy detalicznego. Sprzedawcy detaliczni nie świadczą usług serwisowych.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5KHM6118 Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

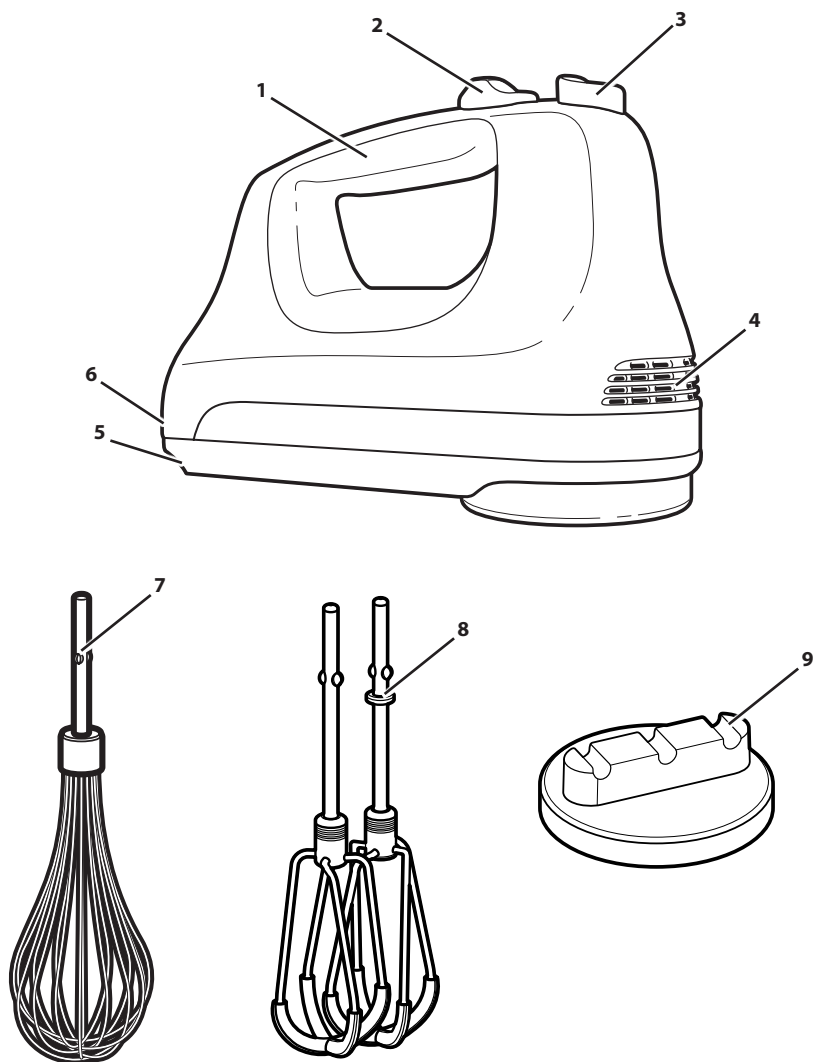
- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SOUČÁSTI A FUNKCE



- 1 Pohodlný design rukojeti
- 2 Snadné ovládání rychlosti
- 3 Velké tlačítko pro uvolnění šlehače
- 4 Větrací otvory
- 5 Napájecí kabel s otočným zámkem

- 6 Boční opěrka bez špičky
- 7 Šlehací metla se 16 dráty
- 8 Šlehače s pružným okrajem
- 9 Spona pro skladování

BEZPEČNOST PRODUKTU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „UPOZORNĚNÍ“. Tato slova mají následující význam:



Při nedodržení pokynů hrozí **bezprostřední** nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.



Při nedodržení pokynů hrozí **nebezpečí** vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte ruční šlehač do vody ani jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Pouze EU: Spotřebiče smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí, jestliže je používaly pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Pouze EU: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
7. Nepouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
8. Po použití a před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče ho vypněte/ přepněte do polohy 0 a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.

BEZPEČNOST PRODUKTU

9. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Dbejte, aby se do příslušenství během provozu nedostaly ruce, vlasy, části oděvu, stěrky a další náčiní. Vyhněte se tak poškození přístroje a také možnému úrazu.
10. Použití přídatného zařízení neschváleného výrobcem spotřebiče může vést k úrazům.
11. Nepoužívejte ruční šlehač ve venkovním prostředí.
12. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
13. Udržujte napájecí kabel mimo dosah horkých povrchů, včetně sporáku.
14. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
15. Před mytím odstraňte z ručního šlehače veškeré příslušenství.
16. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho autorizovaný servisní technik nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
17. V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchu v kontaktu s potravinami.
18. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Pokyny jsou také k dispozici online. Navštivte naše webové stránky na adrese:
www.KitchenAid.eu


BEZPEČNOST VÝROBKU

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50–60 Hz

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Proto je nutné zlikvidovat různé části obalu zodpovědně a plně v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.


LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

Recyklace produktu

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.



- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU)

Tento přístroj byl navržen, zkonstruován a dodán v souladu s požadavky bezpečnostních směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o účinnosti nových teplovodních kotlů 92/42/EHS, Směrnice o ekodesignu 2009/125/ES, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2002/95/ES.

POUŽITÍ PRODUKTU

NÁVOD K OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI



Šestirychlostní ruční šlehač by měl být na začátku šlehání vždy nastaven na nejnižší rychlost. Podle potřeby přepněte na vyšší rychlosti.

Rychlost	Nástavec	Popis
1	Šlehače s pružným okrajem	Pro pomalé promíchávání, mísení a zahájení všech procesů míchání. Tuto rychlost použijte při vmíchávání ořechů, čokoládových lupínek, strouhaného sýra, cibule, oliv a dalších přísad v podobě větších kousků. Smíchání mouky a dalších suchých přísad s tekutinami nebo jinými mokrymi přísadami. Pomáhá zabránit vystříknutí přísad.
2	Šlehače s pružným okrajem	Míchání těstíček a želatinových směsí. Míchání těžkých směsí, jako je těsto na sušenky. Míchání lehkých pomazánek ze smetanového sýra. Šťouchání brambor.
3	Šlehače s pružným okrajem	Míchání těžkých směsí se smetanovým sýrem. Šťouchání dýně.
4/5	Šlehače s pružným okrajem	Míchání másla s cukrem. Míchání směsí na muffiny, rychlé chleby, dortových těst a polev.
6	Šlehače s pružným okrajem Šlehací metla se 16 drátů	Šlehání vaječných bílků a směsí na pusinky. Šlehání těžkých smetanových směsí a pěn.

POZNÁMKA: Příslušenství šlehače s pružným okrajem není určeno k míchání a hnětení chlebového těsta.

PRŮVODCE PŘÍSLUŠENSTVÍM

Příslušenství	Způsoby použití	Dodáváno s modelem
		5KHM6118
Šlehače s pružným okrajem	Těsto na sušenky, těsto na dorty	•
Šlehací metla se 16 drátů	Šlehání těžkých smetanových směsí a pěn	•
	Šlehání vaječných bílků a směsí na pusinky	•

POUŽITÍ PRODUKTU

OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

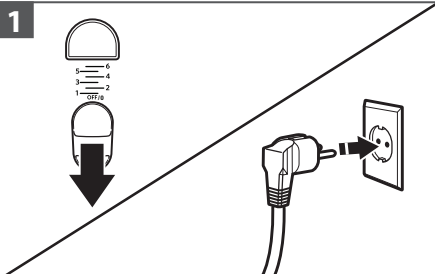
Tento ruční šlehač KitchenAid bude šlehat rychleji a důkladněji než většina ostatních elektrických ručních šlehačů. Proto musí být doba šlehání ve většině receptů upravena, aby nedocházelo k nadměrnému šlehání. Šlehání je rychlejší díky větším rozměrům šlehače. Chcete-li určit ideální dobu šlehání, těstíčko nebo těsto sledujte a šlehejte pouze do té doby, než bude mít požadovanou konzistenci popsanou v receptu, například „hladké a krémové“. Chcete-li vybrat nejvhodnější rychlosti šlehání, nahlédněte do oddílu „Návod k ovládání rychlosti“.

UPOZORNĚNÍ

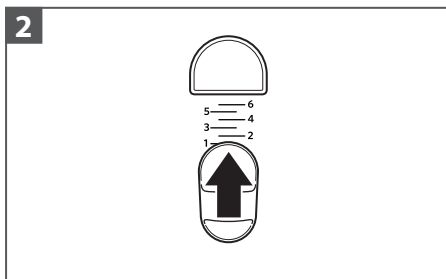
Riziko zranění

Než se dotknete šlehače, nejprve přístroj vypněte.

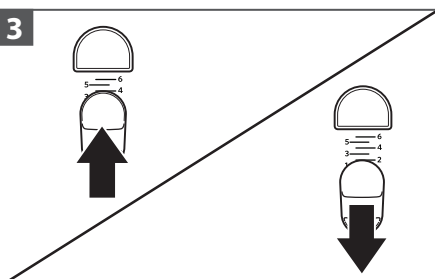
Pokud tak neučiníte, můžete si způsobit zlomeniny, odřeniny nebo řezné rány.



Zkontrolujte, zda je ovladač rychlosti v poloze „VYPNUTO/0“ jeho posunutím co nejvíce dozadu. Na ovládacím panelu rychlosti bude zobrazeno „VYPNUTO/0“. Poté zapojte ruční šlehač do elektrické zásuvky.

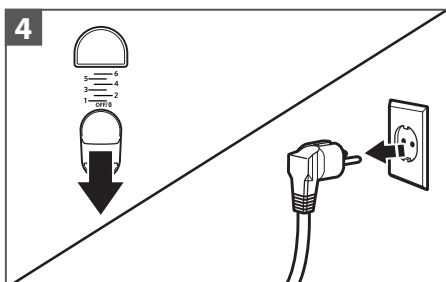


Začněte šlehat na nejnižší rychlost posunutím ovládacího rychlosti dopředu na první značku polohy, což je rychlost 1.



Chcete-li rychlost ručního šlehače zvýšit, posuňte ovladač rychlosti dopředu. Chcete-li rychlost ručního šlehače snížit, posuňte ovladač rychlosti dozadu. Podívejte se do části „Návod k ovládání rychlosti“.

POUŽITÍ PRODUKTU



Po dokončení posuňte ovladač rychlosti do polohy „VYPNUTO/0“. Před odstraněním příslušenství ruční šlehač odpojte ze zásuvky.

NASTAVENÍ VÝROBKU

PŘIPOJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

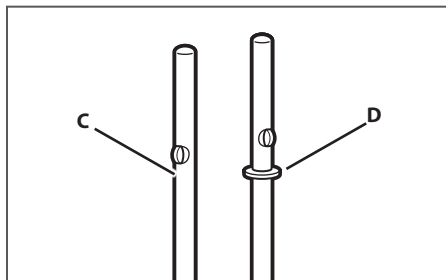
Před použitím veškeré příslušenství omyjte v teplé mýdlové vodě. Před čištěním a nasazováním nebo snímáním dílů se ujistěte, že je ruční šlehač odpojený ze zásuvky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

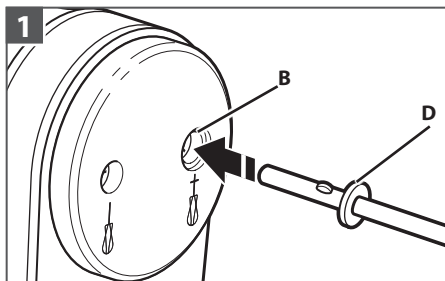
Riziko zranění

Než se dotknete šlehače, nejprve přístroj vypněte.

Pokud tak neučiníte, můžete si způsobit zlomeniny, odřenyiny nebo řezné rány.

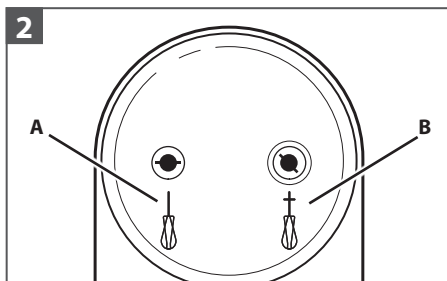


Spárované příslušenství (šlehačí metly, volitelné háky na těsto) obsahuje jeden kus příslušné manžety (D) a jedno bez (C). Samostatné příslušenství, jako je šlehač Pro Whisk, se dodává bez manžety (C).



Vsadte hřídel příslušenství s manžetou (D) do většího otvoru (B) ručního šlehače. Vyrovnajte obruby na hřídeli s drážkami v otvoru. Zatlačením zajistíte příslušenství na místě.

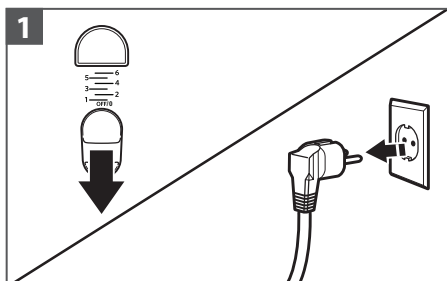
NASTAVENÍ VÝROBKU



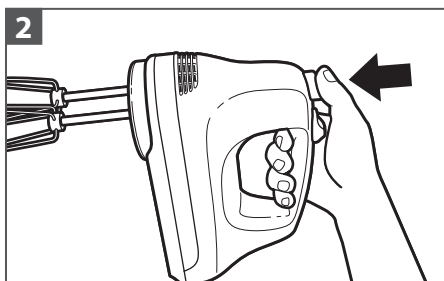
Vsadte příslušenství bez manžety (C) do menšího otvoru (A). Vyrovnajte je a zatlačením je zajistíte na místě.

POZNÁMKA: Příslušenství bez objímky lze používat v obou otvorech (A i B). Příslušenství s manžetou lze použít pouze ve větším otvoru (B).

ODEBRÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Pokud je ruční šlehač v chodu, vypněte jej posunutím vypínače do polohy „VYPNUTO/0“. Poté odpojte z elektrické zásuvky.



Stisknutím tlačítka pro uvolnění uvolněte z ručního šlehače příslušenství a poté je vyjměte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

ČIŠTĚNÍ TĚLA RUČNÍHO ŠLEHAČE

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Neponořujte do vody.

Neuposlechnutí může mít za následek úmrtí nebo úraz elektrickým proudem.

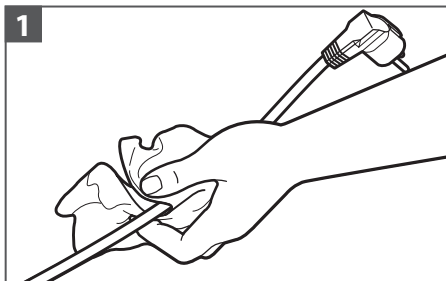
⚠ UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění

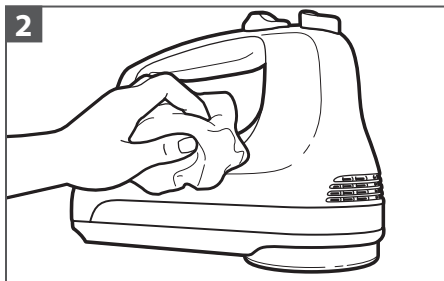
Než se dotknete šlehače, nejprve přístroj vypněte.

Pokud tak neučiníte, můžete si způsobit zlomeniny, odřenyiny nebo řezné rány.

POZNÁMKA: Ruční šlehač neponořujte do vody.



1 Před čištěním ruční šlehač vždy odpojte ze zásuvky. Napájecí kabel a řemínek kabelu otřete vlhkým hadříkem. Osušte měkkou utěrkou.



2 Otřete ruční šlehač vlhkým hadříkem. Osušte měkkou utěrkou.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Čištění šlehačů s pružným okrajem: Před čištěním z ručního šlehače vždy sejměte šlehačí metly a šlehač. Umyjte je v horní přihrádce myčky na nádobí nebo ručně v teplé vodě se saponátem. Opláchněte je a utřete dosucha.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Nejprve vyzkoušejte zde navrhaná řešení a možná se vyhnete nákladům na servis.

Problém	Řešení
Pokud váš ruční šlehač nefunguje správně nebo nefunguje vůbec:	Je ruční šlehač zapojen do zásuvky?
	Má ruční šlehač funkční pojistku v elektrickém obvodu? Máte-li doma pojistkovou skříň, zkontrolujte, zda nevypadly pojistky.
	Zkuste ruční šlehač odpojit ze zásuvky a poté znovu zapojit.
Pokud problém nelze vyřešit:	Viz část „Podmínky záruky společnosti KitchenAid („Záruka“)“. Nevracejte ruční šlehač prodejci, protože neposkytuje servis.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („**poskytovatel záruky**“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1) ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.

b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

SKHM6118 Dva roky plné záruky od data nákupu.

c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.

d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.

e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:

- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo

- výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.

g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

2) OMEZENÍ ZÁRUKY

a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.

b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).

c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.

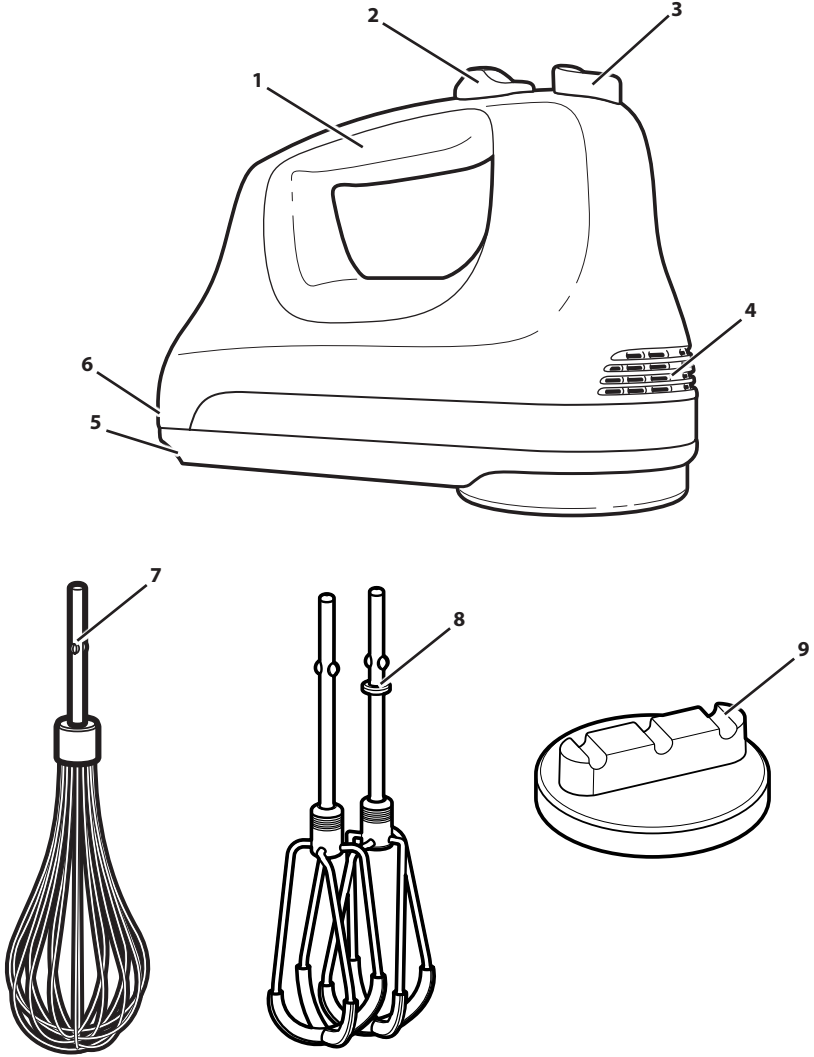
d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



- 1 Rahat Tasarımlı Tutma Yeri
- 2 Kullanımı Kolay Hız Kontrolü
- 3 Büyük Çırpıcıyı Çıkarma Düğmesi
- 4 Havalandırma Delikleri
- 5 Döner Güç Kablosu Kilidi

- 6 Devrilme Önleyici Arka Kısım
- 7 16 Telli Çırpıcı
- 8 Esnek Kenarlı Çırpıcılar
- 9 Saklama Klipsi

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:



Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.



Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için El Mikserini suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Yalnızca Avrupa Birliği: Cihazlar; gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat verilirken ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
5. Yalnızca Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
7. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
8. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı OFF/0 (KAPALI/0) ayarına getirerek kapatın, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

9. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Kişilerin yaralanma ve/veya cihazın hasar görme riskini azaltmak için ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve spatulalar ile diğer aletleri çalışma esnasında aksesuarlardan uzak tutun.
10. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
11. El Mikserini açık havada kullanmayın.
12. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasını önleyin.
13. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
14. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
15. Aksesuarları yıkamadan önce El Mikserinden çıkarın.
16. Hasarlı elektrik kablosu tehlikeli durumları önlemek için üretici, yetkili servis temsilcisi veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
17. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
18. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında çalışanların kullanımına sunulan mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarında müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan ortamlarda.

BU TALIMATLARI SAKLAYIN

Talimatlar çevrimiçi olarak da sunulmuştur. Şu adresten web sitemizi ziyaret edin:
www.KitchenAid.eu


ÜRÜN GÜVENLİĞİ

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

Gerilim: 220-240 V

Frekans: 50-60 Hz

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir . Bu nedenle, ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde ve atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.


ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

Ürünün geri dönüştürülmesi

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.

- Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz.

- Ürün veya birlikte verilen belgeler

üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev

atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze alınması gerektiğini göstermektedir.

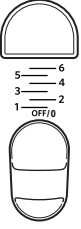
Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığımız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI (AB)

Bu cihaz, şu AB Direktiflerindeki güvenlik gereksinimleri ile uyumlu olarak tasarlanmış, üretilmiş ve dağıtılmıştır: 2014/35 sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 92/42/EEC sayılı sıcak su kazanları direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2002/95/EC sayılı Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Belirli Zararlı Maddelerin Kullanımını Kısıtlama Direktifi (RoHS).

ÜRÜN KULLANIMI

HIZ KONTROL KILAVUZU



Karıştırmaya başlarken 6 hızlı El Mikseri daima en düşük hız ayarında olmalıdır. Gerektiğinde hız ayarını yükseltin.

Hız	Aparat	Açıklama
1	Esnek Kenarlı Çırpıcılar	Yavaş karıştırma, birleştirme ve tüm karıştırma prosedürlerini başlatmak için. Kuru yemişler, damla çikolata, rendelenmiş peynir, soğan, zeytin ve iri parçalı diğer malzemeleri karıştırmak için bu hızı kullanın. Un gibi kuru malzemeleri sıvılarla veya diğer ıslak malzemelerle karıştırın. Malzemelerin etrafa sıçramasını önler.
2	Esnek Kenarlı Çırpıcılar	Harç kıvamındaki hamurlar ve jelatinli karışımlarda kullanın. Kurabiye hamuru gibi daha yoğun karışımlar hazırlayın. Hafif kıvamlı sürülebilir peynir içeren karışımlarda kullanın. Patates püresi yapın.
3	Esnek Kenarlı Çırpıcılar	Krem peynir içeren yoğun kıvamlı karışımlar hazırlayın. Tatlı kabak püresi yapın.
4/5	Esnek Kenarlı Çırpıcılar	Tereyağı ve şekeri karıştırın. Muffin'ler, çörekler, kek hamurları ve kremler hazırlayın.
6	Esnek Kenarlı Çırpıcılar 16 Telli Çırpıcı	Yumurta beyazı çırpın ve mereng karışımları hazırlayın. Krema çırpın ve mus karışımları hazırlayın.

NOT: Esnek Kenarlı Çırpıcı aksesuarları ekmek hamuru karıştırma ve yoğurma için tasarlanmamıştır.

AKSESUAR KILAVUZU

Aksesuar	Kullanım	5KHM6118
		modeline dahildir.
Esnek Kenarlı Çırpıcılar	Kurabiye hamuru, kek hamuru	•
16 Telli Çırpıcı	Krema çırpın ve mus karışımları hazırlayın	•
	Yumurta beyazı çırpın ve mereng karışımları hazırlayın	•

ÜRÜN KULLANIMI

HIZ KONTROLÜNÜN ÇALIŞTIRILMASI

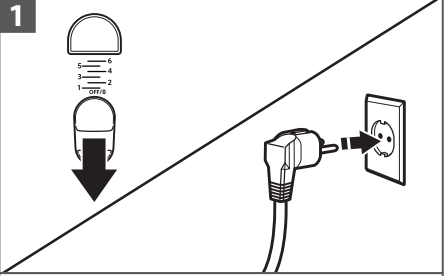
Bu KitchenAid El Mikseri, elektrikli diğer El Mikserlerinin neredeyse tamamından daha hızlı ve daha etkili şekilde çırpar. Tariflerde yer alan çırpma süreleri için bu durum göz önünde bulundurulup aşırı çırpmayı önlemek için sürelerde değişiklik yapılmalıdır. Çırpıcıların boyutu daha büyük olduğundan çırpma süresi daha kısadır. İdeal çırpma süresine karar vermek için harcınızı veya hamurunuzu gözlemleyip tarifinizde belirtilen kıvama (ör. pürüzsüz, krema gibi) ulaşana kadar çırpın. En ideal çırpma hızını seçmek için "Hız Kontrol Kılavuzu" bölümünden yararlanın.

UYARI

Yaralanma Tehlikesi

Çırpıcılara dokunmadan önce mikseri prizden çekin.

Bu hususa dikkat edilmediğinde, kemik kırığı, kesik veya morluk oluşabilir.



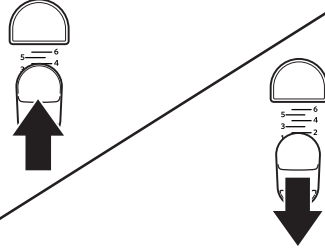
Hız Kontrolünü mümkün olduğunda geriye kaydırarak "OFF/0" (KAPALI/0) konumunda olduğundan emin olun. Hız kontrolü bölümünde "OFF/0" (KAPALI/0) görünür. Ardından El Mikserinin fişini prize takın.

2



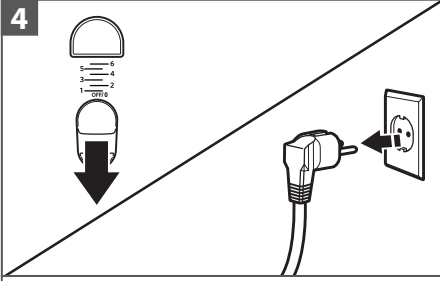
Hız Kontrolünü en düşük hız ayarı olan "Hız 1" konumuna getirip karıştırmaya başlayın.

3



El Mikserinin hızını artırmak için Hız Kontrolünü ileri doğru kaydırın. El Mikserinin hızını azaltmak için Hız Kontrolünü geriye doğru kaydırın. "Hız Kontrol Kılavuzu" bölümünü inceleyin.

ÜRÜN KULLANIMI



İşiniz bittiğinde hız kontrolünü "OFF/0" (KAPALI/0) konumuna getirin. Aksesuarları çıkarmadan önce El Mikserinin fişini prizden çıkarın.

ÜRÜN AYARI

AKSESUARLARIN TAKILMASI

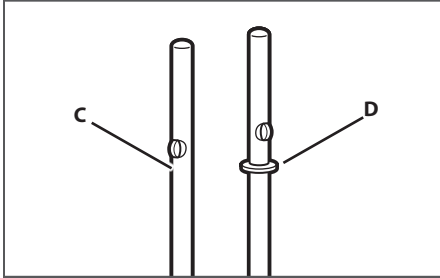
Aksesuarları kullanmadan önce sabunlu ılık suda yıkayın. Temizlemeden, parçaları takmadan veya çıkarmadan önce El Mikserinin fişini prizden çektiğinizden emin olun.

! UYARI

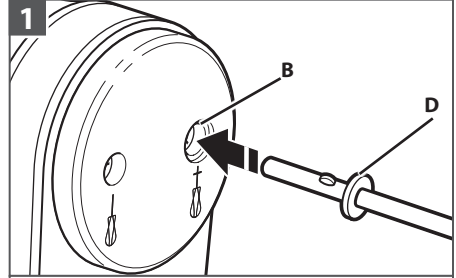
Yaralanma Tehlikesi

Çırpıcılara dokunmadan önce mikseri prizden çekin.

Bu hususa dikkat edilmediğinde, kemik kırığı, kesik veya morluk oluşabilir.

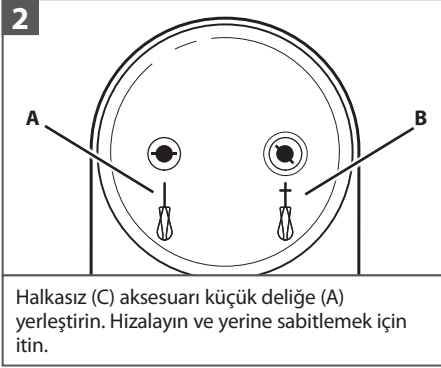


Çift olarak verilen aksesuarların (çırpıcılar, isteğe bağlı hamur çengelleri) birinde halka (D) bulunurken diğerinde bulunmaz (C). Profesyonel Çırpıcı gibi tekli aksesuarlar halkasızdır (C).



Halkalı (D) aksesuar milini El Mikserinin daha büyük deliğine (B) takın. Mildeki flanşları delikteki yuvalarla hizalayın. Sabitlemek için itin.

ÜRÜN AYARI



NOT: Halkasız aksesuar mili her iki delikte de (A veya B) kullanılabilir. Halkalı aksesuar milleri yalnızca büyük delikte (B) kullanılabilir.

AKSESUARLARIN ÇIKARILMASI



BAKIM VE TEMİZLİK

EL MIKSERİ GÖVDESİNİN TEMİZLENMESİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Suya koymayınız.

Böyle bir durum ölüme veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

⚠ UYARI

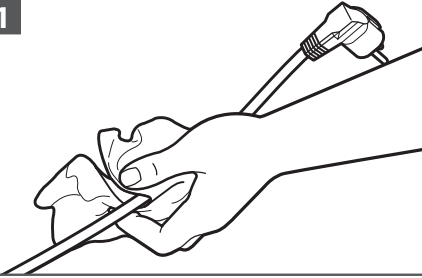
Yaralanma Tehlikesi

Çırpıcılara dokunmadan önce mikseri prizden çekin.

Bu hususa dikkat edilmediğinde, kemik kırığı, kesik veya morluk oluşabilir.

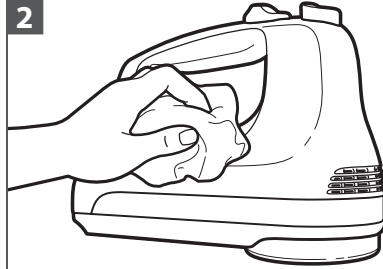
NOT: El Mikserini suya batırmayın.

1



Temizlemeden önce El Mikserinin fişini her zaman prizden çıkarın. Güç kablosunu ve kablo askısını nemli bir bezle silin. Yumuşak bir bezle kurulayın.

2



El Mikserini nemli bir bezle silin. Yumuşak bir bezle kurulayın.

AKSESUARLARIN TEMİZLENMESİ

Esnek Kenarlı Çırpıcıları ve Profesyonel Çırpıcıyı temizleme: Temizlemeden önce Çırpıcı aksesuarları her zaman El Mikserinden çıkarın. Bulaşık makinesinin üst rafında veya sabunlu ılık suyla elde yıkayın. Parçaları durulayın ve kurulayın.

SORUN GIDERME

Öncelikle burada önerilen çözümleri deneyin ve servis maliyetinden tasarruf edin.

Sorun	Çözüm
El Mikseri arızalanırsa veya çalışmazsa:	El Mikseri fişe takılı mı?
	El Mikserine elektrik veren devrenin sigortası çalışır durumda mı? Sigorta kutunuz varsa devrenin kapalı olduğundan emin olun.
	El Mikserini prizden çıkarıp ardından tekrar takmayı deneyin.
Sorun düzeltilemiyorsa:	"KitchenAid Garantisi Hükümleri ("Garanti")" bölümüne bakın. El Mikserini perakende satıcıya iade etmeyin; perakende satıcılar teknik servis hizmeti vermemektedir.

KITCHENAID GARANTISI ("GARANTI") HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. ("**Garanti Veren**"), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) ürünlerdeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1) KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.

b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

5KHM6118 Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıl tam garanti.

c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.

d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.

e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.

Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.

No:1 C Blok 49

Yenimahalle/ANKARA 06105

SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253

+90 312 397 83 70

g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.

h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

KITCHENAID GARANTISI ("GARANTI") HÜKÜMLERİ

2) GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.

b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.

c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

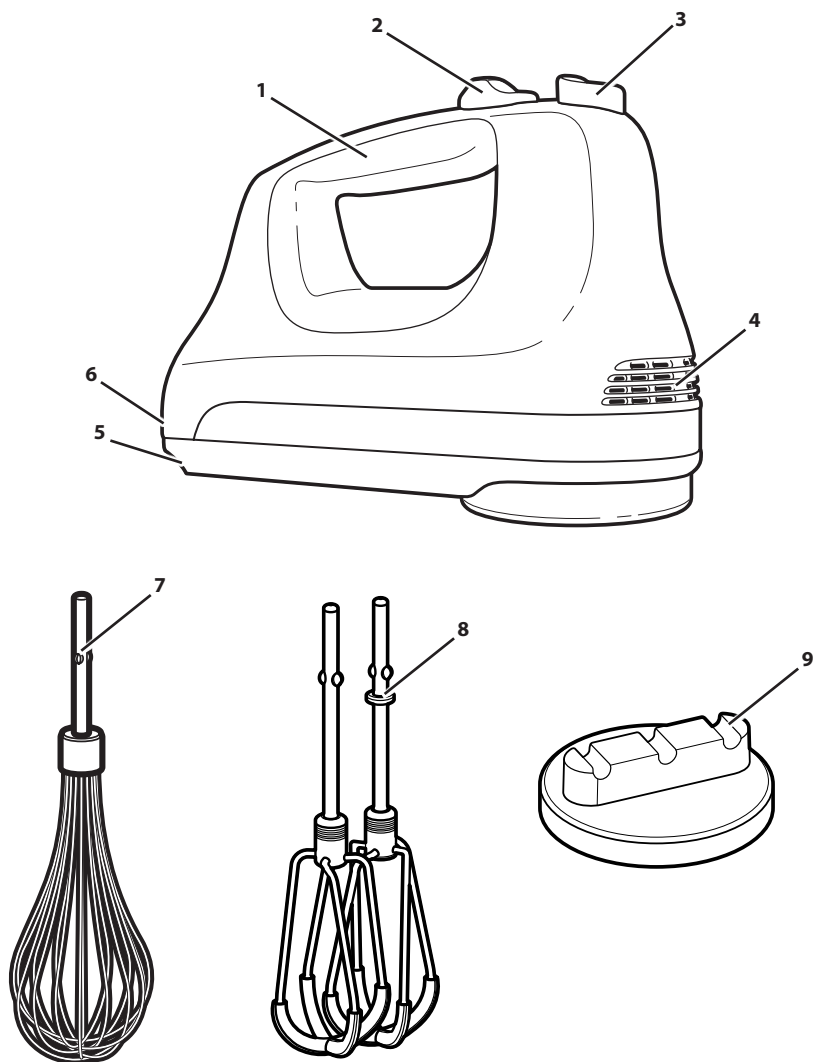
KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

КОМПОНЕНТИ ТА ФУНКЦІЇ



- 1 Ергономічна рукоятка
- 2 Зручне управління швидкістю
- 3 Кнопка виштовхування збовтувача надвеликого розміру
- 4 Вентиляційні отвори
- 5 Шнур живлення з поворотним фіксатором

- 6 Сійка опора, що запобігає падінню пристрою
- 7 Вінчик на 16 дротів
- 8 Збовтувачі з гнучкими кромками
- 9 Скоба для зберігання

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:



НЕБЕЗПЕЧНО

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричного обладнання необхідно завжди вживати основні заходи безпеки, зокрема перелічені далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильна експлуатація приладу може призводити до травмування.
2. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте ручний міксер у воду або інші рідини.
3. Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями без нагляду або інструкцій стосовно використання приладу з боку особи, відповідальної за їх безпеку.
4. Лише для Європейського Союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання й вони розуміють пов'язані із цим загрози. Діти не повинні гратися з приладом.
5. Лише для Європейського Союзу: дітям не можна користуватися приладом. Тримайте прилад і шнур у місці, недоступному для дітей.
6. Необхідно наглядати за дітьми, щоб не дати їм гратися з приладом. Діти не повинні гратися з приладом.
7. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення або вилка пошкоджені, якщо прилад несправний або якщо він падав або був пошкоджений іншим чином. Поверніть прилад у найближчий уповноважений сервісний центр для перевірки, ремонту або електричного чи механічного налаштування.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

8. Вимикайте прилад (перемикайте в положення «OFF/0») і від'єднуйте його від мережі живлення, коли не використовуєте його, а також перш ніж встановлювати чи знімати частини або чистити прилад. Щоб від'єднати прилад від мережі живлення, візьміться за вилку й витягніть її з розетки. Ніколи не тягніть за кабель живлення.
9. Не торкайтеся рухомих частин. Під час роботи тримайте руки, волосся й одяг, а також лопатки та інший посуд подалі від частин міксера, щоб знизити ризик травмування осіб та (або) пошкодження приладу.
10. Використання комплектуючих, що не рекомендовані або не продаються компанією KitchenAid, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
11. Ручним міксером можна користуватися тільки в приміщенні.
12. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
13. Стежте, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь, у тому числі плити.
14. Не залишайте працюючий прилад без нагляду.
15. Перед миттям міксера знімайте всі насадки.
16. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, уповноважений сервісний центр виробника або особи, що мають відповідну кваліфікацію.
17. Зверніться до розділу «Догляд і чищення», де містяться інструкції з чищення поверхонь, що контактують з продуктами харчування.
18. Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та в таких закладах, як:
 - кухні для персоналу в магазинах, офісах і виробничих підприємствах;
 - фермерські господарства;
 - готелі, мотелі та інші заклади житлового типу (для використання клієнтами);
 - заклади, що пропонують проживання зі сніданком.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Цю інструкцію можна також переглянути онлайн. Відвідайте наш веб-сайт:
www.KitchenAid.eu


БЕЗПЕКА ВИРОБУ

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

УТИЛІЗАЦІЯ МАТЕРІАЛУ УПАКОВКИ

Матеріал упаковки можна віддавати на вторинну переробку; він маркований символом . Різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та в повній відповідності з розпорядженнями місцевих органів, які регулюють утилізацію відходів.


УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

Переробка виробу

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

- Забезпечуючи правильну утилізацію цього виробу, ви допомагаєте запобігати можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини, які можуть бути спричинені неналежним поводженням із відходами цього виробу.



- Символ  на виробі або у супроводжувальних документах вказує, що його не слід викидати разом із побутовими відходами; здавайте його у відповідні центри збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

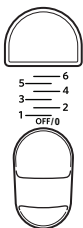
Більш детальну інформацію про обробку, вторинне використання та переробку цього виробу можна отримати у місцевій комунальній службі, службі утилізації побутових відходів або в магазині, де ви придбали виріб.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ (ЄС)

Цей прилад розроблений, сконструйований та продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35 щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 92/42/EEC щодо водонагрівальних котлів; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2002/95/EC щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS).

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

ІНСТРУКЦІЯ З РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ



На початку роботи ручний міксер з 6 ступенями швидкості слід завжди ставити на найнижчу швидкість. У разі необхідності переходьте на більшу швидкість.

Швидкість	Насадка	Опис
1	Збовтувачі з гнучкими кромками	Для повільного змішування, перемішування та на початку всіх операцій змішування. Користуйтеся цією швидкістю, щоб додати до страву подрібнені горіхи, шоколадну стружку, сир, цибулю, оливки та інші інгредієнти, що мають форму шматочків. Змішуйте борошно та інші сухі інгредієнти з рідиною та іншими вологими сумішами. Допомогає уникнути розбризкування інгредієнтів.
2	Збовтувачі з гнучкими кромками	Перемішуйте тісто та желатинові суміші. Перемішуйте інгредієнти важких сумішей, наприклад, тіста для печива. Змішуйте легкі пасти з вершкового сиру. Готуйте картопляне пюре.
3	Збовтувачі з гнучкими кромками	Перемішуйте інгредієнти густих паст із вершкового сиру. Готуйте овочеві та фруктові пюре.
4/5	Збовтувачі з гнучкими кромками	Збивайте вершкове масло з цукром. Змішуйте тісто для мафінів, хліба без дріжджів і тістечок, а також глазур.
6	Збовтувачі з гнучкими кромками Вінчик на 16 дротів	Збивайте яєчні білки та суміші для меренг. Збивайте жирні вершки та суміші для мусів.

ЗАУВАЖЕННЯ: збовтувачі з гнучкими кромками не призначені для того, щоб змішувати та місити тісто для хліба.

ПОСІБНИК ІЗ НАСАДОК

Насадка	Використання	Постачається з моделлю
		5KHM6118
Збовтувачі з гнучкими кромками	Тісто для печива та кексів	•
Вінчик на 16 дротів	Збивання жирних вершків і сумішей для мусів	•
	Збивання яєчних білків і сумішей для меренг	•

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

УПРАВЛІННЯ ШВИДКІСТЮ

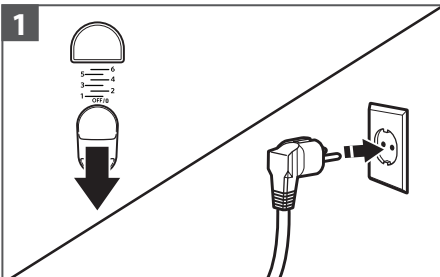
Цей ручний міксер KitchenAid змішує швидше та ретельніше, ніж більшість інших електричних ручних міксерів. Тому час змішування у більшості рецептів необхідно коригувати, щоб уникнути занадто сильного змішування. Час змішування скорочується завдяки більшому розміру збовтувачів. Щоб визначити ідеальну тривалість змішування, спостерігайте за тістом і перемішуйте лише стільки, скільки треба для досягнення потрібного вигляду тіста, описаного у вашому рецепті, наприклад, «гладкого та кремового». Для вибору найкращої швидкості перемішування див. розділ «Інструкція з регулювання швидкості».

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

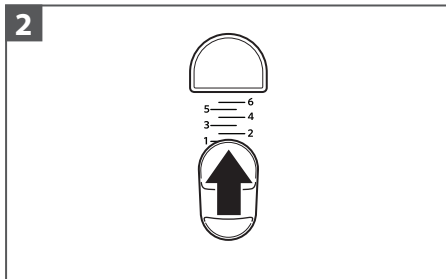
Ризик травмування

Від'єднуйте міксер від електромережі, перш ніж знімати збовтувачі.

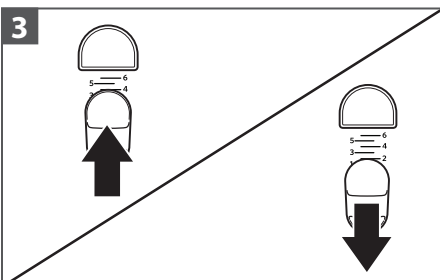
Невиконання цієї вимоги може призвести до переломів, порізів або забоїв.



1
Перевірте, що повзунок управління швидкістю перебуває в положенні вимкнення «OFF/0», для цього повністю зсуньте його назад. На індикаторі управління швидкістю ви побачите «OFF/0». Потім увімкніть ручний міксер в електричну розетку.

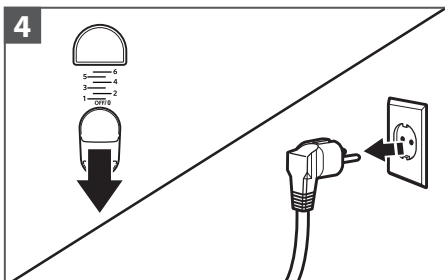


2
Починайте перемішування на найнижчій швидкості, для цього зсуньте повзунок управління швидкістю вперед до першої відмітки, що відповідає швидкості 1.



3
Для збільшення швидкості ручного міксера зсуньте повзунок управління швидкістю вперед. Для зменшення швидкості ручного міксера зсуньте повзунок управління швидкістю назад. Див. розділ «Інструкція з регулювання швидкості».

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ



Після закінчення роботи поверніть повзунок у положення «OFF/0». Витягніть вилку ручного міксера з розетки, перш ніж знімати насадки.

СКЛАДАННЯ ВИРОБУ

ПІД'ЄДНАННЯ НАСАДОК

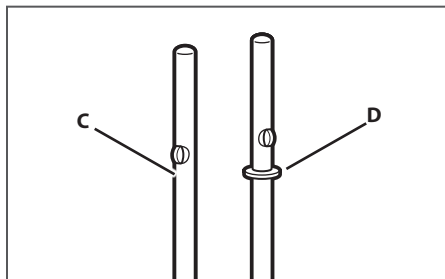
Перед використанням вимийте всі насадки теплою водою з милом. Перевірте, щоб перед чищенням, під'єднанням або видаленням частин ручний міксер був від'єднаний від електромережі.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ

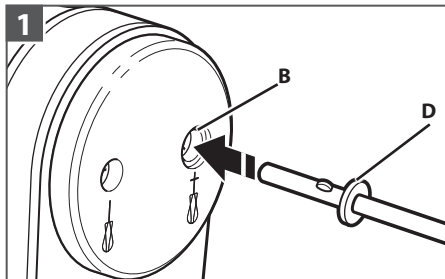
Ризик травмування

Від'єднуйте міксер від електромережі, перш ніж знімати збовтувачі.

Невиконання цієї вимоги може призвести до переломів, порізів або забоїв.



Парні насадки (збовтувачі, опційні крючки для тіста) включають одну насадку з виступом (D) і одну без виступу (C). Одинарні насадки, наприклад, вінчик Pro Whisk, виступу не мають (C).



Вставте вал насадки з виступом (D) у більший отвір (B) ручного міксера. Фланці на валу мають бути розташовані навпроти прорізів отвору. Натисніть на насадку, щоб зафіксувати її.

СКЛАДАННЯ ВИРОБУ



ЗАУВАЖЕННЯ: Вал насадки без виступу можна вставляти в отвори обох видів (A або B). Вали з виступами можна вставляти лише в більші отвори (B).

ВИДАЛЕННЯ НАСАДОК



ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ЧИЩЕННЯ КОРПУСУ РУЧНОГО МІКСЕРА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Не занурювати у воду.

Невиконання цієї вимоги може призвести до смерті або ураження електричним струмом.

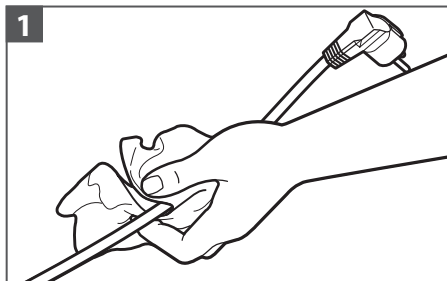
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування

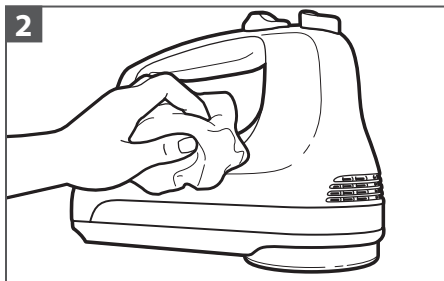
Від'єднуйте міксер від електромережі, перш ніж знімати збовтувачі.

Невиконання цієї вимоги може призвести до переломів, порізів або забоїв.

ЗАУВАЖЕННЯ: не занурюйте ручний міксер у воду.



1
Перед чищенням завжди витягуйте вилку ручного міксера з розетки. Протріть шнур живлення та петлю шнура вологою серветкою. Висушіть м'якою серветкою.



2
Протріть ручний міксер вологою серветкою. Висушіть м'якою серветкою.

ЧИЩЕННЯ НАСАДОК

Для чищення збовтувачів із гнучкими кромками та вінчиків Pro Whisk: перед чищенням завжди знімайте збовтувачі з гнучкими кромками та вінчики з ручного міксера. Мийте їх на верхньому рівні посудомийної машини або вручну в теплій воді з милом. Промийте чистою водою та витріть досуха.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Спочатку спробуйте запропоновані тут рішення. Можливо, так ви уникнете витрат на обслуговування.

Проблема	Рішення
Якщо ручний міксер несправний або не працює:	Ручний міксер увімкнений у розетку?
	Запобіжник у ланцюзі ручного міксера справний? Якщо у вас є коробка автоматичного вимикача, переконайтеся, що ланцюг не перерваний.
	Спробуйте витягти вилку ручного міксера з розетки і знову вставити її в розетку.
Якщо проблема не вирішується:	див. розділ «Умови гарантії KitchenAid» («Гарантія»). Не несіть ручний міксер у магазин, магазини не виконують обслуговування приладів.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1) ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

5КНМ6118 Два роки повної гарантії від дати придбання.

- Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів,
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю «КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ» 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044-581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

2) ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установа чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз:
<http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

2 حدود الضمان

- a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 V إلى منتجات بجهد 220-240 V.
- d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- e) يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: www.kitchenaid-me.com & www.kitchenaid.eu.

تسجيل المنتج

تسجيل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، بلجيكا ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكاً، ضماناً وفقاً للشروط التالية. ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

1 نطاق الضمان وشروطه

(a) يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1. ب) التي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوفا أو مونتينيغرو أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.

(b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

5KHM6118 ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.

(c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

(d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

(e) يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:

إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منخ، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.

(f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة بلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

(g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خالٍ من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.

(h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

حاول أولاً تجربة الحلول المقترحة هنا، الأمر الذي قد يمكنك من تجنب دفع كلفة الصيانة.

المشكلة	الحل
هل الخلاط اليدوي متصل بالطاقة؟ هل يعمل مصهر الدائرة الكهربائية للخلاط اليدوي بشكل طبيعي؟ إذا كان لديك صندوق قاطع دائرة، فتأكد من أن الدائرة مغلقة. حاول فصل الخلاط اليدوي، ثم أعد توصيله.	إذا حدث عطل في الخلاط اليدوي أو تعذر تشغيله:
إذا لم يتم حل المشكلة:	راجع قسم "شروط ضمان KitchenAid (الضمان)". لا تُعد الخلاط اليدوي إلى البائع بالتجزئة، إذ لا يوفر هذا الأخير خدمة الصيانة.

العناية والتنظيف

تنظيف هيكل الخلاط اليدوي

⚠ تحذير

خطر الإصابة

افصلي الخلاط قبل ملامسة المخفقة.
قد يتسبب الفشل في القيام بذلك في حدوث كسر
للعظام أو حدوث قطع أو كدمات.

ملاحظة: لا تغمر الخلاط اليدوي بالماء.

⚠ تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

لا تضعيه في الماء.
فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة أو حدوث صدمة كهربائية.



امسح الخلاط اليدوي باستخدام قطعة قماش مبللة. ثم قم بتجفيفه
باستخدام قطعة قماش ناعمة.



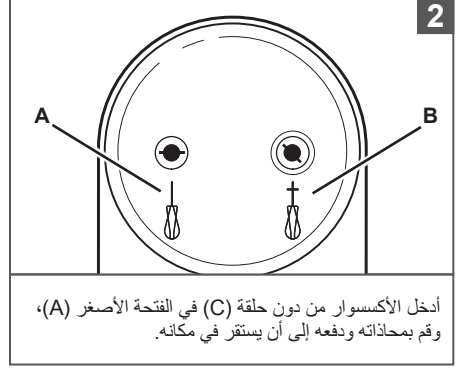
افصل الخلاط اليدوي دائمًا عن الطاقة قبل تنظيفه، وامسح
سلك الطاقة وشريط السلك بقطعة قماش رطبة. ثم قم بتجفيفه
باستخدام قطعة قماش ناعمة.

تنظيف الأكسسوارات

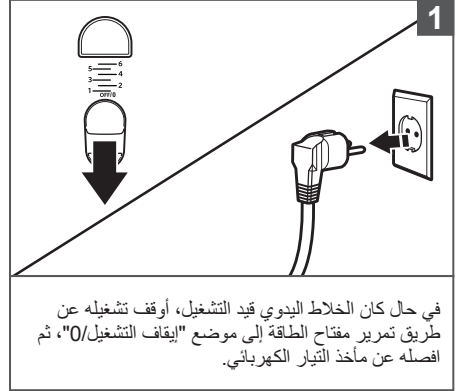
لتنظيف أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة وخفاقة Pro: قم دائمًا بإزالة أدوات الخفق والخفاقة من الخلاط اليدوي قبل
التنظيف. واغسلها في الرف العلوي من الجلاية أو يدويًا بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطف الأجزاء وجففها.

إعداد المنتج

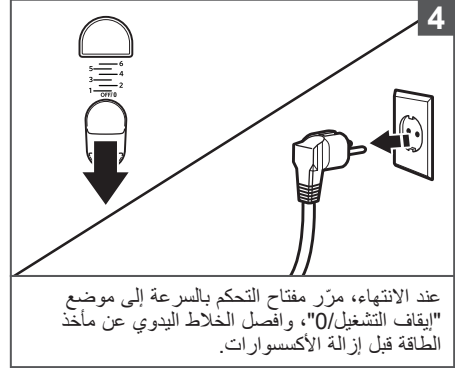
ملاحظة: يمكن استخدام عمود الأكسسوار من دون حلقة في إحدى الفتحتين (A أو B). يمكن استخدام الأكسسوارات التي تأتي مع حلقة في الفتحة الأكبر (B) فقط.



إزالة الأكسسوارات



استخدام المنتج



إعداد المنتج

توصيل الأكسسوارات

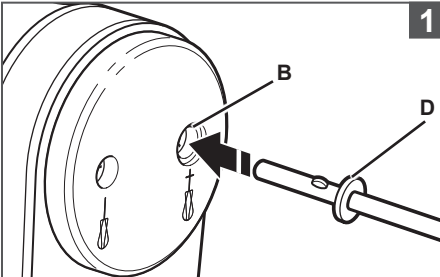
اغسل كل الأكسسوارات بالماء الدافئ والصابون قبل الاستخدام، واحرص على فصل الخلاط اليدوي عن مأخذ الطاقة قبل تنظيفه، وعلى توصيل القطع أو فكها.

تحذير

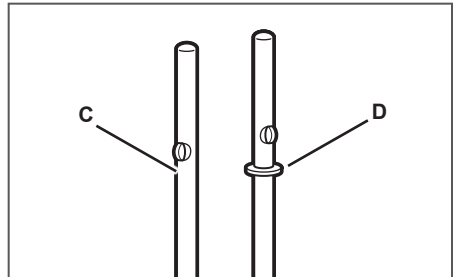
خطر الإصابة

افصلي الخلاط قبل ملامسة المخففة.

قد يتسبب الفشل في القيام بذلك في حدوث كسر للعظام أو حدوث قطع أو كدمات.



أدخل عمود الأكسسوار مع الحلقة (D) في الفتحة الأكبر (B) من الخلاط اليدوي، وقم بمحاذاة الشفات على العمود مع الفراغات في الفتحة، وادفع الأكسسوار إلى أن يستقر في مكانه.

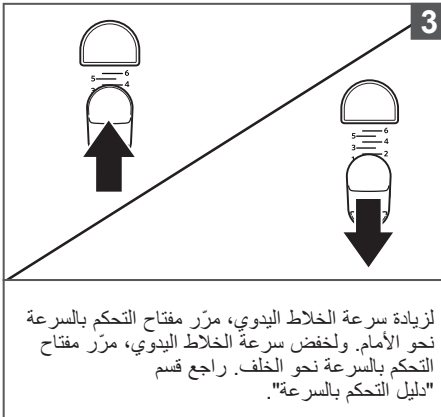
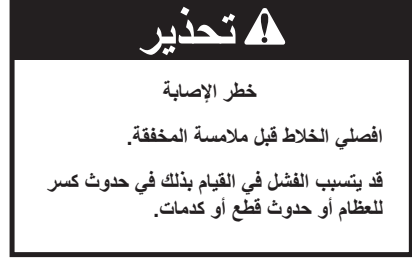
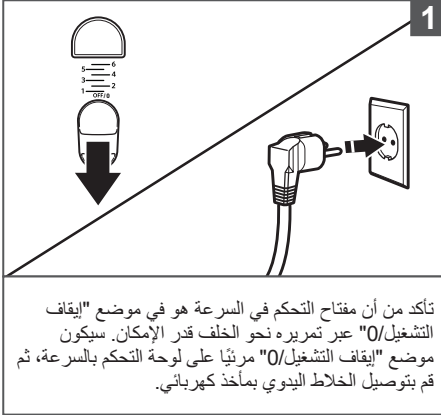


تتضمن الأكسسوارات المقترنة (أدوات الخفق وخفاقات العجين الاختيارية) أكسسوارًا واحدًا مع حلقة (D)، وأكسسوارًا واحدًا من دون (C)، أما الأكسسوارات الفردية، مثل خفافة Pro، فتأتي من دون حلقة (C).

استخدام المنتج

التحكم بمفاتيح السرعة

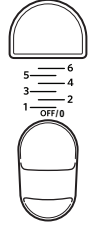
سيخلط الخلاط اليدوي هذا من KitchenAid بسرعة أعلى ودقة أكبر من أغلبية الخلاطات اليدوية الكهربائية الأخرى. ويجب بالتالي ضبط وقت الخلط في معظم الوصفات لتجنب فرط الخلط. يكون وقت الخلط أسرع بسبب الحجم الأكبر لأدوات الخفق. للمساعدة في تحديد وقت الخفق المثالي، راقب الخليط أو العجين واخلطه فقط حتى يبلغ الشكل المطلوب لوصفتك، مثل "ناعم وقشدي". لتحديد أفضل سرعات للخلط، استخدم قسم "دليل التحكم في السرعة".



استخدام المنتج

دليل التحكم بالسرعة

يجب ضبط الخلاط اليدوي بست سرعات دائماً على أقل سرعة لبدء الخلط. وانتقل إلى سرعات أعلى حسب الحاجة.



الوصف	ملحق	السرعة
للتحريك البطيء والدمج والبدء بكل عمليات المزج. استخدم هذه السرعة لتحريك المكسرات وقطع الشوكولاته والجبن المبشور والبصل والزيتون والمكونات الخشنة الأخرى. واخلط الدقيق والمكونات الجافة الأخرى مع السوائل أو الخلطات الرطبة الأخرى، ما يساعد في تجنب تطاير المكونات.	أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة	1
امزج الخلطات والجيلاتين والخلطات الثقيلة، مثل عجينة الكوكيز. وامزج أيضاً الجبنة الكريمية الخفيفة القابلة للدهن، واهرس البطاطس.	أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة	2
امزج الخلطات مع الجبنة الكريمية الثقيلة، واهرس القرع.	أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة	3
امزج الزبدة والسكر، وامزج أيضاً المافن والخبز السريع وقوالب الحلوى والكريمات.	أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة	5/4
اخفق بياض البيض وخلطات الميرينغ، واخلق أيضاً الكريمة الثقيلة وخلطات الموس.	أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة خفاقة سلكية من 16 سلكا	6

ملاحظة: لم يتم تصميم أكسسوارات أداة الخفق المزودة بحواف مرنة لخلط عجينة الخبز وعجنها.

دليل الأكسسوارات

المضمنة مع الطراز	الاستخدامات	الأكسسوار
5KHM6118		أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة
•	عجينة الكوكيز ومخيض قوالب الحلوى	
•	خفق الكريمة الثقيلة وخلطات الموس	خفاقة سلكية من 16 سلكا
•	خفق بياض البيض وخلطات الميرينغ	

سلامة المنتج

16. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
17. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على التعليمات الخاصة بتنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
18. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

تتوفر التعليمات على الإنترنت أيضًا، لذا تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني على:


www.KitchenAid.eu

المتطلبات الكهربائية

الجهد الكهربائي: 220 - 240 فولت


التردد: 50-60 هرتز

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير كعلامة عليها . يجب بالتالي التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

إعادة تدوير المنتج

- يشير الرمز  على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

- يتوافق هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بشكل آخر عن معالجة نفايات هذا المنتج بصورة غير صحيحة.

إعلان المطابقة (الاتحاد الأوروبي)

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35 وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU والتوجيه الخاص بغلايات الماء الساخن 2014/42/EEC وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2002/95/EC.

تعتبر سلامتك وسلامة الآخرين مهمة للغاية.

لقد قمنا بتوفير العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل تتعلق بالجهاز. اقرئي دائماً رسائل السلامة والتزمي بها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى الأخطار المحتملة التي قد تقتلكي أنتي والآخرين أو تتسبب في إصابتكم.

ستتبع جميع رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة وأيضاً كلمة "DANGER" أو "WARNING". وهذه الكلمات تعني:



إذا لم تتبعي الإرشادات على الفور، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.



إذا لم تتبعي الإرشادات، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.



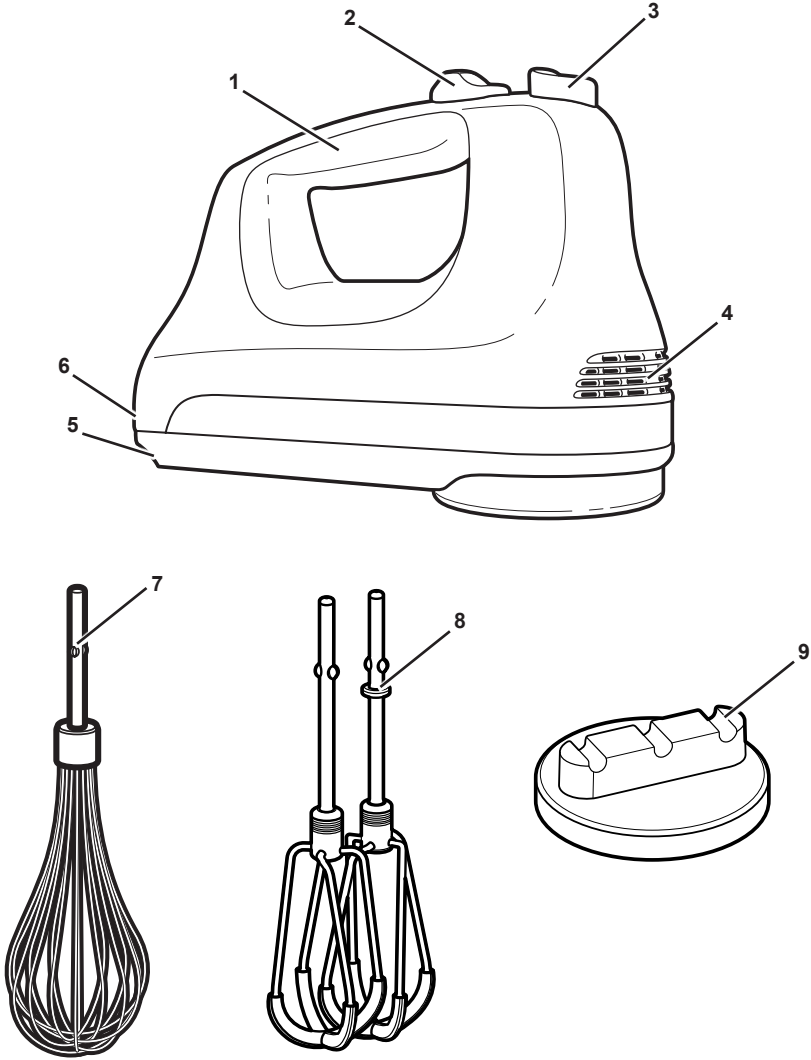
ستخبركي جميع رسائل السلامة ما هي المخاطر المحتملة، وكيفية تقليل فرص التعرض للإصابة، وما الذي يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع الإرشادات.

إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد ينتج عن الاستخدام الخاطئ للجهاز حدوث إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الخلاط اليدوي في الماء أو أي سائل آخر.
3. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفقورين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التوجيهات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون ضعفاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، بشرط توفير الإشراف أو التعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيثر الأطفال بالجهاز.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. أبعد الجهاز، وسلكه بعيداً عن الأطفال.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز. ويجب ألا يعيثر الأطفال بالجهاز.
7. لا تشغل أي جهاز بسلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو الضرر بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مرفق خدمات معتمد لفحصه أو تصليحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
8. أوقف تشغيل الجهاز / مرّر المفتاح إلى 0، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع أجزائه أو تفكيكها وقبل تنظيفه. لفصل القابس، أمسك به، واسحبه من مأخذ التيار. تجنب سحبه من سلك الطاقة.
9. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. وأبقِ اليدين والشعر والملابس والملاعق المسطحة والأواني الأخرى بعيدة عن الأكسسوارات أثناء تشغيل الجهاز للحد من خطر تعرّض الأشخاص للإصابة و/أو إلحاق الضرر بالجهاز.
10. قد يتسبب استخدام الملحقات التي لا توصي KitchenAid بها أو التي لا تبيعها في حدوث حريق، أو صدمة كهربائية، أو إصابة.
11. لا تستخدم الخلاط اليدوي في الهواء الطلق.
12. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة.
13. لا تدع السلك يلامس سطحاً ساخناً، بما في ذلك الفرن.
14. لا تترك الجهاز أبداً بلا مراقبة أثناء تشغيله.
15. قم بلزلة أي أكسسوارات من الخلاط اليدوي قبل غسله.

الأجزاء والميزات



- 6 مسند قاعدة غير قابل للإمالة
7 خفاقة سلكية من 16 سلكاً
8 أدوات الخفق المزودة بحواف مرنة
9 مشبك التخزين

- 1 مقبض مريح
2 مفتاح التحكم بالسرعة السهل الاستخدام
3 زر تحرير أداة الخفق ذات الحجم الكبير
4 فتحات التهوية
5 سلك طاقة بقلل دوّار

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

KitchenAid

©2021 All rights reserved.